

AMTSBLATT

und Mitteilungen
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 18. September 2020

Ausgabe 38/2020

Jahrgang 48

RÖMISCHE
WEIN
Straße

www.schweich.de

Die Weinlese startet bei strahlend schönem Sonnenschein -
wir wünschen allen Winzerinnen und Winzern
eine erfolgreiche Ernte!



Foto: Marita Wright

- **Schweich zockt!**
- **Richtfest Integratives Schulprojekt Schweich**
- **Neuzertifizierung Premiumrundwanderweg
„Moselsteig Seitensprung Longuicher Sauerbrunnen“**



Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße
16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
 - Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
 - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
 - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
 - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
 - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
 - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244
Da nicht rund um die Uhr ein Arzt anwesend ist, bitten wir vorab um telefonische Voranmeldung, damit für Sie unnötige Wartezeiten vermieden werden können.
Nordallee 1, 54292 Trier
Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr
Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
 - 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
 - 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord
(ehem. Elisabethkrankenhaus)
Chirurgie und Innere 0651/6830
 - 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 **Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)
Hiltrud Thommes 06502-99 78 6 02
hiltrud.thommes@pflugestuetzpunkte.rlp.de
- 8.2 **Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Falk) Tel. 06502/93570
- 8.3 **Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244



Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/82496-0

Polizei

Notruf Tel. 110
Polizei Schweich Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

www.schweich-zockt.kijub.net



KOSTENFREI

SCHWEICH ZOCKT!

VOL. 8

DAS GAMING EVENT IN SCHWEICH

WAS?



Ausgewählte Games für jede Altersstufe

Wettbewerbe mit tollen Gewinnen

Minecraft, Warcraft, Counter Strike, ARK,

Age of Empires, und viele mehr.

WO?

Bürgerzentrum Schweich
neben Stefan-Andres-Schulzentrum

WANN?

19.9.2020 ab 14:00

Jugendpflege der Stadt Schweich

Lisa Petri

in Kooperation mit dem

Jugendbüro der VG Schweich,

medien-bildung.com lokal-global.de



Laura Wagner, Jugendpflegerin

laura.wagner@jugendbuero-schweich.de

06502/506640



Richtfest „Integratives Schulprojekt Schweich“

Am Freitag, 04.09.2020 fand das Richtfest des „Integrativen Schulprojektes Schweich“ statt. In der neuen inklusiven Schule werden 2 verschiedene Schulen ihre neue Heimat unter einem großen, gemeinsamen, inklusiven Dach finden. Die Treverer Schule in Trier und die Grundschule am Bodenländchen haben in einem mustergültigen vorbildhaften Prozess ein gemeinsames Raumkonzept entwickelt, das in dieser Form in Rheinland-Pfalz einzigartig ist. Es wird eine inklusive Schule sein, die für alle Beteiligten eine Herzensangelegenheit ist. Die Verbandsgemeinde Schweich ist stolz darauf, als erste Verbandsgemeinde im Landkreis Trier-Saarburg, einen Aktionsplan zur Umsetzung der UN-Konvention über die Rechte von Menschen mit Behinderungen im vorletzten Jahr verabschiedet zu haben. Die neue Schule ist daher ein besonderer Baustein im Rahmen des Aktionsplanes. Der Landesbehindertenbeauftragte, der Kreisbehindertenbeauftragte und die Behindertenbeauftragte der VG freuten sich insbesondere über die zukünftige Schule.



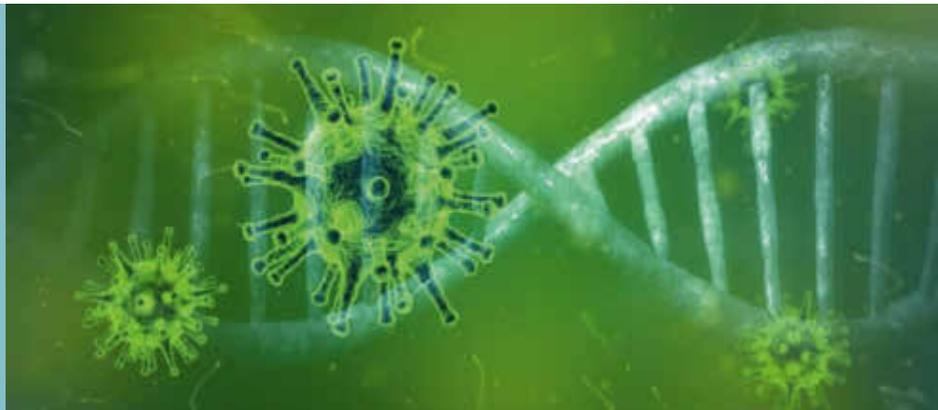
Zum Richtfest zollte Bildungsministerin Dr. Stefanie Hubig allen Beteiligten, insbesondere den Mitgliedern des verantwortlichen Schulzweckverbandes, Respekt und Dank für dieses einzigartige Projekt.

Staatssekretär Dr. Thomas Griese vom Umweltministerium betonte auch den innovativen ökologischen Aspekt des Bauwerkes, z. B. durch die Eisspeicherheizung und Fotovoltaik. Architekt Arthur Numrich skizzierte das Projekt und bedankte sich außerordentlich bei allen zuverlässigen Firmen mit ihren Mitarbeitern – insbesondere auch aus dem Ausland – ohne die ein solches Bauwerk gar nicht mehr umsetzbar wäre. Bürgermeisterin Horsch als Verbandsvorsteherin und Landrat Günther Scharz, als deren Stellvertreter, freuten sich gemeinsam mit den beiden Schulleitungen, den Schülervertretern und den Ehrengästen die „Zeitkapsel“ mit dem Polier einzumauern.



Fotos: Pressestelle Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Auf dem 34.000 qm großen Gelände, direkt angrenzend an den Ermesgraben, wurde der Rohbau in knapp anderthalb Jahren errichtet. Bei einem Realisierungsstand von 71 Prozent liegt das Kostenvolumen derzeit bei 41,2 Mio. Euro. Die Vertreter der benachbarten Landkreise Bernkastel-Wittlich, Bitburg-Prüm und der Stadt Trier sowie zahlreiche Bürgermeister und Abgeordnete waren von dem Bauprojekt sichtlich angetan. Versetzen mit dem ökumenischen Segen durch Herrn Dr. Ralph Hildesheim und Herrn Michael Wermeyer erhoffen sich alle Beteiligten eine weiterhin gute Baustelle, die im Zeit- und Kostenrahmen bis zum Sommer 2022 fertig gestellt wird.



CORONA-VORSORGE

BÜRGERBÜRO ist wieder regulär geöffnet!

Tel. 06502/407 207; buergerbueero@schweich.de

Montag u. Dienstag:	07:30 Uhr bis 17:00 Uhr
Mittwoch:	07:30 Uhr bis 13:00 Uhr
Donnerstag:	07:30 Uhr bis 18:00 Uhr
Freitag:	07:30 Uhr bis 12:30 Uhr

Wir empfehlen, vorab telefonisch einen Termin zu vereinbaren; ansonsten muss mit Wartezeiten gerechnet werden. Bitte beachten Sie, dass aufgrund der Abstandsregeln im Wartebereich maximal 5 Personen Platz nehmen können.

Die sonstige Verwaltung ist jederzeit nach Voranmeldung wie folgt erreichbar:

STANDESAMT:	Tel. 06502/407 208; neri.a@schweich.de
VG-WERKE:	Tel. 06502/407 707; guggenmos.h@schweich.de
ALLG. VERWALTUNG:	Tel. 06502/407 0; info@schweich.de

Montag bis Freitag:	08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Montag bis Mittwoch:	14:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Donnerstag:	14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

SOZIALVERWALTUNG: Tel. 06502/407 306; haubrich.j@schweich.de

Mo., Die., Do., Fr.:	08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Wir bitten Sie um telefonische Voranmeldung.

Die Kontaktdaten zu sonstigen Dienstleistungen sind auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich www.schweich.de unter der Rubrik **Verwaltung** zu finden. Diese Seite werden wir ständig aktualisieren.

Die Verwaltung dankt für Ihr Verständnis.

Neuzertifizierung Premiumrundwanderweg „Moselsteig Seitensprung Longuicher Sauerbrunnen“ mit Bravour gemeistert - Verleihung des Wandersiegels bis 2023

Natur erleben, Landschaft genießen – das sind die Hauptgründe, die immer wieder zum Wandern motivieren. Nach Erfüllung vieler Voraussetzungen kann ein Weg mit dem Prädikat „Wandersiegel Premiumweg“ werben. Es wird für jeweils drei Jahre verliehen und bedarf in der Folge einer Nachzertifizierung.

Der Moselsteig-Seitensprung Longuicher Sauerbrunnen hat sich seit seiner Eröffnung 2014 immer wieder diesem großen Kriterienkatalog erfolgreich gestellt.

Durch das sehr gute Zusammenspiel der Ortsgemeinde Longuich, der Tourist-Information Römische Weinstraße und des Wegepaten Reinhard Boesten konnte die Erlebnispunktzahl in den letzten Zertifizierungsrunden stets verbessert und dieses Jahr sogar um ganze 7 Punkte auf insg. 50 Punkte enorm gesteigert werden.

Im Bild zu sehen: Ortsbürgermeister Manfred Wagner, Wegepate Reinhard Boesten und der stellv. Leiter der Tourist-Information Jochen Conrad



Extra Premiumrundwanderweg Moselsteig-Seitensprung Longuicher Sauerbrunnen:
Die 12,7 km lange Rundtour verläuft durch eine abwechslungsreiche Wein- und Kulturlandschaft.

Der Weg verbindet touristisch interessante Bereiche und bietet zahlreiche Höhepunkte, wie z. Bsp. die römische Villa Urbana, herrliche Aussichtspunkte, ein Biotop mit einzigartiger Vegetation & seltenen Tieren, alte Baumbestände und natürlich den namensgebenden Longuicher Sauerbrunnen. Das kulturhistorisch wertvolle Ortsbild der Gemeinde Longuich inkl. attraktivem Einkehr- und Übernachtungsangebot bildet den perfekten Rahmen für diese Tour.



Stellenangebote



Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Grundschule Föhren

eine Hauswirtschaftshilfe für die Essensausgabe (m/w/d)

im Rahmen der Ganztagschule.

Das Essen ist von Montag bis Donnerstag zwischen 11:45 Uhr und 13:30 Uhr auszugeben. Hinzu kommen die erforderlichen Vor- und Nacharbeiten, insbesondere Essensannahme, Vorbereiten der Essensausgabe, das Spülen und die Küchenreinigung.

Sie nehmen die Beschäftigung im wöchentlichen Wechsel mit einer weiteren Kraft wahr.

Das Arbeitsverhältnis, das als geringfügig entlohnte Beschäftigung (Minijob) vereinbart werden soll, richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum 02.10.2020 an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Fachbereich 1/Personal Brückenstraße 26, 54338 Schweich
oder per E-Mail an
bewerbung@schweich.de**

Bewerbungen per E-Mail sind als PDF-Datei (möglichst in einer Datei) zu übersenden. Andere Dateiformate werden nicht akzeptiert.



Stellenausschreibung für die Tourist-Information und Postpartnerfiliale Klüsserath

Der Verein Römische Weinstraße sucht für die Besetzung der Tourist-Information und Postpartnerfiliale Klüsserath zum 01.01.2021 eine/n Mitarbeiterin/Mitarbeiter (m/w/d) auf Basis einer geringfügig entlohnten Beschäftigung (Minijob). Die Tourist-Information ist jeweils mit einer Arbeitskraft zu folgenden Zeiten zu besetzen:

01.05. bis 31.10.

Montag bis Mittwoch	09:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag u. Freitag	15:00 - 18:00 Uhr
Samstag	09:00 - 12:00 Uhr

01.11. bis 30.04.

Montag bis Mittwoch	09:00 - 11:30 Uhr
Donnerstag u. Freitag	15:00 - 17:30 Uhr
Samstag	09:00 - 11:30 Uhr

In der Tourist-Information werden insgesamt 2 geringfügig Beschäftigte eingesetzt. Die durchschnittliche wöchentliche Arbeitszeit beträgt vom 01.05. bis 31.10. durchschnittlich 9 Stunden je Woche und vom 01.11. bis 30.04. 7,5 Stunden je Woche. Der Beschäftigungsumfang beträgt 3 Arbeitstage/Woche je Beschäftigte. Die Hauptaufgaben der Tourist-Information liegen in der Information der Gäste über die touristischen Besonderheiten der Region, dem Verkauf von Bus- und Schifffahrtskarten, der Vermittlung von Unterkünften und der Verkauf von Postdienstleistungen der Postpartnerfiliale.

Kenntnisse im Umgang mit dem PC/Internet, die Anwendung der Windows-Office- Anwendungen Word und Excel werden vorausgesetzt. Fremdsprachenkenntnisse sind von Vorteil.

Die Tourist-Information Klüsserath wird durch den Verein Römische Weinstraße betrieben und Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum 23.10.2020 an den

**Verein Römische Weinstraße
Brückenstraße 46, 54338 Schweich**

Bei Fragen zur Stelle wenden Sie sich bitte an den Geschäftsführer des Vereins Römische Weinstraße, Sven Thiesen (Tel.: 06502-9338-10, thiesen@roemische-weinstrasse.de)



Ortsgemeinde Detzem

Die Ortsgemeinde Detzem sucht zum 01.01.2021 für die Kindertagesstätte St. Donatus

zwei Mitarbeiter/innen in der Gruppe (m/w/d), unbefristet

- Staatlich anerkannte/n Erzieher/in, Kinderpfleger/in oder Sozialassistent/in -

in Teilzeit mit einem wöchentlichen Beschäftigungsumfang von zunächst 19,5 Stunden (Stelle 1) und 17,75 Stunden (Stelle 2).

Eine zeitliche Flexibilität hinsichtlich der Dienstplangestaltung (Vormittag/Nachmittag) wird vorausgesetzt.

Es ist beabsichtigt den Beschäftigungsumfang im Rahmen der Maßnahmen zur Umsetzung des neuen Kita-Gesetzes zum 01.07.2021 eventuell zu erhöhen.

Die Kindertagesstätte St. Donatus wird derzeit mit einer geöffneten Kindergartengruppe mit 22 Plätzen und einer altersgemischten Gruppe mit 15 Plätzen geführt. Es können insgesamt bis zu 37 Kinder ganztägig betreut werden.

Wir bieten eine vielseitige Tätigkeit in einem aufgeschlossenen Team mit Raum für eigene Ideen.

Wenn Engagement, Teamfähigkeit sowie Freude an der Arbeit mit Kindern Sie auszeichnet, dann freuen wir uns darauf Sie kennenzulernen.

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum 09.10.2020 an die

Ortsgemeinde Detzem

Herrn Erster Beigeordneter Tobias Lorenz

Neustraße 6, 54340 Detzem

oder per Email an buergermeister@detzem.de



Ortsgemeinde Köwerich

Die Ortsgemeinde Köwerich sucht zum 01.01.2021 für die Kindertagesstätte Köwerich-Ensch

eine Hauswirtschaftskraft (m/w/d).

Die Arbeitszeit beträgt 10,0 Stunden pro Woche (Montag - Freitag täglich 2,0 Stunden).

Gemeinsam mit einer weiteren Kraft haben Sie insbesondere folgende Aufgaben:

- Unterstützung beim Wareneinkauf-, Lagerung und Bestandskontrolle
- Unterstützung bei der Vor- und Zubereitung der Speisen im Rahmen des Ganztagsbetriebes
- Eindecken und Abräumen der Tische
- Speisenausgabe
- Reinigung und Pflege des Kücheninventars

Wir erwarten:

- eine abgeschlossene Ausbildung oder durch entsprechende Berufserfahrung erworbene Kenntnisse als Hauswirtschafter/in, Koch/Köchin oder eine vergleichbare Qualifikation
- sorgfältiges, selbstständiges und systematisches Arbeiten
- Teamarbeit mit dem Kindergartenpersonal
- Bereitschaft zu Mehrarbeit (Krankheitsvertretung)

Wenn Engagement, Teamfähigkeit sowie Freude an der Arbeit im Umfeld mit Kindern Sie auszeichnet, dann freuen wir uns darauf Sie kennenzulernen.

Das sozialversicherungspflichtige Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum 09.10.2020 an die

Ortsgemeinde Köwerich

Herrn Ortsbürgermeister Elmar Schlöder

Moselbahnstraße 15, 54340 Köwerich oder

per Email an buergermeister@koewerich.de



Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde



Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Erreichbarkeit Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

Das Bürgerbüro ist ab 17.08.2020 wieder wie folgt geöffnet:

Mo. + Di.	07.30 Uhr - 17.00 Uhr
Mi.	07.30 Uhr - 13.00 Uhr
Do.	07.30 Uhr - 18.00 Uhr
Fr.	07.30 Uhr - 12.30 Uhr

Wir empfehlen, vorab tel. einen Termin zu vereinbaren; ansonsten muss mit Wartezeiten gerechnet werden. Bitte beachten Sie, dass aufgrund der Abstandsregeln im Wartebereich max. 5 Personen Platz nehmen können.

Sozialverwaltung

montags, dienstags, donnerstags, freitags	von 08.00 – 12.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 – 18.00 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

- 4.2. Ausbildung auf Kreisebene
- 4.3. Ausbildung an der Landesfeuerwehrschule
- 4.4. Externe Aus- und Fortbildungen
5. Alarm- und Einsatzplanung
 - 5.1. Copter-Einheit
 - 5.2. Dienst- und Schutzkleidung
 - 5.3. Wald- und Vegetationsbrände
 - 5.4. Hochwasser / Starkregen
 - 5.5. Digitale Alarmierung / Sirenen
6. Aktuelle Projekte / Themen
 - 6.1. IRT (Logistik-)stützpunkt
 - 6.2. Fahrzeugkonzept
 - 6.2.1. Mannschaftstransportfahrzeuge (MTF)
 - 6.2.2. Ersatzbeschaffung MTF als MZF-1
 - 6.2.3. Aktuelle (Fahrzeug-)beschaffungen
 - 6.3. Feuerwehrgerätehäuser
 - 6.3.1. Abgeschlossene Baumaßnahmen
 - 6.3.2. Aktuelle Projekte
 - 6.3.3. geplante Maßnahmen
7. Verschiedenes

Die Ratssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. 1 GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzeller die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 2 Personen begrenzt.

Schweich, 11.09.2020

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Bekanntmachung

Am Montag, 28.09.2020 findet um 18.00 Uhr im Bürgersaal des Bürgerzentrums Schweich, Stefan-Andres-Straße 1b in Schweich eine Sitzung des Schulträgerausschusses der VG Schweich statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Sachstand Schulbaumaßnahmen
3. Sachstand „Schulsozialarbeit an Grundschulen“
4. Digitalpakt - Strategie der Verbandsgemeinde Schweich
5. Schülerbetreuung
6. Doppelhaushalt 2021/2022
7. Schulstatistik
8. Verschiedenes

Die Ausschusssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. 1 GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzeller die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 10 Personen begrenzt.

Schweich, 10.09.2020

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Bekanntmachung des Wasserwerks

- Austausch der Wasserzähler -

Infolge der gesetzlichen Befristung der Eichzeit der Wasserzählereinrichtungen (Wasseruhr) müssen die Zähler alle sechs Jahre ausgetauscht werden. Dieser Austausch verursacht dem Anschlussnehmer keine Kosten.

Allerdings ist es insbesondere bei älteren Hausanschlüssen erfahrungsgemäß regelmäßig der Fall, dass diese zum einen hinsichtlich der Armaturen (Hauptabsperrventil, Rückflußverhinderer, Wasserzählerplatte, Mauerwerksdurchführung, etc.) und zum anderen hinsichtlich der Anschlussleitung selbst - vereinzelt liegt noch eine verzinkte Stahlleitung - den heute gültigen technischen und hygienischen Anforderungen nicht mehr entsprechen. Sie sind daher - falls erforderlich - umzubauen bzw. zu erneuern.



Fundbüro

Verloren - Gefunden

Verloren

In Schweich wurde eine Sehbrille (schwarzes Gestell) in einer blauen Brillenbox verloren.

Gefunden

In Riol wurde ein Schlüssel gefunden (111/2020).

In Schweich wurde ein Handy gefunden (112/2020).

Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1; Tel. 06502-407-203

Bekanntmachung

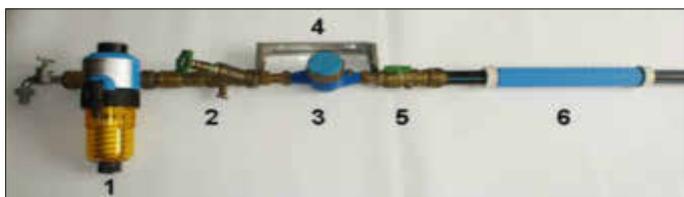
Am Mittwoch, 23.09.2020 findet um 18.00 Uhr im Konferenzraum des Zweckverbandes IRT, Europaallee 1 in Föhren eine Sitzung des Ausschusses für Feuerwehrangelegenheiten der VG Schweich statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
 - 1.1. Novellierung LBKG
 - 1.2. Verschiedenes
2. Haushaltsplanung 2021/2022
3. Personal & Aktuelles Einsatzgeschehen
 - 3.1. Corona-Pandemie
 - 3.2. Stellenausschreibung 2. HGW
 - 3.3. Personalstatistik- und Entwicklung
 - 3.4. BFD-Stelle (Rückblick)
 - 3.5. Einsatzstatistik
 - 3.6. Jugendfeuerwehr
4. Ausbildung
 - 4.1. Ausbildung auf VG-Ebene

Die Kosten für diese Erweiterungen, Umrüstarbeiten und die gegebenenfalls erforderliche Erneuerung von Anschlussleitungen im privaten Grundstücksbereich sind von den Anschlussnehmern zu tragen. Falls erforderlich werden diese Arbeiten in Absprache mit dem Grundstückseigentümer vom Wasserwerk beauftragt und ihm in Rechnung gestellt. Wie ein diesen Anforderungen genügender Trinkwasserhausanschluss zu installieren ist, kann nachfolgender Skizze entnommen werden.



**Skizze (Foto mit Beschriftung/Erläuterung)
Wasserzähleranlage**

1. Rückspülbarer Trinkwasserfilter
2. Absperrarmatur mit Rückflußverhinderer
3. Wasserzähler/ Wasseruhr
4. Wasserzählerbügel
5. Hauptabsperrarmatur/ Kugelhahn
6. Mauerwerksdurchführung

Mit den Austauscharbeiten der Wasserzähler sind die Firma Lange Haustechnik GmbH, Konz, und die Firma Biesenthal, Weißenthurm, beauftragt worden. Die Mitarbeiter sind angewiesen, darauf zu achten, dass die rechtlichen Bestimmungen über die einwandfreie Installation der gesamten Wasserzähleranlage eingehalten werden. Darüber hinaus wird dringend empfohlen, einen Wasserfilter einbauen zu lassen, damit Partikel, die eventuell im Wasser enthalten sein können und sich dort auch nicht in Gänze verhindern lassen, zurückgehalten werden. Damit ist gewährleistet, dass Hausinstallationen vor Lochfraß durch das Eindringen von Feststoffpartikeln geschützt werden und die Funktion von Armaturen erhalten bleiben. Die Kosten für den Filter incl. Einbau werden Ihnen vom Installationsunternehmen unmittelbar in Rechnung gestellt. Wir bitten alle Anschlussnehmer um Verständnis für die notwendigen Maßnahmen. Sie sind unumgänglich zum Schutz aller Verbraucher, damit Trinkwasser - als wichtigstes Lebensmittel - ständig in ausreichender Menge und einwandfreier Qualität zur Verfügung gestellt werden kann.

Bei Fragen oder Schwierigkeiten stehen Ihnen die Mitarbeiter des Wasserwerkes gerne zur Verfügung. Telefonisch sind wir unter der Nr. 06502/407-701,704 oder 711 zu erreichen.

Verbandsgemeindewerke Schweich



Umweltinfos / Umweltangebote

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Ehrenamtliches Engagement ausgezeichnet
- Corona: Schulen im Kreis betroffen

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgemeinschaft
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos
abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**





Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Leiwen

Am **Montag, 21.09.2020** findet um **19.00 Uhr** unser nächster Technischer Dienst statt.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-800

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de



Mitteilungen der Römischen Weinstraße

Öffnungszeiten Tourist-Information Römische Weinstraße Schweich

Wir sind für Sie da:

01.05. - 31.10.2020

Montag - Freitag

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr

Samstag

09:00 - 12:00 Uhr

01.11. - 30.04.2020

Montag - Freitag

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr

Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

blog.wittich.de

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!



Veranstungskalender

Veranstungskalender Römische Weinstraße vom 18.09.-24.09.2020

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
18.-24.09.2020	Longuich	Vernissage Klaus Puth 2020 „Bunter Weingarten“ : Kunst- und Weinpräsentation „Bunter Weingarten – Vom Leben auf dem Land“ Cartoons und Bilder von Klaus Puth	WeinKulturgut Longen-Schlöder, Kirchenweg 9, ab 30.8.2020, tgl. 11.00 – 23.00 Uhr, Di. Ruhetag, Tel.: 06502 – 83 45, www.longen-schloeder.de
18.-20.09.2020	Pölich	Straußwirtschaft Weinstube Schömann	Donnerstag/Freitag ab 17.00 Uhr, Samstag, Sonntag/Feiertag ab 16.00 Uhr, Hauptstr. 4
18.-20.09.2020	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet nur nach vorheriger Anmeldung!	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag: 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
18.09.2020	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliusporfte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
18.09.2020	Schweich	Ein Abend über die Hl. Clara von Assisi	Beginn: 18.00 Uhr, Garten Oberstiftstr. 63 oder Pfarrheim, Kostenfrei, Anmeldung nötig! Nähere Informationen und Anmeldung bei: Dekanatsreferentin Susanne Münch-Kutscheid (susanne.muench-kutscheid@bistum-trier.de oder 06502 9374510)
18.-24.09.2020	Fell	Besucherbergwerk Fell	Geöffnet Dienstag bis Sonntag 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Infos unter: www.bergwerk-fell.de. Dort finden Sie die aktuellen Besucherregeln.
18.-20.09.2020	Longuich	Offene Kirche Longuich	Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Jeden Freitag, Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
19.-20.09.2020	Longuich	Treffpunkt Winzerhof: Herbst-Gartenfest in unserer Mosellounge mit leckeren Weinen und Flammkuchen	Weingut Zentius, Im Freihof 8, Tel: 06502-1216
19.09.2020	Riol	Weinbergswanderung mit Weinprobe: Begrüßung bei einem Glas Winzersekt. Wanderung durch die Weinberge auf asphaltierten Wegen. Unterwegs Probe von 2 Weinen. Matthias Schmitt erklärt Ihnen die Arbeiten in seinen Weinbergen und beantwortet Fragen zum Weinbau. Anschließend Weinprobe von 6 Weinen im Weingut.	Weingut Schmitt-Kranz, Hauptstr. 20, Beginn: 14.00 Uhr ab Weingut, Dauer ca. 4 Std., Kosten: 17,00 € p.P., Anmeldung unter: 06502-5189 oder 0171-8267255. Es gelten die aktuellen Corona Regeln!

19.- 20.09.2020	Schweich	Molitorsmühle am Föhrenbach geöffnet, Es wird Wasser auf die Mühl' gekehrt – Bei der Besichtigung und fachkundigen Führung illustriert die Inbetriebnahme der Wassermühle den Mülleralltag vergangener Tage. Bitte die aktuellen Hygienebestimmungen und -maßnahmen beachten.	Molitorsmühle – Technikmuseum und Kulturdenkmal. Jeden Samstag, Sonntag und Feiertag geöffnet von 14.00 bis 18.00 Uhr, Gruppenanmeldungen auch zu anderen Zeiten möglich. Weitere Infos unter www.molitorsmuehle.de
20.09.2020	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
20.09.2020	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de)
20.09.2020	Trier-Quint	Meulenwaldtag	Forstamt Trier/Quint
20.09.2020	Köwerich	Komm mit durch Köwerichs Beethovenstrasse	Treffpunkt: Beethovenhaus, St. Kunibert-Platz, 54340 Köwerich, Uhrzeit: 10 Uhr (Der Rundgang dauert ca. 1-1,5 Stunden und führt uns zum St. Kunibert Platz zurück), Nur mit Anmeldung per Email oder telefonisch: Vanessa Brockmüller, info@beethoven-appartements.de , Tel. +49 6507 804 99 84
22.09.2020	Longuich	Boulespielen in Longuich	Beginn: 15.30 Uhr, Bouleplatz beim Kindergarten/Café Laurentius
23.09.2020	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
23.09.2020	Trittenheim	Öffentliche Bücherei	Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr, Grundschule Trittenheim
24.09.2020	Föhren	Lieder-Nachmittag	Bürger- und Vereinshaus
24.09.2020	Köwerich	Rentnertreff - der beliebte Rentnertreff im Gasthaus Alter Bahnhof	Beginn: 15.00 Uhr, Alter Bahnhof Köwerich; Moselbahnstr. 15
24.09.2020	Pölich	Straußwirtschaft Weinstube Schömann	Donnerstag/Freitag ab 17.00 Uhr, Samstag, Sonntag/Feiertag ab 16.00 Uhr, Hauptstr. 4



Gleichstellungsbeauftragte / Seniorenbeauftragte

Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen

Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann

Tel. 06502/407-302

E-Mail: gleichstellung@schweich.de

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10

Termine nach Vereinbarung



Familienbündnis
ROEMISCHE WEINSTRASSE

„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit:

Zeitungsfang:

Beginn:

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Suche:**Lfd-Nr.:** 20200908**Tätigkeit:** Gartenarbeit und Hausmeister**Zeitungsumfang:** 2-3 Mal pro Woche**Beginn:** sofort**Telefon:** 0176/57817897**Lfd-Nr.:** 20200909**Tätigkeit:** Nachhilfe in Schweich/Kenn (9. Klasse, Realschule) in den Fächern Mathe, Chemie, Englisch - hauptsächlich Mathe**Zeitungsumfang:** 1-2 Mal pro Woche**Beginn:** sofort**Telefon/E-Mail:** 0151/11469933 / sophia.lindner@palais-ev.de**Jugend-Info**

JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG
Laura Wagner, B.A. (Sozial- und Organisationspädagogik)
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0160 36 28 992
Email: laura.wagner@jugendbuero-schweich.de

SACHBEARBEITUNG
Birgit Kiel-Jordan (Mo, 13:00 - 17:00 Uhr / Di. + Mi. 8:30 - 12:30 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@jugendbuero-schweich.de

STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH
Lisa Petri, Diplom-Pädagogin
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: lisa.petri@jugendbuero-schweich.de

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENTREFFS
Ortsgemeinde Föhren Mobil: 0170 48 13 600
Marie Schönherr Email: jr-foehren@KiJuB.net

JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH | WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE
TEL. 06502 5066-450 | FAX 06502 5066-480

**BLECHBÜX - ERÖFFNUNG**

Das Jugendcafé und der Veranstaltungsraum in Schweich

24. SEPTEMBER, AB 17 UHROpen-Air Veranstaltung mit den Special Guests:
Sweat like Chianti und Hennich&HanschelOffizielle Eröffnung durch
Stadtbürgermeister Lars RiegerBesichtigung der Blechbüx
(Maske nicht vergessen)**Adresse:**

In den Schlimmführen 20, 54338 Schweich

Wenn möglich

Vorankündigung (Name, Adresse, Telefonnummer) unter
lisa.petri@jugendbuero-schweich.de

Föhren
am Meulenwald

Graffiti-Workshop
ab 12 Jahren

FACTS
Wann?
25.09.2020 & 26.09.2020
Jeweils von 15:00 - 20:00

Wo?
Jugendraum Föhren, Im Brühl 1

Kosten: 10 €

Anmeldung unter:
jugendraum@foehren.de

An die Dose, fertig – LOS!
Du hast Lust zu lernen, wie man mit einer Spraydose umgeht und mit Hilfe von Stencils das perfekte Design an die Wand bringt?
Dann bist du hier genau richtig! Wir lernen mit unserem Graffiti-Experten Julian, wie man von der Skizze bis zu bespraysen Wand kommt. Am Ende des Workshops werden wir gemeinsam eine Wand gestalten.
Interesse? Dann melde dich bis zum 20.09.2020 per E-Mail an

JUGENDBÜRO

DATENSCHUTZ GEHT UNS ALLE AN...Diskutieren Sie mit uns auf blog.wittich.de zu folgenden Themen:

- Datenschutz im Verein nach der DSGVO
- Datenschutzrichtlinie
- Auftragsverarbeitung
- Was dürfen wir denn mit den Daten unserer Mitglieder machen?
- Was darf denn jetzt eigentlich noch ans „Schwarze Brett“ oder in die Vereinszeitung?



**Demokratie *Leben!*
Partnerschaft
für Demokratie**
Verbandsgemeinde Schweich

KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

DemokratieRaum
Brückenstraße 77, 54338 Schweich

Michael Manikowski, Koordinator / Fachberater
Email: michael.manikowski@demokratie-schweich.de

FEDERFÜHRENDES AMT
Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße
Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Laura Wagner, Projektleitung
Telefon: (0) 6502 5066460
Email: laura.wagner@demokratie-schweich.de

Simone Steffens, Sachbearbeitung
Telefon: (0) 6502 5066450
Email: simone.steffens@demokratie-schweich.de

www.demokratie-schweich.de



Schulen

Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Schweich

Spendenaktion - Liegestütze für Nick



Rückblick:

Organisiert durch die Schülerversammlung und Luca Steinmann, fand am 29.01.2020 die Aktion „Liegestütze für Nick“ am DBG statt. Das Ziel war es, Spenden für die regionale Benefizaktion „Hilfe für Nick“ zu sammeln. Die Schüler aller Jahrgangsstufen kamen nacheinander in der Sporthalle zusammen und versuchten, in einer Minute jeweils so viele Liegestütze wie möglich zu erzielen. Die Unterstützer spendeten pro Liegestütz oder einen pauschalen Betrag. Die Schüler waren überaus motiviert, Nick in seiner schwierigen Situation zu unterstützen.

Bei der sportlichen Aktion für den guten Zweck kamen somit über 10.000 Liegestütze und ein Spendenbetrag von 4.500,00 EUR zusammen, die nun endlich übergeben werden konnten.

Hannah Mendel, Jahrgangsstufe 13



Soziale Dienste

Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson:

Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht



EUTB- ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für ergänzende,

unabhängige Teilhabeberatung. Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail eutb-tr@clubaktiv.de.

Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:

in **Hermeskeil**, Saarstrasse 95, 54411 Hermeskeil

in **Trier**, Schützenstrasse 20, Trier

in **Leiwien**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwien



Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Forstamt Trier

Veranstungshinweis:

Zukunftssicher Heizen – Ein Überblick über regenerative Heizsysteme

Mittwoch, 30. September 2020, Forstamt Trier Umweltbildungspavillon (Outdoor), Beginn 19.00 Uhr.

Anmeldung **zwingend erforderlich** unter forstamt.trier@wald-rlp.de oder 0651-82497-0 bis 29.09.2020.

Infos unter www.trier.wald-rlp.de.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-800

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de

**Gut informiert durch
Ihr Amts- oder
Mitteilungsblatt!**



Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Detzem

- Albin Merten
- 06507 802725
- buergermeister@detzem.de
- www.detzem.de
- Sprechzeiten
- Mo. 18:30 - 20:00 Uhr

Wahl der Ortsbürgermeisterin/ des Ortsbürgermeisters der Ortsgemeinde Detzem am 8. November 2020

und etwa notwendig werdende Stichwahl
am 22. November 2020

Sitzung des Wahlausschusses

Am **Dienstag, 22. September 2020** findet um **19.00 Uhr** im Bürgerhaus (kleiner Saal) Neustraße 16, 54340 Detzem eine Sitzung des Wahlausschusses statt.

Tagesordnung öffentlich

1. Entscheidung über die Zulassung der Wahlvorschläge für die Wahl der Ortsbürgermeisterin/des Ortsbürgermeisters

Die Sitzung des Wahlausschusses ist öffentlich (§ 8 Abs. 3 Satz 5 Kommunalwahlgesetz – KWG). Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl auf 10 Personen begrenzt.

*Detzem, 11.09.2020
Tobias Lorenz, Erster Beigeordneter
-als Wahlleiter-*



Föhren

- Rosi Radant
- 06502 2769
- buergermeister@foehren.de
- www.foehren.de
- Sprechzeiten
- Mo. 18:00 - 20:00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Montag, 21.09.2020** findet um **19.30 Uhr** im Gemeinderaam am Schulhof der Grundschule Föhren, Im Brühl in Föhren eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses Föhren statt.

Tagesordnung: öffentlich

1. Mitteilungen
2. Fortschreibung des Investitionsplanes für den Planungszeitraum 2020 - 2024
3. Vergaben Sportstättengebäude
 - 3.1 Erdarbeiten
 - 3.2 Elektroarbeiten
4. Verschiedenes

Die Ausschusssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. I GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 5 Personen begrenzt.

*Föhren, 14.09.2020
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 22.09.2020** findet um **18.00 Uhr**, Treffpunkt: **Neubau/ Umbau Sportstättengebäude, Im Brühl** eine Sitzung des Ausschusses für **Bauangelegenheiten, Umwelt und Landespflege Föhren** statt.

Tagesordnung: öffentlich

1. Mitteilungen
2. Besprechung Stand der Bauarbeiten „Neubau/ Umbau Sportstättengebäude“ - weitere Ausführungen
3. Verschiedenes

Die aktuellen Hygiene- und Abstandsregelungen sind zu beachten.

*Föhren, 14.09.2020
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 24.09.2020** findet um **19.30 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus, Hauptstraße 1 in Föhren eine Sitzung des Ausschusses für Familie, Jugend, Soziales und Kultur Föhren statt.

Tagesordnung: öffentlich

1. Mitteilungen
2. Fördermöglichkeiten Vereine
3. Veranstaltungen IV/2020
4. Veranstaltungen 2021
5. Verschiedenes

Die Ausschusssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. I GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 7 Personen begrenzt.

*Föhren, 14.09.2020
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*



Klüsserath

- Norbert Friedrich
- 06507 99126
- buergermeister@kluesserath.de
- www.kluesserath.de
- Sprechzeiten
- Mi. 19:00 - 20:00 Uhr
Sa. 09:00 - 10:00 Uhr

Benutzung der Grillhütten, Brandgefahr

Aus gegebenem Anlass wird nochmals darauf hingewiesen, dass die Grillhütten der Ortsgemeinde Klüsserath nur nach vorheriger Anmeldung und unter Einhaltung der Corona-Hygiene-Vorschriften benutzt werden dürfen.

Insbesondere ist aufgrund der z. Zt. erhöhten Waldbrandgefahr das Benutzen von offenem Feuer streng untersagt. Ebenso sollten auch keine „Zigarettenkippen“ achtlos weggeworfen werden. Dies gilt auch für die Ortslage, in der trockenes Laub oder Rindenmulch eine Brandgefahr darstellen.

*Klüsserath, den 14.09.2020
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*



www.wittich.de

Hinweis: Corona-Krise

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur **eingeschränkt** hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG

Nutzen Sie die Möglichkeit unter: ol.wittich.de

Grußwort

zum Picknickkonzert des Jugendorchesters der Feuerwehrkapelle Klüsserath

Sehr geehrte Gäste,
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
wieder einmal hat unsere röhriige Feuerwehrkapelle
Klüsserath eine innovative Idee:

Auch zu Coronazeiten mit eingeschränkten Veranstaltungsbedingungen will der Verein unseren Gästen und Einwohnern einen unterhaltsamen, musikalischen Nachmittag mit beschwingten, sommerlichen Klängen bieten. Seien Sie dabei, wenn am kommenden Sonntag, dem 20.09.2020 um 15.00 Uhr am Sportplatz im Moselvorland das Jugendorchester der Feuerwehrkapelle Klüsserath mit sommerlichen Rhythmen aufspielt und Sie in der freien Natur ihr mitgebrachtes Picknick genießen können. Für die Veranstaltung gelten die derzeitigen Coronaregeln. Als Sitzgelegenheiten sind Zeltgarnituren aufgestellt oder Sie können sich auch picknickgerecht auf der Wiese niederlassen.

Ich wünsche der Veranstaltung einen harmonischen Verlauf und allen Gästen einen gemütlichen Nachmittag bei guter Blasmusik und einem gut gefüllten Picknickkorb, zu dessen Inhalt sicher auch eine Flasche unseres hervorragenden Klüsserather Weines gehören wird.

Ich bedanke mich recht herzlich bei der Feuerwehrkapelle und ihren Musikern für die Gestaltung dieser einmaligen Veranstaltung. Mein besonderer Dank gilt dem Vorstand des Vereins für die überaus erfolgreiche Jugendarbeit, deren Früchte Sie an diesem Nachmittag begeistern werden.

Klüsserath, den 14.09.2020
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister



Leiwien

- Sascha Hermes
- Sprechzeiten
- 06507 3378
- Sa. 09:00 - 10:30 Uhr
- buergermeister@leiwien.de
- und nach Vereinbarung
- www.leiwien.de

Herzlichen Dank an alle für das MoselCleanUp 2020

Liebe Helfer von der Winzerkapelle, dem Tennisverein, dem Angelsportverein, der Sportgemeinschaft mit den Leichtathletik Kids und allen Helfern, die einfach so bei der Räumaktion an der Mosel mitgeholfen haben. Auch Dank an Frank Feller, die Aktion koordiniert hat. Mit 60 Teilnehmern habt ihr alle ein Stück dazu beigetragen, dass die Umwelt wieder sauberer und Leiwien als Touristikort noch schöner wird.



Ich hoffe, die Verursacher der Verschmutzungen werden sich in Zukunft an die Regeln halten, sodass wir in ein paar Jahren vielleicht keinen ganzen Container mehr füllen müssen.

Vielen Dank!

Leiwien, 14.09.2020
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Kinderflohmarkt unter Corona Bedingungen - Änderung des Datums

Leider hat sich nach Redaktionschluss herausgestellt, dass an dem geplanten Datum kein Flohmarkt stattfinden kann, daher wurde als neuer Termin **Samstag, der 26.09.2020** festgelegt.

Da eine zentraler Kinderflohmarkt in diesem Jahr leider im Forum Livia nicht stattfinden kann, wird am Samstag, den 26. September 2020 von 14.00 - 17.00 Uhr ein dezentraler Flohmarkt bei den Verkäufern vor dem Haus stattfinden.

Alle Interessierten können sich bis spätestens Dienstag, den 15. September 2020 melden bei Andrea Schuster (0176-61599748) oder Nina Ludes (0162-4688236).

Alle Infos zum Kinderflohmarkt gibt es online unter kinderflohmarkt.leiwien.de



Private Kinderkleider- und Spielzeug Flohmärkte in Leiwien

Samstag 26. September 2020
14 bis 18 Uhr

Für Besucher

Infos zu den Verkaufsstellen und Hygieneregeln findet Ihr unter:

kinderflohmarkt.leiwien.de

Für Verkäufer

Ihr wollt verkaufen?

Dann freuen wir uns über eure Anmeldung bis spätestens Montag, den 21. September bei Andrea Schuster (0176-61599748) oder Nina Ludes (0162-4688236)

Bitte informiert euch vorab über die einzuhaltenden Verkaufsregeln inkl. Hygienevorschriften auf kinderflohmarkt.leiwien.de



Leiwien, 14.09.2020
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister



Longen

- Stefan Egner
- Sprechzeiten
- 06502 9356666 o. 0160 7110639
- Fr. 19:30 - 20:30 Uhr
- buergermeister@longen.de

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Longen am 08.08.2020

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Stefan Egner und in Anwesenheit von Schriftführer Rainer Schmitt findet am 08.08.2020 im Bürgerhaus, Bergstraße 9 in Longen eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longen statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:
öffentlich**

1. Mitteilungen

Gemeindearbeiter:

Der neue Gemeindearbeiter wurde eingestellt und hat seine Arbeit bereits aufgenommen.

2. Bauanträge

2.1. Moselstraße

Der den Ratsmitgliedern vorliegende Bauantrag wurde als dreigeschossiges Gebäude ohne Dachgeschoss eingereicht. Im Ortsbild der Gemeinde Longen befinden sich ausschließlich Gebäude mit zwei Vollgeschossen und einem Dachgeschoss. Es wäre nicht im Sinne der Ortsgemeinde, drei Vollgeschosse zu genehmigen, da nach erstmaliger Bewilligung rechtlich möglicherweise auch andere Bauvorhaben auf eine dreigeschossige Bauweise bestehen könnten. Die Ortsgemeinde Longen bittet die Bauabteilung daher zunächst um Klärung des oben geschilderten Sachverhaltes.

Beschluss:

Das Einvernehmen wird zurückgestellt, da oben genannter Sachverhalt zunächst durch die Bauabteilung der Verbandsgemeinde Schweich geklärt werden soll.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

2.2. weitere Bauanträge nach Eingang

3. Verschiedenes

Verkehrsberuhigung Ortsdurchfahrt:

Wegen Corona ist es zur Zeit schwierig Termine zu finden. Herr Egner wird sich hierzu mit dem LBM Trier in Verbindung setzen.

Dorferneuerung und Renaturierung:

Auch hier gestaltet sich eine Terminfindung schwierig. Herr Egner wird sich diesbezüglich ebenfalls um Termine bemühen.



Longuich

■ Manfred Wagner

■ 06502 1364

■ buergermeister@longuich.de

■ www.longuich.de

■ Sprechzeiten

Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

Inbetriebnahme eines Trinkwasserspenders am Mehrgenerationenplatz

Auf dem Mehrgenerationenplatz hat die Ortsgemeinde Longuich einen öffentlichen Trinkwasserspender aufgestellt. Damit erhält die Anlage eine zusätzliche Aufwertung. Die Besucher können sich hier mit qualitativ hochwertigem Trinkwasser versorgen. Das Befüllen von Trinkflaschen an der Wasserstelle hilft zudem Plastikmüll zu vermeiden. Insgesamt kann die Gemeinde hier eine sinnvolle Klimaanpassungsmaßnahme umsetzen. Erfreulich ist die Tatsache, dass die Anschaffung des Trinkwasserspenders durch das rheinland-pfälzische Ministerium für Umwelt, Energie, Ernährung und Forsten mit 4.000 EUR bezuschusst wird.



Den Verbandsgemeindewerken danke ich für die Unterstützung bei der Umsetzung der Maßnahme und den Mitarbeitern der Gemeinde für die Aufstellung des Trinkwasserspenders.

Longuich, 12.09.2020

Manfred Wagner, Ortsbürgermeister

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter - Sprechzeiten

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Ortsgemeinde Longuich-Kirsch: Reinhard Boesten, Tel.: 0151-28374799,

E-Mail: boesre@web.de

Termine nach Vereinbarung, auf Wunsch auch Hausbesuche.

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des

Ortsgemeinderates Longuich am 27.08.2020

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Manfred Wagner und in Anwesenheit von Schriftführer Björn Schommer findet am 27.08.2020 in der Turn- und Mehrzweckhalle, Maximinstraße 2 in Longuich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich statt.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

Öffentlich

1. Mitteilungen

- Die Zertifizierung des Premiumwanderweges Moselsteig - Seitensprung wurde erfolgreich abgeschlossen. Es konnten 50 Punkte, gegenüber der letzten Zertifizierung mit 42 Punkten, erreicht werden.
- Die Pädagogische Fachkraft, Frau Katharina Weißbeck beginnt zum 01.09.2020.
- Das Café Laurentius öffnet am 02.09.2020.
- Die Baumkontrollen sind durchgeführt worden. Beanstandungen werden, soweit möglich, durch die Gemeindearbeiter behoben. Für die darüber hinausgehenden Arbeiten wird eine Fachfirma beauftragt.
- Gemeindliche Einrichtungen:
 - o Die Grillhütte bleibt auf Empfehlung des Kreisordnungsamtes bis auf Weiteres wegen der Corona-Pandemie geschlossen.
 - o Das Dorfgemeinschaftshaus wird für Bildungsveranstaltungen geöffnet.
- Vandalismus: Es hat Beschädigungen an der Römischen Villa, der Grillhütte und an Bewässerungssäcken gegeben. Weiterhin wurde ein Einbruchversuch in der Kindertagesstätte gemeldet. Hier erfolgte eine Strafanzeige.
- Müllablagerungen auf der Gemarkung nehmen deutlich zu
- Am Gemeindeschlepper wurde die defekte Kupplung ausgetauscht. Kostenpunkt: 5.300 EUR. Die Auftragsvergabe erfolgte in Abstimmung mit den Beigeordneten und den Fraktionsvorsitzenden.

Termine:

- 09.09.2020: Sitzung Ausschuss Weinwerbung, Tourismus, Wirtschaft
- 17.09.2020: Gemeinderatssitzung (Nachtragshaushalt, Fortschreibung, Investitionsprogramm, Benutzungsordnung Turn- und Mehrzweckhalle)
- 24.09.2020: Waldbegehung

2. Vergabe von Nachträgen der Turn- und Mehrzweckhalle

Für die Sanierung/Erweiterung der Turnhalle Longuich wurden durch das Ingenieurbüro pp verschiedene Nachträge angemeldet: Nachtrag Nr. 2 Fa. Rheimotherm, Schweich:

Feuchteschutz des Kriechkellers. Ursprünglich sollte dieser Hohlraum verschlossen werden. Durch das Büro pp geprüfte Kosten von 1.595,00 € brutto.

Nachtrag Nr. 3 Fa. Rheimotherm, Schweich:

Während der Baumaßnahme wurde durch Verschiebung des Brandabschnitts Halle zu Umkleiden zusätzlicher Brandschutz notwendig. Zusätzlich wurden mehr Kanalteile benötigt, weil aus statischen Gründen die ursprünglichen Standorte der RLT-Geräte auf dem Dach verschoben wurden. Durch das Büro pp geprüfte Kosten von 5.436,92 € brutto.

Sachverständigenabnahme Lüftungsanlagen:

Für die Abnahme der Anlagen im Bereich Turnhalle, Foyer und Bühne liegt ein Angebot der Fa. Rheimotherm, die sich eines externen Prüfers bedient, über 2.900,00 € brutto vor.

Nachtrag Nr. 3 Fa. Klassen, Longuich:

Dieser Nachtrag beinhaltet u.a. folgende Leistungen:

- Kabelrinne im Kabelkeller und Dachraum RLT Turnhalle.
- Neue Verkabelung der RLT Turnhalle, weil die bestehende Verkabelung im Bereich des Türdurchbruches verlief.
- Zusätzliche Außenbeleuchtung am Durchgang zur Schule.
- Neue Verkabelung der Dusch- und Umkleieräume, weil die bestehende Verkabelung wider Erwarten nicht mehr genutzt werden konnte.

- Kabelrinne und Stahlrohr wegen Brandschutzanforderungen im Sportboden.

Durch das Büro pp geprüfte Kosten von 21.249,75 € brutto.

Abnahme Sicherheitsbeleuchtung:

Für die Abnahme der Sicherheitsbeleuchtung lag bis zur Sitzung noch kein Angebot vor.

Der Vorsitzende Manfred Wagner erklärt, dass die Beschlussvorlage die Nachträge im Grunde sehr detailliert widerspiegeln würden und erteilt Herrn Packroß vom Ingenieurbüro pp – Packroß & Packroß, Trier das Wort.

Herr Packroß ergänzt die Vorlage im Wesentlichen um folgende Punkte:

- Anbringen von Brandschutzklappen an der Lüftungsanlage
- Installation von zusätzlichen Steckdosen für die Bühne
- Anbringen von zusätzlicher Beleuchtung am Notausgang.

Die Kosten für die zusätzliche Beleuchtung schätzt er grob mit 1.000 – 2.000 €.

Der Vorsitzende hebt abschließend hervor, dass die Beleuchtung im Bereich des Notausgangs Grundvoraussetzung sei um die Rettungswege anzuzeigen. Bei diesem Punkt handle es sich nicht um eine gestalterische Angelegenheit.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat Longuich möge nach Beratung der Beauftragung der aufgeführten Nachträge zustimmen. Die Vergabe der Sicherheitsbeleuchtung erfolgt nach Vorlage der Angebote durch die Verwaltung.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Bebauungsplanverfahren „Rioler Weg“; städtebauliche Konzeption, Vergabe Ingenieurleistungen

Ende 2019 wurde der Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan im Verfahren nach § 13 b BauGB gefasst. Gleichzeitig wurde beschlossen, dass der Bebauungsplan nur weiterverfolgt wird, wenn die Gemeinde alle Flächen im Plangebiet erwerben kann.

Mittlerweile zeichnet sich ab, dass nicht alle Eigentümer an die Gemeinde veräußern möchten, jedoch eine sinnvoll zu erschließende Fläche übrig bleibt. Hierzu wurde das städtebauliche Konzept vom Büro BKS angepasst und im Vorfeld mit Beigeordneten und Fraktionsvorsitzenden drei neue Varianten beraten, die dieser Vorlage als Anlage beigefügt sind. In v.g. Beratung wurde einvernehmlich die Variante Nr. 6 favorisiert. Das Büro BKS wird das Konzept in der Sitzung vorstellen. Das Bebauungsplanverfahren könnte für die verfügbaren Flächen fortgesetzt werden, in dem nun die frühzeitige Beteiligung durchgeführt wird.

Ende Mai wurde beschlossen, die erforderlichen Ingenieurleistungen für die Erschließung auszuschreiben. Jedoch können die Ingenieurleistungen erst ausgeschrieben werden, wenn deren Umfang feststeht. Dies ist erst dann der Fall, wenn das städtebauliche Konzept final beschlossen wurde.

Derzeit läuft eine gemeinsame Ausschreibung der VG-Werke und der Ortsgemeinden hinsichtlich eines Rahmenvertrages für Ingenieurleistungen in der VG-Schweich für die nächsten zwei Jahre. Es besteht dann die Möglichkeit, die Leistungen nicht separat auszuschreiben, sondern ein Ingenieurbüro aus dem Pool zu beauftragen. Der Teilnahmewettbewerb endet am 03.09.2020. Die 2. Stufe dieses Auswahlverfahrens beginnt spätestens am 17.09.2020 mit der Aufforderung zur Abgabe eines Angebotes innerhalb von 30 Tagen, so dass in einer Sitzung Anfang November diese Leistungen konkret vergeben werden können.

Der Vorsitzende begrüßt zu diesem Punkt Frau Anke Esseln von der Firma B.K.S. Stadtplanung GmbH in Trier und erteilt ihr das Wort.

Frau Esseln stellt mittels eines Beamers die verschiedenen Varianten einer möglichen Erschließung vor.

Folgende Punkte seien unabhängig von der Variante auf alle Möglichkeiten anzuwenden:

- Erschließung und einzige Zufahrtsstraße (Stichstraße) vom Rioler Weg aus
- Wendemöglichkeit an der ersten Kreuzung
- Keine Straßenverbindung über die Querstraße (Mühlenstraße) in den Ort
- Regenwasserrückhaltung im Überschwemmungsgebiet mit Regenwasserkanal zur Mosel
- Momentane Aufteilung in Einzel- und Doppelhäuser immer noch veränderbar
- Grundstücksgrößen und –zuschnitte ebenfalls variabel
- Eines der ersten beiden Häuser an der südlichen Grenze soll als „Lärmriegel“ für die dahinter befindlichen Häuser dienen. Je nach Variante kann dies auf der rechten oder auf der linken Seite liegen.
- Zweireihige Baumbepflanzung im westlichen Bereich
- einheitlicher Abdriftstreifen an der östlichen Grenze

Die Eigentumsverhältnisse bzgl. der Baumbepflanzung würden sich nun in den 3 verschiedenen Varianten unterscheiden.

Die Variante 5 sehe den Gehölzriegel zunächst komplett auf dem Gebiet des öffentlichen Grüns außerhalb der Bebauungsplangrenzen. Die Fläche könnte später den Bauwilligen oder auch ggf. den Eigentümern der Anrainergrundstücke zum Kauf angeboten werden.

Die Variante 6 sehe eine Baumreihe des Gehölzriegels auf den Baugrundstücken und die andere auf öffentlichem Grün vor. Hierdurch verschiebe sich die Stichstraße nach Nordwesten und die Grundstücke würden 4,5 Meter tiefer. Diese Variante bringe ca. 1.000 m² mehr Bauland mit sich als Variante 5.

Bei Variante 7 befinde sich der zweireihige Gehölzriegel komplett im Privateigentum, da er in Gänge den Baugrundstücken zugeordnet werde. Dies führe zu weiteren 400 m² mehr Bauland im Vergleich zu Variante 6.

Auf Nachfrage von Ratsmitglied Dr. Andrea Schmitz antwortet Frau Esseln, dass in den Textfestsetzungen festgehalten werden sollte, dass die Baumreihe nicht ganz oder in Teilen entfernt werden dürfe, wenn die Flächen privat erworben werden sollten. Der Gehölzriegel solle nicht entfernt oder verändert werden.

Im Rat kristallisiert sich zunehmend die Meinung heraus, dass die Variante 7 entgegen der ursprünglichen Tendenz zur Variante 6 doch die bessere sei. Alle Fraktionssprecher sprechen sich anschließend für die Variante 7 aus.

FWG-Fraktionssprecher Paul-Heinz Zeltinger beschreibt die aufgeteilten Eigentumsverhältnisse der Variante 6 als unglücklich.

CDU-Fraktionssprecher Markus Thul befürwortet die Zuordnung der Baumreihen zu den späteren Baugrundstücken. Es sei somit Bauland und zu einem Festpreis zu erwerben. Auch die Lösung mit der Stichstraße und den vorläufigen Grundstückszuschnitten sei eine gute Lösung. Die Aufteilung in Doppel- und Einzelhäuser könne man später noch anpassen.

Ratsmitglied Kevin Lieser äußert im Namen der SPD-Fraktion die Zustimmung zur Variante 7. Auf seine Frage nach der Gestaltung der Abdriftstreifens antwortet Frau Esseln, dass dieser an Mindestanforderungen gebunden sei, die nicht unterschritten werden dürfen, um einen ausreichenden Abdriftschutz zu gewährleisten. Sie ergänzt, dass bei Varianten mit öffentlichem Eigentum am Gehölzriegel eine Zufahrt für die Gemeindearbeiter eingerichtet werden müsse.

Ratsmitglied Jürgen Hansjosten erkundigt sich, ob die beiden Grundstücke hinter der Querstraße auch in 4 Grundstücke aufgeteilt werden könnten. Frau Esseln verneint die Frage, da man sich hier sehr nah am Überschwemmungsgebiet befinde.

Frau Esseln ergänzt, dass das Baugebiet zum Teil im „überschwemmungsgefährdeten Gebiet“ liege. Für diese Bereiche seien nun vor kurzem verschärfte Bauvorschriften in Kraft getreten. Diese seien bei Neubauten strenger gehandhabt als bei Bestandsbebauung. Sie bestätigt auf Rückfrage vom Vorsitzenden, dass dies eine neue Erkenntnis sei, die bei der Besprechung vor einer Woche noch nicht bekannt gewesen sei. Hierzu werde kurzfristig eine Abstimmung mit der zuständigen Behörde erfolgen.

Es entsteht eine kurze Diskussion über die vorgesehenen Grundstücksgrößen.

Ratsmitglied Susanne Bläsius hält Grundstücke mit 315 m² für viel zu klein. Bei normaler Bebauung kämen Größenordnungen von 35 m² pro Etage zustande. Diese seien äußerst unattraktiv.

Ratsmitglied Martin Epper entgegnet, dass er selbst auf einem noch kleineren Grundstück lebe und gut klarkomme. Mit diesen Größen könnte man den Wohnraum für normal verdienende Bürger bezahlbar halten.

CDU-Fraktionssprecher Markus Thul schlägt vor, die Planungen grundsätzlich in Gang zu bringen und zu beschließen. Die Feinheiten könnten heute sowieso nicht festgelegt werden. Man habe klare Planvorstellungen und diese sollte man in Zukunft verfolgen.

Abschließend gibt Frau Esseln noch einen Ausblick auf den zeitlichen Rahmen. Man sei voll im Zeitplan, einzig die Behördenbeteiligung, die nun im Rahmen der Festsetzung der Bauvorschriften im Bereich des überschwemmungsgefährdeten Gebietes notwendig werde, könne das Ganze etwas verzögern. Der Rahmen von einem Jahr sollte jedoch trotzdem nicht überschritten werden.

Beschluss:

1. Der neuen städtebaulichen Konzeption Variante Nr. 7 wird zugestimmt.
2. Die frühzeitige Beteiligung der Behörden und der Öffentlichkeit soll auf dieser Grundlage durch Hinterlegung im Internet erfolgen.
3. Die Ingenieurleistungen werden nach Ausschreibung des Rahmenvertrages vergeben.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Antrag Heimat- und Verkehrsverein auf Kostenübernahme für die Erstellung eines Folders „Wanderwege Longuich-Kirsch“

Ratsmitglied Rita Jung nimmt aufgrund von Ausschließungsgründen gem. § 22 GemO weder beratend noch beschließend an der Beschlussfassung teil und nimmt im Zuhörerraum Platz.

Der Vorsitzende informiert den Rat, dass folgender Antrag an die Gemeinde vom Heimat- und Verkehrsverein Longuich-Kirsch e. V. eingegangen sei:

Sehr geehrter Gemeinderat von Longuich-Kirsch, die vorhandene Wanderkarte der Ortsgemeinde ist über 10 Jahre alt. Sie ist/war ein gern gesehenes Produkt für Gäste, die unsere Region erwandern möchten.

Der Vorstand des Heimat- und Verkehrsvereins hält eine allgemeine Aktualisierung, insbesondere unter Einbezug des Premiumwanderweges „Longuicher Seitensprung“ für angebracht.

Wir haben die inhaltlichen Dinge vorbereitet und Kontakt mit der Grafikerin aufgenommen.

Die Überarbeitung des bestehenden 16-seitigen Folders, einschließlich der farblichen Anpassung an die Wanderweg-Infotafeln sowie der Aktualisierung der Texte und Bildmaterials wird mit netto 490€ veranschlagt.

Der Druck in der Auflage von 1.000 Stück verursacht Netto-Kosten in Höhe von 160€.

Da der Folder auch eine Image-Werbung für die Ortsgemeinde ist und keinerlei Betriebsdaten von Gewerbebetrieben dort verwendet werden, sind wir der Auffassung, dass die Ortsgemeinde die Kosten übernehmen sollte.

In diesem Sinne hoffen wir auf eine positive Nachricht, mit freundlichen Grüßen

Rita Jung (Vorsitzende)

Der Antrag wird von allen Fraktionen befürwortet.

Markus Thul ergänzt für die CDU-Fraktion, dass es sich hier um absolut sinnvolle Ausgaben im Bereich Tourismus und Naherholung handele.

Ratsmitglied Sascha Thielen regt an, die Karte im pdf-Format auf der Homepage der Gemeinde anzubieten. Somit könne man mit dem PC oder mit mobilen Endgeräten sofort auf die Karte zugreifen. Der Vorsitzende entgegnet, dass dies kein Problem darstellen solle.

Eine Schutzgebühr für die Karte falle nicht an.

FWG-Fraktionssprecher Paul-Heinz Zeltinger stellt die Frage, ob eine Verteilung der Karte in jeden Haushalt, z. B. mit dem Amtsblatt, sinnvoll sei. Der Rat sieht dies aufgrund der pdf-Version auf der Homepage nicht als erforderlich an.

Beschluss: Der Gemeinderat beschließt die Übernahme der Kosten für die neuen Wanderkarten.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

5. Bauanträge

5.1. Fl. 7 Nr. 40/16

Der Eigentümer des Grundstückes Flur 7, Nr. 40/16 hat einen Antrag auf Baugenehmigung gestellt. Der Antrag strebt den Anbau eines Showrooms mit entsprechender Nutzungsänderung an. Der Antrag war bereits Gegenstand der Beratungen in der letzten Gemeinderatsitzung.

In der Zwischenzeit habe man ergänzende Unterlagen wie Stellplatzplanung und Betriebskonzepte angefordert. Diese Unterlagen lägen nun vor.

Der Vorsitzende teilt mit, dass die Erteilung der Genehmigung im Rahmen der Festsetzungen des geltenden Bebauungsplanes erfolgen könne.

Der Rat äußert keine Bedenken.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat stimmt dem Bauantrag zur Errichtung eines Anbaus als Showroom mit entsprechender Nutzungsänderung auf dem Grundstück Fl. 7, Nr. 40/16 zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

5.2. weitere Bauanträge nach Eingang

Die Ratsmitglieder Norbert Bläsius und Susanne Bläsius nehmen aufgrund von Ausschließungsgründen gem. § 22 GemO weder beratend noch beschließend an der Beschlussfassung teil und nehmen im Zuhörerraum Platz.

Der Eigentümer des Grundstückes Fl. 3, Nr. 419 hat einen Antrag auf Baugenehmigung gestellt. Der Antrag strebt den Bau eines Schwimmbeckens mit der Befreiung von der Zulässigkeit von Nebenanlagen und der Grundflächenzahl (GRZ) an.

CDU-Fraktionssprecher Markus Thul signalisiert Zustimmung zum Antrag. Er sagt, man sei in ähnlichen Fällen in der Vergangenheit ebenfalls einverstanden gewesen.

Beschluss: Der Ortsgemeinderat stimmt dem Bauantrag zur Er-

richtung eines Schwimmbeckens mit der Befreiung von der Zulässigkeit von Nebenanlagen und der Grundflächenzahl (GRZ) zu.

Abstimmungsergebnis: mehrheitlich

Ja-Stimmen: 12

Nein-Stimmen: 1

6. Verschiedenes

FWG-Fraktionssprecher Paul-Heinz Zeltinger macht Ausführungen über die folgenden Sachverhalte.

Parkverhalten Tennisplätze:

Trotz mehrfacher Hinweise in vergangenen Ratssitzungen parken die PKW der Tennisspieler nach wie vor auf der Wiese und möglichst nahe am Eingangstor zum Tennisplatz. Die Wiese entlang des Beachvolleyballplatzes diene als Zufahrt und sei als solche nicht wiederzuerkennen. Das Befahren des Geländes stelle eine erhebliche Gefährdung der dort spielenden Kinder dar. Hier solle nun endlich erwogen werden, Holzgatter entlang des Asphaltweges zur Absperrung anzubringen. Die Ortsgemeinde komme dem Tennisverein bei der Neugestaltung des Platzes erheblich entgegen; im Gegenzug dürfe man ein Einsehen des Vereins bzgl. der Parksituation erwarten. Die PKW der Tennisspieler können bzw. sollen entlang der Friedhofsmauer parken; ein Fußweg von rund 100 m sei den Sportlern absolut zumutbar. Es wird vereinbart, dass zunächst nochmals das Gespräch mit dem Vorsitzenden des Tennisvereins gesucht werde.

Mandatos-App

Manche Ausschussmitglieder hätten angeblich keinen funktionierenden Zugang zur Mandatos-App.

Kreuzung Kirchenweg/Kapellenstraße:

Hier würden weder Höhe noch Grenzabstände der Heckenbepflanzung eingehalten.

Friedhof:

Hier wird die Gestaltung des Friedhofs mit Belägen angesprochen.

Laufbahn und Sprunggrube:

Es gibt eine Nachfrage nach dem Zeitpunkt der Anlage von Laufbahn und Sprunggrube. Hier teilt der Vorsitzende mit, dass die Zuständigkeit beim Schulträger der Verbandsgemeinde Schweich liege. Bezüglich der Fragen werde eine Klärung mit der VG erfolgen.

7. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Im nicht öffentlichen Teil der Sitzung wurden keine Beschlüsse gefasst.



Mehring

■ Jürgen Kollmann

■ 06502 2140

■ buergermeister@mehring-mosel.de

■ www.mehring-mosel.de

■ Sprechzeiten

Di. 18:00 - 20:00 Uhr

Ruhebänke und Tische aufgestellt



Einige der Sitzgelegenheiten auf dem Huxlay-Plateau waren trotz der intensiven Pflege durch den Senioren-Club-Aktiv in die Jahre gekommen und waren nicht mehr nutzbar. Mit einem Arbeitseinsatz der Senioreä wurden die alten Tische und Bänke entfernt und durch unsere Mitarbeiter entsorgt. Unsere Mitarbeiter haben dann die neuen 3 Sitzgarnituren bestehend aus jeweils einem Tisch mit 2 Bänken aufgestellt. Damit ist die besondere touristische Anlage, einer der schönsten Aussichtsplätze an der Mosel, aufgewertet worden. Die Maßnahme wurde dankenswerterweise aus dem Re-

gionalbudget der Leader-Aktionsgruppe der LAG Mosel mit 70 % der Nettokosten gefördert. Für diese Förderung bedanken wir uns herzlich.

Die Anlage präsentiert sich nunmehr wieder in einem hervorragenden Zustand und lädt damit unsere Mitbürgerinnen und Mitbürger sowie unsere Gäste zum Verweilen und zur Ruhe, Erholung und Begegnung ein.

Mehring, den 14.09.2020
Erich Bales, 1. Beigeordneter



Riol

■ Dr. Christel Egner-Duppich
■ 06502 930797
■ buergermeister@riol.de
■ www.riol.de

■ Sprechzeiten
Do. 18:00 - 20:00 Uhr
und nach
tel. Vereinbarung

Glückwünsche zur 1. Heiligen Kommunion

Liebe Erstkommunionkinder,
am **Sonntag, 13. September 2020** habt ihr im Kreis eurer Familien das Sakrament der Ersten Heiligen Kommunion erhalten.

Ihr habt euch auf diesen Tag in vielen Gesprächen auf euren großen Tag vorbereitet. Die aktuelle Corona-Situation trifft leider auch euch, weshalb ihr erst jetzt zur Kommunion gehen könntet. Ich hoffe, ihr hattet trotz allem einen unvergesslichen Festtag.

Im Namen der Gemeinde Riol aber auch persönlich gratuliere ich euch beiden, **Bastian Gubernator** und **Noah Reusch**, ganz herzlich zu eurer Erstkommunionfeier. Alles Gute für euren weiteren Lebensweg und möge Gott euch immer behüten.

Riol, 14. September 2020
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Einhaltung der Mittags- und Nachtruhe - Bitte um Rücksicht!

Liebe Riolerinnen und Rioler,

wie ich in den letzten Wochen feststellen musste, halten sich zunehmend nur noch wenige Bürger an die gesetzlich festgelegten Ruhezeiten. Mit Rücksicht auf die Nachbarn bitte ich, diese Zeiten unbedingt einzuhalten. Insbesondere empfinden direkte Nachbarn das Rasenmähen, Hämmern und Klopfen in den Ruhezeiten oder am Wochenende besonders störend.

Es gelten allgemeine Ruhezeiten an Werktagen für lärmerzeugende Arbeitsgeräte für die Zeit von 20.00 Uhr bis 07.00 Uhr. Rasenmäher dürfen werktags in der Zeit von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr nicht benutzt werden. Lärmerzeugende Arbeitsgeräte und Werkzeuge dürfen zwischen 13.00 und 15.00 Uhr von Privatpersonen nicht benutzt werden, sofern hierdurch eine andere Person erheblich belästigt werden kann. Auch die Sonn- und Feiertagsruhe ist einzuhalten, d.h. lärmerzeugende Arbeiten sind nicht gestattet.

Außerdem sollten während der Sommersaison nicht jeden Abend laute Gartenparties abgehalten werden. Auch hier bitte ich um Rücksicht auf die Nachbarn.

Ich hoffe auf ihr Verständnis und ihre Mitwirkung.

Riol, 14. September 2020
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Bitte um Beachtung: Eigene Restmüll auf Bürgersteigen und Straßen nach Müllabfuhr entfernen!

Liebe Riolerinnen und Rioler,

in den letzten Wochen ist es leider häufiger vorgekommen, dass Müllreste aus dem eigenen Mülleimer nach Leeren durch die ART auf der Straße oder auf dem Gehsteig liegen geblieben sind. Dies passiert insbesondere beim Restmüll, da diese Tonne oftmals sehr voll ist und auch schon einmal überquillt. Mit Respekt für alle Mitbürgerinnen und Mitbürger sollte deshalb jeder seinen eigenen

Dreck wegräumen anstatt diesen nach Wegschieben der leeren Tonne einfach auf dem Boden liegen zu lassen. Dies betrifft insbesondere Bürgerinnen und Bürger, die ihre Mülltonne an einen gut anzufahrenden Sammelplatz in der Nähe des eigenen Grundstücks schieben, dann aber Müllreste auf der Straße oder dem Bürgersteig hinterlassen, den dann die Nachbarn einsammeln müssen!

Im Interesse des guten Miteinanders im Dorf bitte ich, in Zukunft darauf zu achten und den eigenen Dreck restlos zu entfernen.

Herzlichen Dank.

Riol, 14. September 2020
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin



Schleich

■ Rudolf Körner
■ 06507 3322
■ buergermeister@schleich-mosel.de

■ Sprechzeiten
nach tel. Vereinbarung

Mehr Rücksicht - statt Eigennutz!

Leider muss immer mehr rücksichtsloses Verhalten gegenüber gemeindlichen Einrichtungen festgestellt werden:

- illegale Müllentsorgung am Glascontainer und am Hundeklo
- Parken in engen Straßen und am Brunnen
- Beschädigungen und Verunreinigungen am Gemeindehaus

Auch Jugendliche dürfen selbstverständlich den Platz am Gemeindehaus nutzen, aber das Abknicken von Pflanzen, achtloses Entsorgen von Zigarettenstummeln und Getränkeflaschen gehört ebenso wie nächtliche Ruhestörung nicht dazu!

Mehr Rücksicht nutzt Allen - Eigennutz nur den Rücksichtslosen.

Schleich, 14.09.2020
Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



Schweich

■ Lars Rieger
■ 06502 933825 o. 933826
■ buergermeister@stadt-schweich.de
■ www.stadt-schweich.de

■ Bürozeiten
Mo. Fr. 07:30 - 12:30 Uhr
Di. 14:00 - 16:30 Uhr
Do. 14:00 - 18:00 Uhr

■ Schweich-Issel:

■ Ortsvorsteher Johannes Lehnert
■ 06502 918215
■ ov-issel@stadt-schweich.de Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 24.09.2020** findet um **19.00 Uhr** im **Bürgersaal des Bürgerzentrums Schweich, Stefan-Andres-Straße 1b in Schweich** eine Sitzung des Stadtrates Schweich statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
2. 9. Änderung des Bebauungsplanes „Handwerkerhof“; Abstimmung des Offenlageentwurfes
3. Planungsänderung der Anliegerstraße „Zur Kiesgrube“ in Issel
4. Grundsatzentscheidung zur Herstellung einer fußläufigen Querung des Föhrenbaches beim Sportplatz
5. Jahresabschluss zum 31.12.2018
 - 5.1. Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
 - 5.2. Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
6. Nachwahl eines Mitgliedes des Bauausschusses
7. Vergaben
8. Bauvoranfragen/ Bauanträge/ Nutzungsänderungen
 - 8.1. Bauvoranfrage Schweich, Flur 42, Parzelle 785/3
 - 8.2. Bauantrag Issel, Flur 4, Parzelle 615
 - 8.3. Bauantrag Schweich, Flur 71, Parzelle 247/5
 - 8.4. Befreiung Veränderungssperre, Flur 63, Parzelle 165/3
 - 8.5. Weitere nach Eingang
9. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Zuschussangelegenheiten
3. Abgabenangelegenheit
4. Pachtangelegenheiten
5. Verschiedenes

öffentlich

10. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Die Ratssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. 1 GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 10 Personen begrenzt.

Schweich, 14.09.2020
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Bekanntmachung

zur Entwässerung und Wasserversorgung im Bereich Neubaugebiet „Zur Kiesgrube“ in der Stadt Schweich

Die Wasserversorgungsleitungen und Entwässerungsleitungen und -anlagen im Bereich des Bebauungsplanes Baugebiet „Zur Kiesgrube“ im Stadtteil Issel der Stadt Schweich sind betriebsfertig hergestellt. Das Schmutzwasser wird nunmehr der Gruppenkläranlage in Riol zugeführt.

Daher sind alle Eigentümer der Grundstücke im Bebauungsplan verpflichtet, ihre Grundstücke anzuschließen oder anschließen zu lassen, wenn sie mit Gebäuden für den dauernden oder vorübergehenden Aufenthalt von Menschen oder für gewerbliche, industrielle oder ähnliche Zwecke bebaut sind oder mit der Bebauung begonnen wurde.

Zur Klarstellung weisen wir besonders darauf hin, dass die Grundstücke im sogenannten **Trennsystem** entwässert werden. Das bedeutet für die Anschlussnehmer, dass sie ausschließlich ihr **Schmutzwasser** in den eigens dafür verlegten Schmutzwasserkanal einleiten müssen. Dies ist unerlässlich, weil das Schmutzwasser über ein umfangreiches System von Leitungen, Regenbehandlungsbauwerken und Pumpwerken zum Gruppenklärwerk Riol gefördert wird und die Anlagen nur für bestimmte Abwassermengen bemessen sind. Wenn zusätzlich Niederschlagswasser eingeleitet würde, wären die Anlagen zum einen überlastet und zum anderen würden unnötige Energiekosten anfallen, die wiederum von allen mit zu bezahlen wären. Gleichfalls darf kein Schmutzwasser in Niederschlagswasseranlagen eingeleitet werden, weil eine solche Einleitung widerrechtlich ist und wegen der damit verbundenen Umweltverschmutzung zu strafrechtlichen Konsequenzen führen kann. Das **Niederschlagswasser** darf den Niederschlagswasseranlagen unter den Bedingungen des Landeswassergesetzes, des Bebauungsplanes und der Hinweise der Verbandsgemeindewerke zu den jeweiligen Baugenehmigungen zugeleitet werden. Die Niederschlagswasserbeseitigung kann gemäß § 55 Abs. 2 Wasserhaushaltsgesetz vom 31.07.2009 so ausgeführt werden, dass Niederschlagswasser auf dem Grundstück verwertet und/oder zurückgehalten wird. Dies kann so erreicht werden, indem eine geeignete, ausreichende bemessene Mulde (mind. 50 Liter je m² befestigter Fläche), ggfls. mit Überlaufschwelle zum öffentlichen Ableitungssystem Niederschlagswasser, hergestellt wird. Es gelten weiterhin die Hinweise und Auflagen der Verbandsgemeindewerke zu den jeweiligen Baugenehmigungen. Ein besonderer Hinweis gilt den **Drainagen**. Es ist ausdrücklich untersagt, diese an die öffentlichen Abwasseranlagen anzuschließen, da diese Grundwasser und Fremdwasser ableiten, was sowohl zu unnötigen Betriebskosten, verschlechterten Reinigungsleistungen als auch zu erhöhter Abwasserabgabe für die Kläranlagen führt. Zudem ergeben sich Nachteile für die Standsicherheit von Gebäuden und Befestigungen durch das Abschwemmen von feinsten Bestandteilen aus dem Untergrund. Weiterhin bringt eine Verbindung mit dem Entwässerungsnetz die Gefährdung durch Rückstau mit sich.

Für Fragen und Hilfestellung stehen wir gerne zur Verfügung.

Schweich, den 09.09.2020
Verbandsgemeindewerke Schweich

Voller Erfolg des Dreck-weg-Tages „Mosel CleanUp“ - Dank an alle Mitwirkenden

Ein großes Dankeschön an alle Helferinnen und Helfer, die am vergangenen Samstag (12.09.2020) beim Dreck-weg-Tag „Mosel CleanUp“ geholfen haben, das Moselufer in Issel und Schweich von Dreck, Unrat, Zigarettenkippen, Sperrmüll und Kronkorken zu

befreien. Mit über 100 Teilnehmern hätte ich in meinen kühnsten Träumen nicht gerechnet! Fast eine halbe Tonne eingesammelter Müll ist allerdings auch ein Negativ-Rekord...

Gemeinsam haben wir am Samstag etwas Großartiges geleistet! Mein besonderer Dank gilt der DLRG Schweich, hier namentlich im besonderen dem Vorsitzenden Dennis Rügner und Thomas Rößler, dem Leiter Einsatz. Beide haben bei der Organisation Hervorragendes geleistet und damit einmal mehr unter Beweis gestellt, daß die DLRG-Ortsgruppe Schweich super aufgestellt und ein wertvolles Mitglied der Blaulicht-Familie ist.

Gerne wiederholen wir die Aktion im kommenden Jahr und deshalb nochmals ein großes Dankeschön an die über 100 Teilnehmer, die am vergangenen Wochenende ihren Samstagnachmittag für die gute Sache geopfert haben.



Schweich, 14.09.2020
Lars Rieger, Stadtbürgermeister



Thörnich

■ Hans-Peter Brixius
■ 06507 3567
■ buergermeister@thoernich.de

■ Sprechzeiten
nach tel. Vereinbarung

Ablagerung von Traubentrester und anderen Stoffen auf dem ehemaligen Bahngelände

Da die Traubenlese unmittelbar bevorsteht, weise ich darauf hin, daß auf dem Gelände der ehemaligen Moselbahn, das im Eigentum der Ortsgemeinde Thörnich ist, kein Traubentrester sowie andere Abfälle abgelagert werden dürfen.

Ich bitte, dies zu beachten.

Thörnich, den 13.09.2020
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



www.wittich.de



Trittenheim

- Franz-Josef Bollig
- 0172 6874689
- Tourist-Info 06507 2227
- buergermeister@trittenheim.de
- www.trittenheim.de
- Sprechzeiten ab April
- Die. 09:00 - 11:00 Uhr
- Do. 19:00 - 20:00 Uhr
- im Gemeindebüro
- weitere Termine n. Vereinb.

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des

Ortsgemeinderates Trittenheim am 26.08.2020

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Franz-Josef Bollig und in Anwesenheit von Schriftführer/in Christian Stein findet am 26.08.2020 im Jugendheim, Spielesstraße 22 in Trittenheim eine Sitzung des Ortsgemeinderates Trittenheim statt.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst: öffentlich

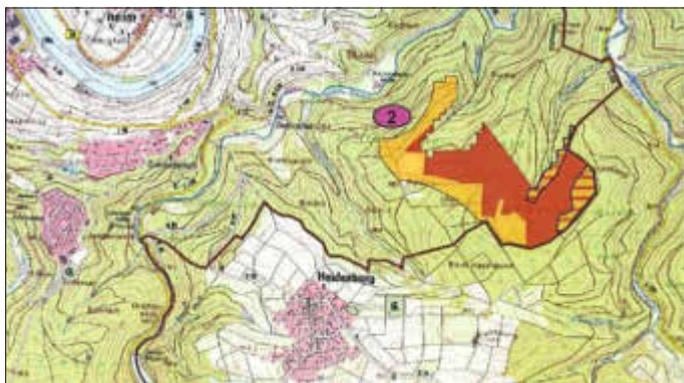
1. Mitteilungen

- a) Die diesjährige Treibjagd soll vom 29.10 bis 31.10 stattfinden.
- b) Im Bereich des Wohnmobilstellplatzes kam es in letzter Zeit vermehrt zu Müllablagerungen. Hier wurde seitens der Gemeinde reagiert und Abhilfe geschaffen.
- c) Es wird geprüft, ob die Freiflächen im Bereich der Johannes-Trithemius-Straße zu Parkbuchten umgewidmet werden könne.
- d) Die Beseitigung der Brandschäden bei der Touristinformation sind abgeschlossen. Die Schäden wurden komplett von der Versicherung anerkannt.
- e) Die Pachtverträge für die Parkplätze im Bereich der Olkstraße sind unterschrieben.

2. Verpachtung gemeindeeigener Flächen zur Nutzung der

2.1. Windenergie

Der sachliche Teilflächennutzungsplan zum Thema Windenergie wurde nach einem entsprechenden Urteil des Oberverwaltungsgerichtes Rheinland-Pfalz von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg nun genehmigt. Die Genehmigung betrifft auch die Darstellung einer Vorrangfläche für die Windenergienutzung im kommunalen Trittenheimer Wald mit einer Größe von 32,5 ha. Die nutzbaren Flächen sind in nachfolgender Karte gelb markiert.



In diesen Flächen ist die Nutzung der Windenergie grundsätzlich möglich.

Mehrere Investoren haben Interesse bekundet, die gemeindeeigenen Flächen gerne zu pachten, um bis zu vier Windenergieanlagen dort zu errichten. Es sollen leistungsfähige moderne Anlagen errichtet werden, die eine Nennleistung von bis zu 5.500 kW haben. Bei einer Nabenhöhe von bis zu 167 m und einem Rotordurchmesser von ca. 160 m werden sie eine Gesamthöhe von bis zu 247 m haben.

Den Nachfragern sollte demnächst mitgeteilt werden, ob die Ortsgemeinde ihr Eigentum zum Zwecke der Windenergienutzung überhaupt verpachten möchte. Hier ist sicherlich eine sorgfältige kommunalpolitische Abwägung zwischen den hohen Einnahmelmöglichkeiten und den visuellen Beeinträchtigungen des Landschaftsraumes um die idyllische Weinbau- und Tourismusgemeinde erforderlich.

Nun hat der Verbandsgemeinderat bei der Aufstellung des Teilflächennutzungsplanes bereits Kriterien entwickelt, die die Windkraft nur noch auf weniger als 3 % der Fläche Entwicklungsmöglichkeiten einräumt. Über 97 % der Fläche ist für die Nutzung der Windkraft tabu. Insofern macht es Sinn, zur konstruktiven Begleitung des Energiewandels und zur Bekämpfung des Klimawandels die wenigen nutzbaren Flächen sinnvoll und effektiv zu nutzen.

Hilfreich sind bei der Abwägung, ob man sein Eigentum zu diesem

Zweck zur Verfügung stellen soll, Visualisierungen. Die im Zusammenhang mit einem Angebot vorgelegten Visualisierungen zeigen nachvollziehbar, dass aus der Ortslage heraus die möglichen Windenergieanlagen nicht sichtbar wären. Hier liegt der recht steile Prallhang der Mosel zu nahe an der Ortslage, als dass man über diesen hinweg die Anlagen sehen könnte. Oberhalb der Ortslage aus den Weinbergen werden die Anlagen mit zunehmender Höhe natürlich nicht mehr verborgen bleiben. In der Sitzung werden die Visualisierungen präsentiert.

Letztendlich muss der Ortsgemeinderat für die Ortsgemeinde als Eigentümerin der Fläche entscheiden, ob er das vom Verbandsgemeinderat im Flächennutzungsplan gemachte Nutzungsangebot wahrnehmen möchte und die Fläche verpachtet werden soll.

Wird einer Verpachtung von Waldflächen zur Nutzung von Windenergie zugestimmt, ist eine professionelle Unterstützung bzw. Prozessbegleitung erforderlich. Die Kommunalberatung Rheinland-Pfalz, eine Tochtergesellschaft des Gemeinde- und Städtebundes, hat weitreichende Erfahrungen im Geschäftsfeld 'Verpachtung von nutzbaren Flächen für die Windenergie'. 25 rheinland-pfälzische Kommunen wurden bisher betreut. Die Kommunalberatung strukturiert die Entscheidungsprozesse und begleitet die Gemeinde bis hin zum Pachtvertrag. (Referenz VGV Süd-Eifel)

Es wird vorgeschlagen, die Einbindung der Kommunalberatung zu beschließen.

Nach den Erläuterungen wurde eine Visualisierung gezeigt, wo etwaige Windenergieanlagen errichtet werden könnten und wie diese von den verschiedenen Standorten aus zu sehen wären.

Es wurde verdeutlicht, dass man sich am Anfang eines Entscheidungsprozesses befindet und gewisse Fragen sich erst im Laufe dieses Prozesses klären lassen.

Die einzelnen Abstimmungsprozesse sollen seitens der Gemeinde von einer Arbeitsgruppe begleitet werden. Hierzu wird die Zustimmung des Gemeinderates beantragt.

Beschluss:

1. Die im Flächennutzungsplan dargestellten Flächen zur Nutzung der Windenergie werden potentiellen Interessenten angeboten.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich 14 Ja-Stimmen und 1 Nein-Stimme

2. Die Kommunalberatung Rheinland-Pfalz soll diesen Prozess begleiten.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich 14 Ja-Stimmen und 1 Nein-Stimme

3. Der Ortsgemeinde beschließt, dass Ortsbürgermeister Franz-Josef Bollig, die 1. Beigeordnete Angelica Clüsserath, der Beigeordnete Ralf Bollig sowie der Fraktionsvorsitzende Eike Hermes den Prozess zusammen mit der Kommunalberatung Rheinland-Pfalz begleiten sollen.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich 13 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung und 1 Nein-Stimme

2.2. Solarenergie

Die Ortsgemeinde ist Eigentümerin von Grundstücken mit einer Gesamtfläche von rd. 9,3 ha, die zuletzt von potentiellen Investoren zur Nutzung von Solarenergie angefragt wurden. Die hier in Frage kommen Fläche an der Gemarkungsgrenze zu Neumangendhron wird derzeit landwirtschaftlich genutzt. Eine einvernehmliche Pchtaufhebung wäre nach Rücksprache mit dem Fachplanungsbüro Egbert Sonntag eine wesentliche Voraussetzung, um die Fläche für die Solarenergiegewinnung zu nutzen.

Folgender Zeitplan wäre denkbar:

1. Entscheidung im Rat, dass man die eigenen Flächen verpachten möchte, um die Errichtung einer Solaranlage zu ermöglichen im August 2020.
2. Verhandlung über eine Pchtaufhebung zum 31.12.2021 mit dem derzeitigen Pächter bis Ende 2020.
3. Auswahl eines Pächters, der auch die Planung inkl. Gutachten in Auftrag gibt, bis Februar 2021.
4. Bebauungsplan- und Flächennutzungsplan-Änderungsverfahren ab Mitte 2021 bis Anfang 2022.
5. Baubeginn im Frühjahr 2022.

Beschluss:

1. Die angrenzenden gemeindeeigenen Flächen im Umfang von rd. 9,3 ha sollen grundsätzlich für die Errichtung einer Solaranlage verpachtet werden.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig. 15 Ja-Stimmen

2. Mit dem aktuellen Nutzer der Fläche soll eine einvernehmliche Lösung zur Pchtaufhebung zum 31.12.2021 verhandelt werden.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig. 15 Ja-Stimmen

3. Bebauungsplan „Felder auf'm Sträßchen“; Vergabe von Planungsleistungen

Zu diesem Tagesordnungspunkt übernimmt die erste Beigeordnete, Angelica Clüsserath den Vorsitz.

Auf der Grundlage einer Machbarkeitsstudie wurde am 18.12.2019 die Aufstellung des Bebauungsplanes nach § 13 b BauGB beschlossen. Am 21.04.2020 wurde dem Büro Planung1, Herrn Heßer, Wittlich, der Auftrag erteilt, die erforderlichen städteplanerischen Leistungen für die frühzeitige Behördenbeteiligung zu erstellen. Diese wurden am 03.06.2020 den Behörden zur Verfügung gestellt. Bis 06.07.2020 hatten diese Gelegenheit, hierzu Hinweise vorzutragen. Die eingegangenen Hinweise zeigen, dass das Gebiet erfolgreich entwickelt werden könnte. Die Generaldirektion Kulturelles Erbe, Direktion Landesarchäologie, Trier, teilt folgendes mit:

„Das Baugebiet „Felder auf'm Sträßchen“ liegt in einer siedlungsgünstigen Hanglage nach Süden. Die Lage an der Moselschleife ist prädestiniert für vor- und frühgeschichtliche und insbesondere römische Siedlungsstellen. Derartige Hanglagen wurden z. B. für römische Kelteranlagen (wie z. B. in Erden bekannt) genutzt. Auf die römische Besiedlung weisen mit Skulpturen verzierte Steine im Trittenheimer Ortskern hin. Auf dem gegenüberliegenden Moselufer sind in Leiwen mehrere römische Fundstellen auf derselben Höhenlage bekannt. Demnach ist es wahrscheinlich, dass auch das o. g. Baugebiet Reste vor- und frühgeschichtlicher bzw. römischer Besiedlung aufweist.

Daher stufen wir das Plangebiet als archäologische Verdachtsfläche ein. Dies bedeutet, dass damit zu rechnen ist, dass in dem Plangebiet bei Bodeneingriffen bislang unbekannte Funde § 16 DSchG RLP zum Vorschein kommen können.

Aus technischen Gründen sind in den Rebflächen keine geophysikalischen Prospektionsmethoden, sondern nur Sondagen zielführend, um den bodendenkmalpflegerischen Sachverhalt zu konkretisieren.

Daher sind alle mit der Planung verbundenen Bodeneingriffe gemäß § 21 (2) zeitlich und sachlich mit uns abzustimmen und in unserem Beisein durchzuführen, um den bodendenkmalpflegerischen Sachverhalt zu ermitteln.

Wir machen darauf aufmerksam, dass u. U. nach dem Oberbodenabtrag (vorzugsweise Größenordnung 15-Tonnen-Bagger mit glattem 200er Böschungslöffel) zur Bergung und Dokumentation der Funde gemäß § 19 DSchG RLP Ausgrabungen durchgeführt werden müssen, die entsprechend zeitaufwendig sind. Es sei hierbei auf § 21 (3) DSchG RLP verwiesen, der vorsieht, dass der Veranlasser archäologischer Maßnahmen an deren Kosten beteiligt werden kann. Weiterhin wird darauf aufmerksam gemacht, dass im Falle aufwendiger Ausgrabungen mit Kostenbeteiligung § 21 (3) DSchG RLP diese aus betrieblichen bzw. organisatorischen Gründen nicht unmittelbar im Anschluss an den Oberbodenabtrag durchgeführt werden können.

Wir empfehlen dringend, dass der Planungsträger sich mit der GDKE, Direktion Landesarchäologie, Außenstelle Trier in Verbindung setzt, um das weitere Vorgehen abzusprechen.“

Die Verwaltung hat mit der GDKE telefonisch Kontakt aufgenommen und das weitere Vorgehen abzustimmen. Im Gespräch wird deutlich, dass aufgrund des tiefwurzelnden Bewuchses und der im Zusammenhang mit der weinbaulichen Nutzung durchgeführten Rigolarbeiten kaum mit nennenswerten archäologischen Funden zu rechnen ist. Dennoch möchte die GDKE beim Mutterbodenabtrag der Erschließungstrassen zugegen sein und nach möglichen Fundstücken Ausschau halten.

Seitens der Verwaltung wird darauf hingewiesen, dass die GDKE seit einiger Zeit diese Hinweise immer in vergleichbaren Siedlungsentwicklungen im Moseltal vorträgt. Die bisherigen Erkundungen verliefen ohne nennenswerte Verzögerungen oder Kosten.

Die Planung könnte nunmehr weiter verfolgt werden. Das Büro Planung1 aus Wittlich hatte bisher lediglich den Auftrag zur Erstellung der Planunterlagen für die erste Beteiligungsrunde. Angeboten wurde Anfang März 2020 die komplette Planung für pauschal 16.000 € netto. Hierbei zugrunde liegt die Honorarzone II, Mindestsatz. Das ist ein wirtschaftlich gutes Angebot, das freihändig vergeben werden kann. Aufgrund der geringen Tiefe der Planung für die frühzeitige Beteiligung der Behörden (hier wurde überwiegend auf die Erkenntnisse aus der Machbarkeitsstudie zurückgegriffen) konnte dies für 2.700 € in Auftrag gegeben und vergütet werden. Da sich eine erfolgsversprechende Weiterverfolgen der Planung zeigt, könnten nun die weiteren Planungsleistungen für 13.300 € netto an das Büro Planung1 aus Wittlich vergeben werden. Für die in 2020 zu beauftragenden Stufen sind die verfügbaren Mittel auskömmlich. Die restlichen Leistungen müssen im Haushalt 2021 zur Verfügung gestellt werden.

Um die städtebauliche Planung zu konkretisieren, wird über die generellen Erkenntnisse aus der Studie hinaus weitere Zuarbeit erforderlich, die von einem Ingenieurbüro erbracht werden muss. Hierzu hatte der Ortsgemeinderat am 01.07.2020 beschlossen, diese, da sie über der Schwelle für freihändig zulässige Vergaben liegen, öffentlich auszuschreiben. Die Submission hierzu war am 12.08.2020. Die aufwändige Auswertung der Angebote unter Anwendung der Bewertungskriterien wird im nachfolgenden Tagesordnungspunkt beraten und beschlossen. Die Ing.-Leistungen sollten stufenweise beauftragt werden.

Die Einbindung eines Büros für Umweltfragen ist voraussichtlich nicht erforderlich, da in Verfahren nach § 13 b BauGB auf die Erstellung eines Umweltberichtes verzichtet werden kann. Das Plangebiet ist aufgrund seiner reinen weinbaulichen Nutzung aus artenschutzrechtlichen Aspekten unproblematisch, so dass auch keine artenschutzrechtliche Potentialanalyse erforderlich ist.

Der Vorsitzende unterbricht die Sitzung und gibt den anwesenden Zuhörer die Möglichkeit Fragen zu stellen.

Nach Wiedereintritt in die Tagesordnung wird festgehalten, dass die Verwaltung gebeten wird, Grundstückseigentümer, welche vor kurzem Grundstücke im geplanten Baugebiet erworben haben, ebenfalls anzuschreiben, ob eine Veräußerungsabsicht besteht. Es wird darauf hingewiesen, dass erst nach erfolgter Grundbuchumschreibung ein Anschreiben erfolgen kann.

Beschluss:

1. Die Hinweise der GDKE und der Kreisverwaltung Trier-Saarburg werden zur Kenntnis genommen. Grundsätzlich führt dies nicht zu einer Änderung der Planung.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig. 12 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung.

2. Die erforderlichen städtebaulichen Leistungen werden dem Büro Planung1 aus Wittlich in Auftrag gegeben.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig. 12 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung.

3. Die erforderlichen Ingenieurleistungen werden dem wirtschaftlichsten Bieter modular in Auftrag gegeben.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig. 12 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung.

Ortsbürgermeister Bollig und Beigeordneter Bollig haben an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teilgenommen und im Zuhörerbereich Platz genommen.

3.1. Vergabe von Planungsleistungen „Felder auf'm Sträßchen“

Zu diesem Tagesordnungspunkt übernimmt die erste Beigeordnete, Angelica Clüsserath, den Vorsitz.

Die Ortsgemeinde Trittenheim beschloss in der Sitzung am 1. Juli.2020 die Ingenieurleistungen für die Verkehrsanlagen, Wasserversorgung, Abwasser und Regenbewirtschaftung für die Erschließung des Baugebietes „Felder auf'm Sträßchen“ öffentlich auszuschreiben. Die Ausschreibung wurde am 20.07.2020 veröffentlicht. Bei der Submission am 12.08.2020 wurden 11 Angebote abgegeben

Die Angebote wurden auf der Grundlage einer Matrix mit folgenden 12 Bewertungskriterien ausgewertet:

	Gewichtung in %	Punkte Max/min
1. Honorar	5%	10/0
2. örtliche Bauüberwachung	5%	10/0
3. Zeitaufwand	5%	10/0
4. Nebenkosten	5%	10/0
5. Generalplaner	5%	10/0
6. Zusammensetzung	10%	10/0
7. Personalzahl	10%	10/0
8. Berufserfahrung einzelner	10%	10/0
9. Zusammenarbeit	10%	10/0
10. Projektorganigramm	12,5%	10/0
11. Personaleinsatzplan	12,5%	10/0
12. Projektbeispiele	10%	10/0

Nach Auswertung erreichten die Ingenieurbüros eine Punktzahl von 725 -975 von 1000 möglichen Punkten. Die höchste Punktzahl erreichte das Ingenieurbüro BFH aus Trier mit 975 Punkten. Die netto Auftragssumme beläuft sich auf 166.636,05 €. Bei der zurzeit gültigen Mwst. von 16 % ist die brutto Auftragssumme 193.297,82 €. Der Auftrag soll modular vergeben werden.

1. Planungsphase 1-4

2. Ausführungsphase 5-9

Für die in 2020 zu beauftragenden Planungsphasen 1-4 sind die verfügbaren Mittel auskömmlich. Die restlichen Leistungen müssen im Haushalt 2021 zur Verfügung gestellt werden.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt die Vergabe der Ingenieurleistungen an den wirtschaftlichsten Bieter BFH, Trier. Das Büro wird zunächst mit den Planungsphasen 1-4 beauftragt.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich. 11 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung und 1 Nein-Stimme. Ortsbürgermeister Bollig und Beigeordneter Bollig haben an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teilgenommen und im Zuhörerbereich Platz genommen.

4. Sachstand Umbau Jugendheim

Der Vorsitzende erläutert die geplante Umbaumaßnahme. Die Kosten liegen derzeit bei rd. 254.000 €, sie haben sich u.a. auf Grund von brandschutzrechtlichen Aspekten gegenüber der letzten Schätzung erhöht. Ein Antrag auf Zuwendung aus dem Dorferneuerungsprogramm wurde gestellt. Der Behindertenbeauftragte der Kreisverwaltung sowie die Kreisverwaltung befürworten die Maßnahme.

5. Niederschrift über die Sitzung des Bau- und Wegeausschusses v. 17.08.2020

Am 17.08.2020 fand die Sitzung des Bau- und Wegeausschusses statt. Es wurde über folgende öffentliche Tagesordnung beraten und beschlossen:

1. Mitteilungen
2. Begehung Friedhof
3. Umbau Jugendheim
4. Bouleplatzgestaltung
5. Unterhaltung Wirtschaftswege
6. Verschiedenes

Begehung Friedhof

Ortsbürgermeister Bollig informiert über die Anlegung der Gräber auf dem Friedhof. Die Urnengräber wurden gegenüberliegend angelegt um hier eine Barrierefreiheit herzustellen.

Umbau Jugendheim

Der Umbau des Jugendheims soll barrierefrei erfolgen. Da die fußläufige Zuwegung zum Jugendheim und Kindergarten für Rollstuhlfahrer, Rollatoren und Kinderwagen zu steil ist, ist ein barrierefreier Fußweg mit Ruhepodesten in die Grünfläche neben dem Jugendheim geplant. Es soll weiterhin ein Notausgang aus dem Saal nach draußen geschaffen werden. Innerhalb des Jugendheims soll eine Aufzugsanlage den barrierefreien Zugang zum Saal sicherstellen. Des Weiteren wurden verschiedene Absturzsicherungen im Jugendheim angesprochen sowie der barrierefreie Zugang zu den Toiletten im Hinterhof.

Im Rahmen dieser Besichtigung wurden auf die Umbaumaßnahmen im Kindergarten erörtert (Edelstahlküche, Essens- und Kühlraum).

Bouleplatzgestaltung

Für die Herstellung des Bouleplatzes muss ein Baum gefällt werden. Der Tisch auf dem vorgesehenen Platz muss umgesetzt werden und es sollen weitere Bänke aufgestellt werden. Die Spielregeln sollen an der Rückseite der Infotafel angebracht werden.

Unterhaltung Wirtschaftswege

Verschiedene Anrampungen, die an den Weinbergspartellen in Eigenleistungen hergestellt wurden, müssen so zurückgebaut werden, dass das Regenwasser wieder in die vorgesehenen Abläufe geleitet wird. Die Eigentümer sollen angeschrieben werden.

6. Öffnung von öffentlichen Gebäuden zu Zeiten von Corona

Seitens der Ortsgemeinde ist beabsichtigt die Grillhütte und das Jugendheim ab dem 16.09.2020 für Privatfeiern wieder zu öffnen. Diese beiden Einrichtungen sollen dann unter Einhaltung der aktuellen Corona- und Hygiene-Bestimmungen wieder für Privatfeiern zur Verfügung stehen. Die Veranstaltungen sollen dem Ordnungsamt Schweich gemeldet werden.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt, die Grillhütte und das Jugendheim ab dem 16.09.2020 unter Einhaltung der aktuellen Hygiene- und Corona-Bestimmungen wieder für Privatfeiern zu öffnen. Die Veranstaltungen werden dem Ordnungsamt Schweich gemeldet.

Abstimmungsergebnis:

mehrheitlich

Ja-Stimmen: 14 Nein-Stimmen: 1

7. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung obliegt ausschließlich dem Ortsbürgermeister sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Ortsgemeinderat. Dem Ortsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen

zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen der Ortsgemeinde und dem Zuwendungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 € eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen. Die Entscheidung ist grundsätzlich in öffentlicher Sitzung zu treffen. In den Fällen, in denen der Spender ein schutzwürdiges Interesse an seiner Anonymität glaubwürdig darlegt, werden nur Datum, Verwendungszweck und Summe der Zuwendung öffentlich genannt. Dem Ortsgemeinderat wird die Namensliste der Spender sodann als nichtöffentliche Anlage zur Kenntnis beigefügt. Bis zum 28.07.2020 hat die Ortsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Datum	Zuwendungsgeber	Anschrift	Betrag	Zuwendungszweck
10.09.2019	innogy SE	54292 Trier	1.995,79 €	Sitzgruppe in den Weinbergen

Die Annahme der Spende ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

Beschluss:

Der Gemeinderat Trittenheim möge über die Annahme der vorgenannten Zuwendung beschließen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Ja-Stimmen: 15

8. Bauanträge nach Eingang

Es liegt eine Anfrage für das Grundstück Fl. 22, Nr. 88 vor. Hierbei handelt es sich allerdings nicht um eine Bauvoranfrage sondern um einen Fragekatalog. Der Antragssteller soll sich diesbezüglich an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich wenden.

9. Verschiedenes

- a) Die Anstrahlung am Fährfels funktioniert nicht mehr. Hier soll eine Ursachprüfung zeitnah gemacht werden.
- b) Der Geschwindigkeitsanzeiger im Bereich Ortseingang soll in den nächsten Wochen geliefert werden.
- c) Es wird angefragt, ob es möglich sei, ob die Kehrarbeiten der Rinnensteine entlang der B 53 künftig durch die Ortsgemeinde statt durch die Anwohner erfolgen könnten, da das Verkehrsaufkommen sehr hoch sei und die Kehrarbeiten eine Gefährdung für die Anwohner darstellen. Die Verwaltung wird um Prüfung gebeten.

10. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Die Stelle „Hausmeister Jugendheim“ soll neu ausgeschrieben werden. Das Mietverhältnis für die Kegelbahn soll neu ausgeschrieben werden.

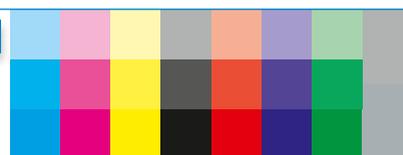
**Aus den Parteien****CDU Stadtverband Schweich**

Die nächste Sitzung der Stadtratsfraktion findet statt am **Mittwoch, 23. September 2020 um 19.00 Uhr um Bürgertreff des Bürgerzentrums Schweich**. Auf der Tagesordnung steht die Vorbereitung der nächsten Stadtratssitzung. Außerdem wird über das kommunalpolitische Geschehen informiert. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind als Gäste herzlich willkommen. Um Einhaltung der Corona-Bestimmungen wird gebeten.

Ende des amtlichen Teils

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen
und gestalten:
anzeigen.wittich.de





Herzlichen Dank

sagen wir allen,
die um unseren lieben Verstorbenen

Hans Tobien
* 12.05.1940 † 17.07.2020

trauern und uns ihre Anteilnahme in so
liebvoller und vielfältiger Weise zum
Ausdruck brachten sowie allen, die ihn auf
seinem letzten Weg begleitet haben.

Im Namen aller Angehörigen:
Hannelore Tobien

Trauer mitteilen ...

und zeigen!

Abschied nehmen ist nicht einfach.
Wir helfen Ihnen, Ihre Trauer
auszudrücken.



Anzeigenannahme: 06502 9147-0



Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Wir kümmern uns.



peters
BESTATTUNGEN

Der Bestatter
Fachwissen. Service.

In der Köschwies 8 | Waldrach 06500 9 17 39 60
Tel. 06588 71 41 | Mobil: 0170 340 62 86
www.bestattungen-ruwertal.de




**Bestattungen
Schommer**

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich
Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG




Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

Tel.: 06502 9147-269
Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249
r.beck@wittich-foehren.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen





NEUES

aus der
RÖMISCHEN
WEIN

Straße



Aus unserem Vereinsleben

Bekond

Bekond aktiv e.V.

40 Jahre Krumpenfest - Aktion am Bürgerhaus

Im September 1980, also genau vor 40 Jahren wurde das „1. Krumpenfest am Riepenland“ gefeiert. Bekond aktiv will am **Samstag, dem 26.09.2020 von 10.00 bis 20.00 Uhr** am Bürgerhaus mit einer Veranstaltung an dieses ehrwürdige Ereignis erinnern. „Bekond aktiv e.V.“ gibt am 26.09.2020 insgesamt 4.000 Tulpenzwiebeln an Interessierte ab. Sie sollen im Frühjahr in den Gärten erblühen. Ziel ist es damit Spenden für die Aktion „Tulpen für Brot“ zu erhalten und 40 Jahre Unterstützung der Welthungerhilfe zu feiern. Als Mutmacher sollen die Tulpen im Frühjahr unter dem Motto „Bekond blüht auf“ das Dorf zum Erblühen bringen. Die Spendengelder werden an die Welthungerhilfe, die Peruhilfe und die Deutsche Kinderkrebshilfe weitergegeben. Wer in seinem Privatgarten Tulpen pflanzen möchte, kann die Aktion mit einer Spende unterstützen und sich am Samstag, den 26.09.2020 am Bürgerhaus die Tulpenzwiebeln abholen. 1980 fand das erste Krumpenfest an der Stelle statt, wo heute unser Bürgerhaus steht. Am 26.09.2020 wird es dort von 10.00 Uhr bis 20.00 Uhr auch Pellkartoffeln mit Quark, Schöales frisch aus dem Ofen, Bekonder Wein und eventuell Krumperschniedscher geben. Die Coronabestimmungen sind einzuhalten

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Seniorenfußball

Sonntag 20. September 2020

12.00 Uhr SV Bekond II – FSG Ehrang III, **Bekond, KR**, D-Klasse Mosel/Hochwald

15.00 Uhr SV Bekond I – FSG Ehrang II, **Bekond, KR**, B-Klasse Mosel/Hochwald

Jugendfußball

Freitag 18. September 2020

E-Jugend

18.00 Uhr JSG Föhren I – TuS Issel I, Föhren, RP

Samstag 19. September 2020

F-Jugend

11.00 Uhr JSG Bekond III – SF Lok Beilingen I, **Hetzerath, RP**

11.30 Uhr JSG Ehrang III – JSG Bekond, **Erhang-Heide, KR**

E-Jugend

11.00 Uhr JSG Schöndorf II – JSG Föhren II, **Schöndorf, RP**

13.15 Uhr MSG Föhren (D-Juniorinnen) – SG Fidei 2015, **Hetzerath, RP**

D-Jugend

12.30 Uhr JSG Ehrang I – JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, **Ehrang-Heide, KR, Bezirksliga**

C-Jugend

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II (9er) – JSG Langsur I, **Bekond, KR**

15.15 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JFV Bitburg II, **Hetzerath, RP, Bezirksliga**

B-Jugend

17.45 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath – JSG Mittelmoeltal Mülheim II, **Hetzerath, RP**

A-Jugend

19.30 Uhr TuS Mosella Schweich II – JSG Bekond/Föhren/Hetzerath, Schweich, **KR, Mathenstraße, Bezirksliga**

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am **Sonntag, 20.09.2020** spielt unsere 1. Mannschaft in der Kreisliga A zu Hause in Detzem gegen die SG Langsur. Anpfiff der Partie ist um 15.00 Uhr.

Die 2. Mannschaft trifft am **Sonntag, 20.09.2020 um 13.00 Uhr** auswärts in Gutweiler auf den SV Gutweiler II.

Wir bitten um zahlreiche Unterstützung unserer Mannschaften.

Im Jugendbereich finden folgende Heimspiele statt:

Samstag, 19.09.2020 (Kunstrasenplatz Mehring)

D-Jugend: 13.30 Uhr gegen JVF Hunsrück-Hochwald III

Samstag, 19.09.2020 (Rasenplatz Leiwien)

E-Jugend: 13.30 Uhr gegen TuS Mosella Schweich II

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf Ihren Besuch!

Fell

SV Fortuna Fell 1924 e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 20. September 2020

12.00 Uhr SG Ruwertal II – SG Fell/Longuich/Riol I (in Kasel)

14.30 Uhr SG Gusenburg I – SG Fell/Longuich/Riol II (in Gusenburg)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 19. September 2020

F-Jugend:

10.00 Uhr JSG Longuich I – JSG Klüsserath (in Fell)

F-Jugend:

14.00 Uhr FSV Tarforst IV – JSG Longuich II (in Tarforst)

E-Jugend:

11.30 Uhr JSG Ruwertal II – JSG Longuich I (in Gutweiler)

E-Jugend:

13.00 Uhr JSG Longuich II – FSV Kürenz (in Fell)

D-Jugend:

13.00 Uhr JFV Hunsrück-Hochwald – JSG Longuich (in Rascheid)

C-Jugend:

15.30 Uhr JSG Longuich – JSG Sirzenich II (in Fell)

Sonntag, 20. September 2020

A-Jugend:

11.00 Uhr JSG Konz – JSG Longuich (in Konz)

Der SV Fortuna Fell lädt alle Mitglieder zur **Jahreshauptversammlung** am **08.11.2020 um 18.00 Uhr ins Vereinsheim am Sportplatz** ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Abstimmung über die Aufnahme der gestellten Anträge in die Tagesordnung
4. Jahresberichte der Geschäftsführer
5. Jahresberichte der Abteilungsleiter
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Beschlussfassung über gestellte Anträge
8. Verschiedenes

Der SV Fortuna Fell freut sich auf eine rege Teilnahme der Mitglieder.



www.wittich.de

Föhren

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Unsere nächste **Tageswanderung** führt uns am **Samstag, 26. September 2020** in ein besonderes Stück Eifel: **Unterwegs im Heckenland.**

Wanderstrecke (16,5 km, Differenz zwischen niedrigstem und höchstem Punkt ca. 165 m): Start und Ziel der Wanderung ist der Parkplatz des Gasthofs Rothaus bei Zemmer. Vom Startpunkt aus wandern wir zunächst ein kurzes Stück auf dem Eifelsteig, folgen aber schon bald dem Lauf des Gladbaches bis zur Verbindungsschleife „Im Meulenwald“ hinunter zur L 49. In unmittelbarer Nähe des Martinsbrunnens überqueren wir die Straße und gelangen über einen idyllischen Pfad vorbei an der „Oberen und Unteren Mühle“ bis in den Ort Gladbach hinein. Auf steilem Anstieg durch einen Hohlweg geht es über den Walddistrikt Rüwenscheid wieder hinunter ins Tal des Gumbaches. Auf schönem Waldweg wandern wir nun zurück nach Greverath. Am Ortsausgang treffen wir wieder auf den Eifelsteig, der uns auf den nächsten 5 km bis zu unserem Ausgangspunkt begleitet. Anschließend Einkehr im Gasthof Rothaus (ca. 14.15 Uhr).

Treffpunkt: 09.00 Uhr Parkplatz vor der Bakscheier unter Einhaltung der Abstandsregelung 1,5 Meter (Mund-Nasen-Schutz nicht vergessen) oder 09.15 Uhr am Parkplatz Gasthof Rothaus. Festes Schuhwerk erforderlich. Rückkehr ca. 16.30 Uhr.

Wichtig: Vorherige telefonische Anmeldung unter 06502 – 4105 oder 01520 – 1926783 erforderlich. Bitte den ausgefüllten Selbstauskunftsbogen – per E-Mail zugeschickt - zur Wanderung mitbringen und abgeben. Der Bogen des Wanderverbands wurde ergänzt um den Hinweis, dass die Teilnahme an der Wanderung und die Einhaltung der Hygieneregeln in eigener Verantwortung erfolgen. Bitte um Verständnis für diese Verhaltensmaßregeln zur Minimierung einer Corona-Infektion.

SV Föhren 1920 e. V.

Abteilung Tischtennis

Das Jugendtraining findet wieder **montags und freitags von 18.00 - 19.30 Uhr in der Turnhalle statt.**

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 19.09.2020

19.00 Uhr Wittlich III - Föhren I

Montag, 21.09.2020

19.30 Uhr Föhren II - Oberemmel und Föhren V - Mariahof

Freitag, 25.09.2020

19.30 Uhr Föhren I - Zewen III und Föhren III - Olewig IV

Abteilung Fußball

Nachstehende Spiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Samstag, 19.09.2020

Kreisliga A

18.30 Uhr FC Könen - SV Föhren, Rasenplatz Könen

Kreisliga D

18.30 Uhr SG Niederkell III - SV Föhren III, Rasenplatz Mandern

Sonntag, 20.09.2020

Kreisliga C

12.00 Uhr SG Niederkell II - SV Föhren II, Rasenplatz Mandern

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Freitag, 18.09.2020

Kreisklasse (E-Junioren)

18.00 Uhr JSG Föhren - TuS Issel, Rasenplatz Föhren

Samstag, 19.09.2020

Kreisklasse (F-Junioren)

11.00 Uhr JSG Föhren III - SF Lok Belingen, Rasenplatz Hetzerath

Kreisklasse (E-Junioren)

11.00 Uhr JSG Schöndorf II - JSG Föhren II, Rasenplatz Schöndorf

Kreisklasse (F-Junioren)

11.30 Uhr JSG Ehrang III - JSG JSG Föhren II, Kunstrasenplatz Ehrang-Heide

Bezirksliga (D-Junioren)

12.30 Uhr JSG Ehrang - JSG Föhren, Kunstrasenplatz Ehrang-Heide

Kreisklasse (E-Junioren)

13.15 Uhr MSG Föhren (D-Juniorinnen) - SG Fidei 2015, Rasenplatz Hetzerath

Kreisklasse (C-Junioren)

14.00 Uhr JSG Föhren II (9er) - JSG Langsur, Kunstrasenplatz Bekond

Bezirksliga (C-Junioren)

15.15 Uhr JSG Föhren - JFV Bitburg II, Rasenplatz Hetzerath

Kreisklasse (B-Junioren)

17.45 Uhr JSG Föhren - JSG Mittelmoseltal Mülheim II, Rasenplatz Hetzerath

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Kenn

Angelclub Kenn 1975 e.V.

Unser 2. Durchgang im Angeln um die Vereinsmeisterschaft, findet am **Sonntag, dem 27. September 2020** statt.

Wir treffen uns um 07.00 Uhr am Vereinslokal Kenner Wirtshaus.

Der Vorstand bittet alle aktiven Angler um vollzähliges Erscheinen.

TuS Kenn 1924 e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 20. September 2020

TuS Kenn (spielfrei)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 19. September 2020

F-Jugend:

10.00 Uhr JSG Kenn I – JSG Klüsserath (in Fell)

F-Jugend:

14.00 Uhr FSV Tarforst IV - JSG Kenn II (in Tarforst)

E-Jugend:

11.30 Uhr JSG Ruwertal II - JSG Kenn I (in Gutweiler)

E-Jugend:

13.00 Uhr JSG Kenn II – FSV Kürenz (in Fell)

D-Jugend:

13.00 Uhr JFV Hunsrück-Hochwald - JSG Kenn (in Rascheid)

C-Jugend:

15.30 Uhr JSG Kenn – JSG Sirzenich II (in Fell)

Sonntag, 20. September 2020

A-Jugend:

11.00 Uhr JSG Konz - JSG Kenn (in Konz)

Klüsserath

Heimat- und Verkehrsverein Klüsserath e.V.

Der Heimat- und Verkehrsverein hat von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg die Bewilligung erhalten, die Gartengrundstücke im Moselvorland „über Salm“ zu mulchen.

Eigentümer, die mit dem Mulchen nicht einverstanden sind, melden sich bitte in schriftlicher Form spätestens bis zum 15.10.2020 bei Franz-Josef Schneider, Dammstr. 37, 54340 Klüsserath, oder Rudi Blesius, Mittelstr. 81a, 54340 Klüsserath. Darüber hinaus bitten wir die Eigentümer, die dem Mulchen widersprochen haben, ihre Grundstücke vor Ort zu kennzeichnen.

Leiwien

SV Leiwien- Köwerich 2000 e.V

Spiele unserer Mannschaften

Sonntag, 20.09.2020

12.45 Uhr Kreisliga B Kunstrasenplatz Schweich

TuS Mosella Schweich II : SV Leiwien-Köwerich

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 19.09.2020

F-Junioren

10.00 Uhr in Fell

JSG Mittelmosel Klüsserath gegen JSG Wacker Riol

E-Junioren

13.30 Uhr in Leiwien-Rasenplatz

JSG Mittelmosel Leiwien gegen TuS Mosella Schweich II

D-Junioren

13.30 Uhr in Mehring

JSG Mittelmosel Leiwien I gegen JFV Hunsrück-Hochwald III

D-Junioren

16.15 Uhr in Schweich, Schulzentrum

TuS Mosella Scheich III gegen JSG Mittelmosel Leiwien II

C-Junioren

13.40 Uhr in Trier-Heiligkreuz

VfL Trier gegen JSG Mittelmosel Mehring II

C-Junioren - Bezirksliga

14.00 Uhr in Pronsfeld

JSG Westeifel Pronsfeld gegen JSG Mittelmosel Mehring

A-Junioren

17.45 Uhr in Trier-Olewig

SV Trier-Olewig U20 gegen JSG Mittelmosel Mehring

Sonntag, 20.09.2020**B-Junioren**

11.00 Uhr in Mehring

JSG Mittelmosel Trittenheim II gegen JSG Untere Salm Sehlern

Dienstag, 22.09.2020**C-Junioren**

18.30 Uhr in Ayl

JSG Saar Tawern gegen JSG Mittelmosel Mehring III

Förderverein des Fußballsports in Leiwien e.V.

Der Förderverein des Fußballsports in Leiwien e.V. lädt zur Mitgliederversammlung ein:

Der Förderverein des Fußballsports in Leiwien e.V. lädt für **Dienstag, 22. September 2020, 19.00 Uhr** alle Mitglieder zu einer außerordentlichen Mitgliederversammlung in das Sportlerheim am Rasenplatz in Leiwien ein.

Tagesordnung:

1. Auflösung des Fördervereins
2. Verschiedenes

Anträge müssen bis zu 3 Tage vor der Versammlung schriftlich dem 1. Vorsitzenden, Klaus Scholtes zugeleitet werden. Es wird darauf hingewiesen, dass keine persönliche Einladung mehr erfolgt.

▶ Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Abt. Fußball**Sonntag, 20. September 2020**

12.00 Uhr SG Ruwertal II - SG Fell/Longuich/Riol I (in Kasel)

14.30 Uhr SG Gusenburg I - SG Fell/Longuich/Riol II (in Gusenburg)

Abt. Jugendfußball**Samstag, 19. September 2020****F-Jugend:**

10.00 Uhr JSG Longuich I – JSG Klüsserath (in Fell)

F-Jugend:

14.00 Uhr FSV Tarforst IV - JSG Longuich II (in Tarforst)

E-Jugend:

11.30 Uhr JSG Ruwertal II - JSG Longuich I (in Gutweiler)

E-Jugend:

13.00 Uhr JSG Longuich II – FSV Kürenz (in Fell)

D-Jugend:

13.00 Uhr JFV Hunsrück-Hochwald - JSG Longuich (in Rascheid)

C-Jugend:

15.30 Uhr JSG Longuich – JSG Sirzenich II (in Fell)

Sonntag, 20. September 2020**A-Jugend:**

11.00 Uhr JSG Konz - JSG Longuich (in Konz)

▶ Mehring

St. Seb. Schützenbruderschaft 1636 Mehring e.V.

Bezirksliga

Zum nächsten Heimwettkampf begrüßen wir in Disziplin „Luftgewehr aufgelegt“ die Mannschaft der Konzer Bürgerschützen am **Freitag, 18.09.2020 um 19.00 Uhr** in der Schießsportanlage in Mehring.

Landesliga

Wir begrüßen die Luftpistolenmannschaft der St. Seb. Schützenbruderschaft Ehrang am Mittwoch, 30.09.2020, in unserer Schießsportanlage in Mehring. In zwei Durchgängen wird der Wettkampf durchgeführt. Der erste Durchgang beginnt um 18.00 Uhr und der zweite im Anschluss gegen 19.00 Uhr.

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Nachstehende Spiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Freitag, 18.09.2020**Rheinlandliga**

19.30 Uhr SV Mehring - FC Bitburg in Mehring, Kp

Sonntag, 20.09.2020**Kreisliga B**

15.00 Uhr SG Niederzell Kell - SV Mehring II Mandern, An der K70, Rp

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Freitag, 18.09.2020**E-Junioren**

17.00 Uhr FC Trier - SV Mehring

Ehrang-Heide, Im Karrenbachtal, Kp

Samstag, 19.09.2020**A-Junioren**

18.15 Uhr SV Trier-Olewig U20 - JSG Mittelmosel Mehring

Trier-Olewig, Zur Mühle, Hp

C-Junioren

13.40 Uhr VfL Trier - JSG Mittelmosel Mehring II

Trier-Heiligkreuz, Hans-Böckler-Allee, Hp

14.00 Uhr JSG Westeifel-Pronsfeld - JSG Mittelmosel Mehring

Pronsfeld, Bahnhofstr., Rp

D-Junioren

13.30 Uhr JSG Mittelmosel Leiwien - JFV Hunsrück-Hochwald III in Mehring, Kp

16.15 Uhr TuS Mosella Schweich III - JSG Mittelmosel Leiwien II

Schweich, Schulzentrum, Dieter-Bonhoeffer Str. 1, Kp

E-Junioren

13.00 Uhr JSG Ehrang II - SV Mehring II

Trier-Pfalzel, Sportanlage, Rp

F-Junioren

10.00 Uhr SV Mehring - JSG Sirzenich in Mehring, Kp

11.45 Uhr SV Mehring II - TuS Mosella Schweich II in Mehring, Kp

Sonntag, 20.09.2020**B-Junioren**

11.00 Uhr JSG Mittelmosel Trittenheim II - JSG Untere Salm Sehlern in Mehring, Kp

Dienstag, 22.09.2020**C-Junioren**

18.30 Uhr JSG Saar Tawern - JSG Mittelmosel Mehring II

Ayl, Biebelhausener Str., Rp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

▶ Pölich

SV Pölich/Schleich

Spiele am Sonntag, 20.09.2020**Kreisliga D**

13.00 Uhr SV Gutweiler II - SG Pölich/Schleich-Deetzem II

Kreisliga A

15.00 Uhr SG Pölich/Schleich-Deetzem I - SG Langsur I in Deetzem

▶ Riol

SV Wacker Riol

Senioren machen mobil

Am **Freitag, dem 25.09.2020 um 17.00 Uhr** treffen wir uns wieder in lockerer Runde zum Erfahrungsaustausch und leichter sportlicher Betätigung am Bouleplatz.

Wir freuen uns über neue Mitspielerinnen und Mitspieler

Wegen Corona bitte ich um Anmeldung, damit wir bei den Sitzgelegenheiten auch den nötigen Abstand einhalten können.

Bitte auch an die Masken denken.

Anmeldung bis 24.09.2020 an:

Bruno Christmann

Im Bungert 5

Tel.: 95000

mail. bch.riol@t-online.de

Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V.**Liebe Mitglieder,**

hiermit laden wir Euch zur ordentlichen Mitgliederversammlung / Jahreshauptversammlung ein am **Mittwoch, 21. Oktober um 20.00 Uhr** in der **Gaststätte Brunnenschänke**, Hauptstr. 7a, 54340 Riol.

Tagesordnung:

1. Begrüßung der Mitglieder und Eröffnung der Mitgliederversammlung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
3. Bericht über die Aktivitäten des Vereins 2019 / 2020
4. Kassen- und Jahresbericht 2019 mit Zwischenbericht zum laufenden Jahr 2020
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Aussprache über die Berichte
7. Entlastung des Vorstandes
8. Weitere Anträge (soweit vorliegend und gemäß Satzung fristgerecht eingegangen)
9. Ausblick 2020/2021
10. Verschiedenes

Die Räumlichkeiten in der Brunnenschänke ermöglichen die Einhaltung der Coronabedingten Abstandsregelungen.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass die aktuell für Gastronomiebesuche geltenden Corona-Bestimmungen einzuhalten sind. Dies gilt auch insbesondere bezüglich der Maskenpflicht.

Wir freuen uns auf Euer Kommen.

Kegelsportverein Riol

Am Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:

Samstag, 19.09.2020

Oberliga Mosel

14.00 Uhr KSV Riol 2 - KSV Wincheringen 1 Bezirksliga Mosel

17.00 Uhr SK Gilzem 4 - KSV Riol 3

Kreisliga Mosel

17.00 Uhr SKV Trier 7 - KSV Riol 4

**Schweich****Pfarreiengemeinschaft Schweich****Seniorentreff St. Martin**

Am **Dienstag, 22. September 2020** findet kein Seniorennachmittag im Pfarrheim in Schweich statt.

Kultur in Schweich e.V.**Sittmann trifft Sittmann**

Freitag, dem 18. September 2020 um 19.00 Uhr

Termin war ursprünglich geplant für Freitag 3. April 2020, 19.00 Uhr Aufgrund der Corona Pandemie hat sich der kulinarische Abend im Restaurant Leinenhof

auf den Herbst verschoben. Der Termin ist jetzt am Freitag, dem 18. September 2020 um 19.00 Uhr. Alle im Frühling gekauften Karten behalten ihre Gültigkeit. Die Veranstaltung ist ausverkauft. Wir bitten die Inhaber von Karten sich zwecks Sitzplatzvergabe am besten telefonisch oder per Mail mit dem Restaurant Leinenhof in Verbindung zu setzen, info@leinenhof.de Tel.: 06502 91860. Bitte achten Sie am Veranstaltungsabend auf die Distanz- und Hygieneregeln.

Ablauf der musikalischen Krimilesung mit Dinner:
Ansgar Sittmann liest im Rahmen eines 4-Gänge-Menüs aus seinem Mosekrimi „Die Tote vom Hauptmarkt“. Der Berliner Privatdetektiv Castor Dennings ermittelt an der Mosel, spannend und witzig. Dazu singt sein Bruder Andreas von Mördern und dunklen Gestalten. Freuen Sie sich bei gutem Essen auf eine musikalische Lesung mit kriminalistischem Tiefgang und Augenzwinkern.

Präsentiert vom Hotel Restaurant Leinenhof und Kultur in Schweich e.V. in Kooperation mit der Volkshochschule Schweich und Schreibwaren Diederich.

Kolpingsfamilie Schweich

Am **Donnerstag, 24. September 2020** laden wir zu unserer nächsten **Wanderung** ein. Wir treffen uns um 10.15 Uhr am Bahnhof und fahren mit dem Zug um 10.28 Uhr nach Trier-Süd. Von hier wandern wir durch das Tiergartental nach Olewig. Nach dem Besuch eines Weingutes und Mittagessen fahren wir wieder nach Schweich zurück. Gäste sind wie immer herzlich willkommen. Eine Anmeldung bis spätestens 22.09.2020 ist erforderlich unter Tel.: 8108. Auf die Maskenpflicht in Bahn und Bus wird hingewiesen.

VdK Ortsverband Schweich**Absage Herbstwanderung****Sehr geehrte Mitglieder,**

die Corona Pandemie hat uns alle noch voll im Griff. Unsere vorgesehenen Aktionen für das Jahr 2020 konnten daher nicht stattfinden. Bisher gibt es noch keinen Impfschutz oder sonstige Medikamente. Der VdK Landesverband hat uns folgendes mitgeteilt: Auf die Durchführung von Veranstaltungen/Tagungen mit Publikumsverkehr (also öffentliche Veranstaltungen) sollte im Jahr 2020 generell verzichtet werden, da das Besucherverhalten kaum einzuschätzen ist und geeignete Vorkehrungen schwer planbar sind. Daher werden auch unser Herbstspaziergang und die geplante Adventsfeier 2020 ausfallen. Sobald es etwas Neues gibt werden wir Sie benachrichtigen. Bleiben Sie alle gesund.

Wandern im Sportverein am 20.09.2020

Die nächste Wanderung führt uns zur Traumschleife Kasteler Felsenpfad.

Strecke: 8,5 Kilometer, 4 Stunden, 604 m Aufstieg und 486 m Abstieg

Der Kasteler Felsenpfad führt durch das felsige Hochplateau von Kastel-Staadt und ist geprägt durch eine einzigartige Erlebnisvielfalt. Kultureller Höhepunkt ist die „Klause“, eine von Schinkel erbaute Grabkapelle für den blinden König Johann von Böhmen. Der Felsenpfad bietet neben den historischen Schätzen eine Fülle an landschaftlichen Reizen. Beeindruckend ist die grandiose Felsandschaft des Buntsandsteins mit aufragenden Steinwänden und einem fulminanten Aussichts panorama ins Saartal. Der schönste Ausblick bietet sich vom monumentalen Altfels, der mit einer Kletterpartie verbunden ist.

Treffpunkt ist um 10.00 Uhr, Parkplatz Schwimmbad Schweich. Gäste sind herzlich willkommen.

TuS Mosella Schweich e.V.**Abteilung Fußball**

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Bezirksliga West

Sonntag, 20.09.2020, 15.30 Uhr

TuS Mosella Schweich – SG Mont Royal Reil

Kreisliga B Mosel/Hochwald

Sonntag, 20.09.2020, 12.45 Uhr

TuS Mosella Schweich II – SV Leiwen-Köwerich

Kreisliga C Mosel/Hochwald

Freitag, 18.09.2020, 20.00 Uhr

TuS Issele – TuS Mosella Schweich III

Kreisliga D Trier/Eifel

TuS Mosella Schweich IV: spielfrei

Unter Einhaltung der für Zuschauer geltenden allgemeinen Hygiene- und Distanzregelungen würden sich unsere Mannschaften über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung freuen!

Abteilung Jugendfußball

Austragungsort Heimspiele: Kunstrasenplatz Winzerkeller

Samstag, 19.09.2020

11.00 Uhr F-Junioren Kreisklasse:

JSG Ehrang – TuS Mosella Schweich

11.45 Uhr F-Junioren Kreisklasse:

SV Mehring II – TuS Mosella Schweich II

09.45 Uhr F-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III – JSG Sirzenich II

13.15 Uhr E-Junioren Kreisklasse:

SV Trier-Olewig – TuS Mosella Schweich

13.30 Uhr E-Junioren Kreisklasse:
JSG Mittelmosel Leiwien – TuS Mosella Schweich II
11.30 Uhr E-Juniorinnen Kreisklasse:
TuS Mosella Schweich – DJK St. Matthias Trier
14.00 Uhr D-Junioren Bezirksliga:
JSG Morbach – TuS Mosella Schweich
12.45 Uhr D-Junioren Kreisklasse:
FSV Trier-Tarforst II – TuS Mosella Schweich II
16.15 Uhr D-Junioren Kreisklasse:
TuS Mosella Schweich III – JSG Mittelmosel Leiwien II
(KR Schulzentrum)
15.45 Uhr D-Junioren Kreisliga:
JSG Osburg – TuS Mosella Schweich IV
14.00 Uhr C-Junioren Bezirksliga:
DJK St. Matthias Trier – TuS Mosella Schweich
17.00 Uhr B-Junioren Rheinlandliga:
TuS Mosella Schweich – Ahrweiler BC
17.00 Uhr A-Junioren Rheinlandliga:
TuS Mayen – TuS Mosella Schweich
19.30 Uhr A-Junioren Bezirksliga
TuS Mosella Schweich II – JSG Föhren

Mittwoch, 23.09.2020

18.30 Uhr D-Junioren Kreisklasse:
FSV Trier-Kürenz – TuS Mosella Schweich III
Unter Einhaltung der für Zuschauer geltenden allgemeinen Hygiene- und Distanzregelungen würden sich unsere Mannschaften über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung freuen!

TuS Issel 1952 e.V.

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Abteilung Jugendfußball

Freitag, 18.09.2020

18.00 Uhr E-Jugend

JSG Föhren - TuS Issel

Abteilung Mädchen - und Frauenfußball

Samstag, 19.09.2020

13.00 Uhr B-Juniorinnen (Bundesliga)

TuS Issel - DJK Arminia Ibbenbüren

Sonntag, 20.09.2020

16.30 Uhr Frauen- Bezirksliga

SG Waldkönigin - TuS Issel

14.00 Uhr Frauen-Regionalliga

FC Bitburg - TuS Issel

Abteilung Seniorenfußball

Freitag, 18.09.2020

20.00 Uhr Herren-Kreisklasse C

TuS Issel - TuS Mosella III

Sonntag, 20.09.2020

12.00 Uhr Herren-Kreisklasse D

TuS Issel II - SG Welschbillig II

Über eine zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!!!

Schachklub 1933 Schweich e.V.

Wiederaufnahme des Jugendtrainings

Nach langer corona-bedingter Pause nimmt der Schachklub Schweich wieder einen (eingeschränkten) Jugendspielbetrieb wieder auf. Vorerst wird das Kinder- und Jugendtraining **14-tägig** stattfinden. Nächster Trainingstermin ist der **25.09.2020**

Die Zeiten sowie der Ort bleiben unverändert **Freitag 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr im Niederprümer Hof**

Aufgrund möglicher terminlicher Änderungen bitten wir unsere Meldungen auf der Homepage/Facebookseite (www.schachklub-schweich.de) zu beachten.

Wir freuen uns auf Euch!

Onlineschach in Zeiten von Corona

Während der Trainings- und Spielbetrieb weiterhin aus bekanntem Anlass pausiert, möchten wir auf unser Onlineangebot seitens des Vereins aufmerksam machen:

Wir veranstalten derzeit regelmäßig über die kostenfreie Plattform lichess.org Onlineturniere. Die Turniere finden montags, mittwochs und freitags ab **20.00 Uhr** statt (Dauer: ca. 1 Stunde).

Des Weiteren wird donnerstags ab **18.00 Uhr** ein Training für unseren schachlichen Nachwuchs angeboten.

Für eine Teilnahme ist die Einrichtung eines kostenlosen Accounts auf der Plattform [lichess](http://lichess.org) notwendig. Der Beitritt ist unter folgendem Link möglich:

<https://lichess.org/team/schachklub-1933-schweich-e-v>

Wir freuen uns über eine rege Teilnahme!



Aus unseren Kirchen

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

Dekanatsreferentin: Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Pastoralreferentin: Maria Koob, Schweich, 06502/9371602

Pastoralreferentin: Judith Schwickerath, Schweich, Tel. 0151/11224413

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes/Ursula Johannpeter, Schweich, Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Gottesdienstzeiten vom 19.09. – 27.09.2020

Kenn: Sa., 19.09., 17.45 Uhr, Vorabendmesse

Schweich: Sa., 19.09., 10.30 Uhr Eucharistiefeier mit Erstkommunion

Schweich: Sa., 19.09., 15.00 Uhr Eucharistiefeier mit Erstkommunion

Fell: So., 20.09., 10.30 Uhr Hochamt

Föhren: So., 20.09., 10.30 Uhr Hochamt

Longuich: So., 20.09., 09.15 Uhr, Hochamt

Schweich: So., 20.09., 10.30 Uhr Eucharistiefeier mit Erstkommunion

Schweich: So., 20.09., 15.00 Uhr Eucharistiefeier mit Erstkommunion

Naurath: Di., 22.09., 18.30 Uhr hl. Messe

Fell: Mi., 23.09., 18.30 Uhr Rosenkranzgebet

Föhren: Mi., 23.09., 18.00 Uhr Rosenkranzgebet, 18.30 Uhr hl. Messe

Issel: Do., 24.09., 18.30 Uhr hl. Messe

Kenn: Fr., 25.09., 18.30 Uhr hl. Messe

Schweich: Fr., 25.09., 09.00 Uhr hl. Messe

Bekond: Sa., 26.09., 19.00 Uhr Vorabendmesse

Kenn: Sa., 26.09., 17.45 Uhr Vorabendmesse

Fell: So., 27.09., 10.30 Uhr Hochamt

Schweich: So., 27.09., 10.30 Uhr Hochamt

Bitte melden Sie sich für die Gottesdienste jeweils bis freitags

12.00 Uhr an per E-Mail, pfarramt@pfarrengemeinschaft-schweich.de oder telefonisch 06502-2327 in der Zeit Mo./Di./Do. von 09.00 – 12.00 Uhr u. 14.00 – 17.00 Uhr oder Mi./Fr. von 09.00 – 12.00 Uhr. Bitte bringen Sie zu den Gottesdiensten Mundschutz und eigenes Gotteslob mit.

Ein Abend über die Heilige Klara von Assisi - besonders für alle Klaras in unserem Dekanat - am Freitag, 18. September um 18:00 Uhr

Pfarrheim Schweich

Beginn: 18:00 Uhr

Durch den Abend führt Pater Christoph Mingers OFM.

Der Eintritt ist frei. Weitere Informationen folgen.

Nähere Informationen und Anmeldung bei:

Dekanatsreferentin Susanne Münch-Kutscheid

(susanne.muench-kutscheid@bistum-trier.de oder 06502 9374510)

Jugend Gottesdienst Award –Anmeldung bis 30.10.2020 mög-

lich! Hast Du mit anderen schon einmal einen Jugendgottesdienst selbst gestaltet? Vielleicht in der Pfarrei, im Zeltlager, bei der Firmung, in der Schule oder bei einer anderen Gelegenheit? Oder Du willst es einfach mal ausprobieren? Du willst Gott zusammen mit anderen durch kreative Ideen, mit Musik und eigenen Worten feiern? Dann sei mit dabei! Reicht uns Euren Jugendgottesdienst ein und bewirbt Euch. Teilnehmen kann man als Gruppe (mindestens 2 Personen), im Alter von 9 bis 27 Jahren und wer im Bistum Trier wohnt oder dort ehrenamtlich aktiv ist. Nähere Informationen unter: jugend@bistum-trier.de

Gemeinsamer Start der Bolivienpartnerschaftswoche Sams-

tag, 26. September, 18.00 Uhr. Die Situation der Corona-Pandemie fordert uns alle heraus, neue Arten der Vernetzung und des Kontaktes zu finden. Per Live-Schaltung werden wir gemeinsam mit den Partnern in Bolivien in die Partnerschaftswoche zum Jubiläumsjahr starten. Sie können das Gebet ganz einfach per Video mitverfolgen. Dazu rufen Sie einfach die Seite www.bolivienpartnerschaft.bistum-trier.de eine Anmeldung ist nicht nötig.

Bolivienpartnerschaftswoche 2020 Schöpfungsweg im Nationalpark Saar-Hunsrück Der Schutz des Amazonas-Regenwalds, die Bedrohung dieses Lebensraums durch landwirtschaftliche Nutzung und der Verlust von Waldflächen durch Brandrodungen und Abholzung sind besondere Herausforderungen für die Menschen in der bolivianischen Amazonas-Region. Im Schöpfungsweg, den das Team der Nationalparkpastoral entwickelt hat, wird die Verbundenheit des Menschen mit dem Lebensraum Wald erfahrbar. In Zehnergruppen werden die Besucherinnen und Besucher durch den Weg geleitet. Begleitet wird der Schöpfungsweg von Generalvikar Dr. Ulrich von Plettenberg Samstag, 3. Oktober, 10.30 Uhr bis ca. 14.00 Uhr Treffpunkt ist die Nationalparkkirche in Muhl (Kirchstraße 13, 54422 Neuhütten). Anmeldung bei der Diözesanstelle Weltkirche weltkirche@bistum-trier.de

Pfarreiengemeinschaft Mehring

Gottesdienste

Samstag, 19.09.2020

18:30 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Leiwien

Sonntag, 20.09.2020

10:30 Uhr Hochamt in Mehring

Dienstag, 22.09.2020

18:00 Uhr Gruppengottesdienst der Kommunionkinder in Leiwien

Donnerstag, 24.09.2020

18:00 Uhr Gruppengottesdienst der Kommunionkinder in Mehring

Freitag, 25.09.2020

18:00 Uhr Gruppengottesdienst der Kommunionkinder in Mehring

Samstag, 26.09.2020

18:30 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Leiwien

Sonntag, 27.09.2020

10:30 Uhr Hochamt in Mehring

14:30 Uhr hl. Taufe in Leiwien

15:30 Uhr hl. Taufe in Leiwien

Montag, 28.09.2020

20:00 Uhr Meditativer Gottesdienst in der Pfarrkirche in Mehring

Dienstag, 29.09.2020

18:30 Uhr hl. Messe am Michaels-Kreuz in Klüsserath. Die Prozession ab dem Jakobus-Kapellchen muss leider entfallen!

Freitag, 02.10.2020

18:30 Uhr hl. Messe in Mehring

Samstag, 03.10.2020

18:30 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Leiwien

Sonntag, 04.10.2020

09:00 Uhr Hochamt mit Erstkommunionfeier in Leiwien

11:00 Uhr Hochamt mit Erstkommunionfeier in Mehring

Bitte melden Sie sich für die Gottesdienste möglichst per Telefon (06502/994180) im Pfarrbüro Mehring in der jeweiligen Woche vor dem Gottesdienst an. Bürozeiten sind: Mo, Di, Do, Fr von 09.00 – 12.00 Uhr und Mo von 17.00 – 19.00 Uhr oder per Mail an info@pgmehring.de.

Bitte bringen Sie zu den Gottesdiensten einen eigenen Mundschutz und Ihr eigenes Gotteslob mit. Bitte beachten Sie auch die Informationen auf unserer Homepage: www.pfarreiengemeinschaft-mehring.de.

Klausenwallfahrt der Pfarrgemeinden Fell, Föhren, Kenn, Longuich und Riol

Am **Sonntag, 27. September 2020** pilgern wir wieder nach Klausen - wir, das sind Menschen aus Fell, Föhren, Kenn, Longuich und Riol und wer sonst noch mitgehen will.

- Die Pilger aus Kenn beginnen um 06.00 Uhr am Dorfbrunnen.
- Die Pilger aus Fell, Kirsch, Longuich und Riol schließen sich dann um 06.45 Uhr am Kreisel Schweich (vor Hotel Mittler) an.
- Die Pilger aus Föhren beginnen um 08.00 Uhr an der Kirche in Föhren.
- ca. **10.00 Uhr** gemeinsamer Weg (ab Autobahnbrücke an der Salm) nach Esch und mit den Familien weiter nach Klausen, wo um **11.45 Uhr** das Pilgeramt gefeiert wird.

Wichtig!

Wir bitten alle Pilger, die an der Wallfahrt teilnehmen, sich vorher im Pfarrbüro Schweich, Tel.: 06502/2327 für das Pilgeramt anzumelden.

Ev. Kirchengemeinde Ehrang

Sonntag, 27.09.2020

10.15 Uhr Open-Air-Gottesdienst im Garten des Ev. Gemeindezentrums, Martinstraße 1 in Schweich (Pfarrer Jens)

Bitte melden Sie sich im Gemeindebüro unter 0651 6 32 42 oder E-Mail: ehrang@ekir.de zu den Gottesdiensten an. Aber natürlich freuen wir uns auch, sie zu sehen, wenn sie nicht vorher Bescheid geben konnten.

Bitte bringen Sie Ihren Mund-Nasen-Schutz mit.



Erwachsenenbildung

VHS Schweich

Richtstraße 1- 3, 54338 Schweich

Programm im Internet: www.kvhs.trier-saarburg.de

E-Mail: schweich@kvhs.trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 2. Halbjahr 2020, welches Sie im Internet unter www.kvhs.trier-saarburg.de finden. Kursanmeldungen können per Mail, Fax, Telefon, Anrufbeantworter oder online erfolgen.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm II. Semester 2020

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = **SAZ**

Levana-Schule Schweich = **LevS**

Geschichte und Kultur vor Ort erleben

Bildungsfahrt nach Grimburg im Naturpark Saar-Hunsrück

Besuch des Burg- und Hexenmuseums mit Führung durch die Ausstellung „Hexentod“ und Besichtigung der mittelalterlichen Grimburg Fr., 02.10.20, 9:15 – 17:30 Uhr, Treffpunkt Bürgerzentrum Schweich, gemeinsame Anreise in Fahrgemeinschaften mit dem PKW.

Busfahrt zum Theaterstück „Marlene“ im Theater Trier

Die bereits bezahlten Karten für das ausgefallene Theaterstück behalten ihre Gültigkeit. Neuer Termin: Sa., 07.11.20, Treffpunkt: Stefan-Andres-Schulzentrum 18:30 Uhr

Geförderte Kooperationsveranstaltungen mit Kultur in Schweich e.V. über „Demokratie leben!“ der VG Schweich

Führungen - Exkursionen

Exkursion nach Metz

Sa., 19.09.20, entfällt wegen Corona

Der Dom zu Trier

Sa., 10.10.20, 14 Uhr, Domeingangsbereich, Prof. Alois Peitz

Philosophie – Theologie

Was ist Macht?

„Michel Foucault im Gespräch mit Paul Tillich“

Unter diesem Thema wird der aus dem Benin stammende und in der Pfarreiengemeinschaft Schweich wirkende Seelsorger Abbé Richard Atchadé Auszüge aus seiner Doktorarbeit vorstellen. Zum Einstieg wird Herr Professor Dr. Dr. Werner Schüßler, der die Doktorarbeit betreut hat, diese kurz bewerten. Kooperationsveranstaltung mit dem Verein Brücke Schweich- Kaboua e. V. und dem Dekanat Schweich-Welschbillig. Fr., 09.10.20, 19:30 Uhr, Synagoge Schweich

Recht

Was kommt im Fall einer Trennung auf mich zu?

Di., 29.09.20, 19:30 Uhr, SAZ, Irene Dischke, RA

Botanik – Gartenbau

Pilze im Herbstwald

Sa., 19.09.20 oder 10.10.20, 14 – 17 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler

Professioneller Obstbaumschnittkurs

Sa., 26.09.20, 9 – 16 Uhr, Longuich, Alte Schule, Eckhard Hustedt

Musik

Keyboard – Piano – Akkordeon

freie Plätze für Kinder und Erwachsene, Einzelunterricht donnerstags und freitags, SAZ, Termine auf Anfrage, Fr. Makarenko

Handarbeit

Socken stricken

Mo., 28.09.20, 19.30 – 21 Uhr, 8x, SAZ, Marita Treinen

Mützen und Loops häkeln

Di., 29.09.20, 19.30 – 21 Uhr, 8x, SAG, Marita Treinen

Häkeln für Kinder von 7 bis 11 Jahren

Mi., 30.09.20, 18 – 19:30 Uhr, 8x, SAG, Marita Treinen

Fotografie

Fotografie für Aufsteiger

Mi., 23.09.20, 19 – 21:30 Uhr, 3x, SAG, Ralf Kleff

Gesundheit**Klangschalenharmonisierung**

Entspannungsworkshop für Jedermann /-frau
Sa., 21.11.20, 10 – 14:30 Uhr, LevS, Jeanette Thull

Autogenes Training

Mi., 23.09.20, 18:15 Uhr, Alte Schule Longuich, G. Wagner

Basisworkshop: Aromatherapie

Mi., 23.09.20, 18:30 Uhr, SAZ, Jeanette Thull, Heilpraktikerin

Säure-Basen-Gleichgewicht

Mi., 30.09.20, 18:30 Uhr, Stefan-Andres-Schulzentrum, Dr. Krapf

Achtung: Alle Kurse im Schwimmbad der Levana-Schule entfallen wegen Corona-Hygieneauflagen

Kochen**Spanische Küche**

Mi., 23.09.20, 18 – 21 Uhr, 3x, SAZ, Marion Heinz

Indisch-Vegetarische Küche

Di., 22.09.20, 18 Uhr, 3x, SAZ, Theo Kuhn

Sprachen**Deutsch als Fremdsprache A1**

Mo., 18.00 Uhr, SAZ, 12 x, Ewa Pesie

Deutsch als Fremdsprache A2

Mo., 19.30 Uhr, SAZ, 12x, Ewa Pesie

Englisch für Anfänger A1

Di., 19 Uhr, 12x, SAZ, E. Kruczek-Steiger

Englisch für Senioren A1, 6. Semester

Mi., 19.00 Uhr, 10 x, SAZ, Harald Ludt

Englisch für Senioren A1, 7. Semester

Mi., 18.00 Uhr, 10 x, SAZ, Harald Ludt

Englisch A1, 12. Semester

Di., 11 Uhr, 14x, Niederprümer Hof, Karin Lamberty

English A2.1 for seniors

Mi., 11 Uhr, 12x, Niederprümer Hof, E. Kruczek-Steiger

Refresh your English A2.2

Mi., 9:30 Uhr, 12x, Niederprümer Hof, E. Kruczek-Steiger

Englisch A2, 16. Semester

Do., 18.30 Uhr, 13 Termine, SAZ, Christina Krames

Enjoy learning English

Mi., 18.30 Uhr, 12 x, SAZ, Ewa Kruczek-Steiger

Pep up your English B1

Mi., 19.00 Uhr, 13x, SAZ Schweich, Fabian Lang

Französisch A1 für Anfänger, 2. Semester

Do., 20 Uhr, SAZ, 13x, Christina Krames

Französisch A1, 4. Semester

Mi., 20.00 Uhr, 14x, SAZ, Petra Bauer

Französisch A1, 7. Semester

Di., 19:45 Uhr, 14x, SAZ, Petra Bauer

Französisch A1, 14. Semester

Di., 19 Uhr, 10x, SAZ, Harald Ludt

Rafrachir ton francais

Mi., 18.30 Uhr, 14x, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Fortgeschrittene B1

Mo., 18.15 Uhr, 14x, SAZ, Petra Bauer

Do., 10:45 Uhr, 14x, Niederprümer Hof, Petra Bauer

Spanisch für Anfänger A1, 2. Semester

Di., 18:30 Uhr, 14x, SAZ, Laura Guillem-Orts

Spanisch A1, 4. Semester

Di., 20 Uhr, 14x, SAZ, Laura Guillem-Orts

Buen viaje - Spanisch für die Reise, 5. Semester

Do., 18.30 Uhr, 10x, SAZ, Karin Lamberty

EDV**Textverarbeitung mit Microsoft WORD**

Mi., 23.09.20, 18:30 Uhr, SAZ, Oliver Mühlhan, Dipl. Ing.

Tabellenkalkulation mit Microsoft EXCEL

Mi., 23.09.20, 20 Uhr, SAZ, Oliver Mühlhan, Dipl. Ing.

Frauen - Kommunikation**Erlebnisabend: Stilberatung**

Mo., 28.09.20, 18:45 – 21 Uhr, SAZ, Elisabeth Demmer

Charisma – Wie Frauen ihre Strahlkraft entwickeln

Tagesseminar für Frauen, Sa., 26.09.20, 9:30 – 15 Uhr, Niederprümer Hof, Eva Hitzges (Trainerin & Coach)

Junge VHS**Kleine Schnitz- und Märchenwerkstatt**

Di., 22.09.20, 15:30 – 17:45 Uhr, unterer Parkplatz am Heilbrunnen, Gitta Pelzer, Märchenerzählerin

Selbstverteidigung – Wochenendseminar für Mädchen

Fr., 25.09.20, 16 – 18 Uhr, Sa., 26.09.20, 9:30 – 12 Uhr, LevS, H. Meisberger, Sensei/Karatetrainer

Ende des redaktionellen Teils**Verlagsmitteilungen****Redaktionsschlussvorverlegungen**

KW 40 Tag der Deutschen Einheit keine Vorverlegung

KW 45 Allerheiligen keine Vorverlegung

KW 51 Vorweihnachtswoche auf Freitag, 11.12.2020

KW 52 Weihnachtswoche auf Donnerstag, 17.12.2020

KW 53 Silvester keine Erscheinung

jeweils 08.00 Uhr im Verlag

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion



METZGEREI
Mittler

*Wir bringen Abwechslung
in Ihre Küche*

Im Angebot vom 18.09.2020 bis 24.09.2020

FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität	SALAT DER WOCHE:
Gulasch gemischt 1 kg 8,99 €	Kartoffelsalat mit Speck und Ei 100 g 0,69 €
Kasseler Kamm u. Lende 1 kg 8,99 €	
Fleischwurst im Ring 100 g 0,99 €	TIEFPREIS DES MONATS: Grobe Bratwürstchen 10 Stück 8,00 €
Bockwürstchen 100 g 0,99 €	
Mettwürstchen 100 g 0,99 €	

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30
Unsere Filialen: Ensich • Orenhofen • Dreis • Salmtal • Manderscheid
www.metzgerei-mittler.de

Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:
Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-800; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de
 Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,70 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.
 Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
 Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
 Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.
 Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Impressum





Stellenmarkt

aktuell Anzeige aufgeben:
anzeigen.wittich.de

Weitere
Stellenangebote
online unter:
[wittich.de/
jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)



© Anzeigenstellen -
stock.adobe.com

Lkw-Fahrer

Führerscheinklasse C/E für Kran-Fahrzeug gesucht
Holz Lex GmbH, 54340 Köwerich
Tel. 06507-3479 - E-Mail info@holz-lex.de

Reinigungskräfte (m/w/d) in Föhren ab sofort gesucht.
Geringfügige Beschäftigung oder in Teilzeit, Arbeitszeit von
8-11 Uhr und 17-19 Uhr, 3x wö. (Mo, Mi, Fr), FE Kl. B von
Vorteil. SSG Saar-Service GmbH, Mainzer Str. 159a,
66121 Saarbrücken, Tel.: 0170-8117611, 0178/3088357,
jobs@ssg.de

Willkommen bei LINUS WITTICH



Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der WITTICH Medien Gruppe. Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig.

Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how.

Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.

IHR Arbeitsplatz
auf Youtube



Unser Coldset-Druckstandort in Föhren sucht zum baldmöglichsten Eintrittstermin:

→ Rollenoffsetdrucker (m/w/d)

Mo.-Fr. 7:00 - 16:00 Uhr

Mo.-Do. 16:00 - ca. 2:45 Uhr

alternativ nur Spätschicht

Anforderungsprofil:

- Ausbildung als Drucker/Rollendrucker
- selbständige, zielorientierte Arbeitsweise
- Engagement, Flexibilität und Belastbarkeit
- Bereitschaft zur Schichtarbeit (Mo.-Fr.)

Wir bieten:

- unbefristete Anstellung
- leistungsgerechte Vergütung
- Bogendruckern bieten wir eine qualifizierte Einarbeitung

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei Druckhaus WITTICH KG, Europa-Allee 2, 54343 Föhren, personal.druckhaus-foehren@wittich.de

Willkommen bei LINUS WITTICH



Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der WITTICH Medien Gruppe. Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig.

Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how.

Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.

IHR Arbeitsplatz
auf Youtube



Unser Druckstandort in Föhren sucht zur Unterstützung unserer Produktion zum baldmöglichsten Eintrittstermin:

→ Versandhelfer (m/w/d)

ca. 33 Stunden-Basis,

im Schichtdienst: Mo. 10:00-16:00 Uhr, Di.-Do. 7:00-16:00 Uhr,
Mo.-Mi. 16:00-ca. 2:45 Uhr + Do. 16:00 - ca. 21.45 Uhr

Anforderungsprofil:

- selbstständige, zielorientierte Arbeitsweise
- Engagement, Flexibilität und Belastbarkeit
- Bereitschaft zur Schichtarbeit (Mo.-Fr.)

Wir bieten:

- unbefristete Anstellung
- leistungsgerechte Vergütung
- ein vielseitiges Aufgabengebiet

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei Druckhaus WITTICH KG, Europa-Allee 2, 54343 Föhren, personal.druckhaus-foehren@wittich.de



Stellenmarkt

aktuell Anzeige aufgeben:
anzeigen.wittich.de

Weitere
Stellenangebote
online unter:
wittich.de/
jobboerse



© Anzeigenstellen-
stock.adobe.com

WIR SUCHEN SIE!

Wir haben die nettesten Mitarbeiter weit und breit....nur leider nicht genug!

Aus diesem Grund suchen wir für unsere Filialen in Trier, Irrel, Bitburg, Zerf, Hetzerath und Echternacherbrück (m/w/d) Unterstützung in Teilzeit oder auf 450€-Basis

- Arbeitszeiten: nach Absprache, auch an den Wochenenden
- Ideal auch für Schüler / Studenten

Das bieten wir Ihnen:

- Geregelte Arbeitszeiten mit angemessener Bezahlung
- Unbefristeter Arbeitsvertrag
- Mitarbeiterabbatte, steuerfreie Zuschläge, Sonderzahlungen
- Aufstiegsmöglichkeiten

Auch wenn sie noch nie in einer Bäckerei gearbeitet haben, freuen wir uns, sie in unserem Familienbetrieb begrüßen zu dürfen!

Überzeugen Sie uns mit Ihren Unterlagen, dass Sie der/die Beste für unser Team sind!

DIETZ- der frische Bäcker, Schiffstr. 1b, 54293 Trier,
E-Mail: personal@back-dietz.de Tel.: 0651 995522 20



Zuverlässige Reinigungskraft für Praxis nach Schweich gesucht.

Ca. 2 - 3 x wöchentlich auf 450-€-Basis.

Telefon 06502/2383

Dr. med. dent. Petra Conrad-Born

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort eine zuverlässige

Reinigungskraft (m/w/d)

auf Minijobbasis vormittags für unser Gästehaus

Weingut Josef Reis

54346 Mehring, Telefon 06502 994037

Ein Blick in unseren Stellenmarkt bringt Sie weiter!

Leben Sie TECHNIK?

Familienunternehmen seit 1976

Für unser starkes und modernes Team suchen wir ab sofort einen motivierten Mitarbeiter (m/w/d) in Vollzeit.

KUNDENDIENSTTECHNIKER (m/w/d)

IHR AUFGABENGEBIET:

- ✓ Reparatur, Lieferung, Montage bzw. Einbau und Anschluss von Elektrogeräten
- ✓ Montage von SAT Anlagen
- ✓ Kalkulation, Angebots- und Rechnungserstellung
- ✓ Ablauforganisation Kundendienst/Service

VORAUSSETZUNGEN:

- ✓ Abgeschlossene Berufsausbildung im Elektrohandwerk oder vergleichbare Ausbildung
- ✓ Führerschein Klasse B
- ✓ Umfassende, technische Kenntnisse
- ✓ Zuverlässig, engagiert und begeisterungsfähig
- ✓ Spaß am Umgang mit Menschen, kommunikationsstark und flexibel
- ✓ Eigenverantwortliches Arbeiten, gepflegtes, sicheres Auftreten

Bewerbungen bitte an: bewerbung@blang.de

media@home blang

Blang Elektrowelten GmbH • 54292 Trier
T 0651 / 14 770 0 • info@blang.de • www.blang.de

Reinigungskraft für Arztpraxis in Schweich gesucht. Telefon 0 65 02 / 9 20 00

Zahnarzthelferin / ZMF / ZFA (m/w/d)

für Zahnarztpraxis in
SCHWEICH
ab sofort gesucht.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Dr. Hans Huels

Zahnarzt
Steinerbaum 2
54338 Schweich
Tel. 06502 1228
E-Mail: dr.hans.huels@t-online.de

Unsere Kunden freuen sich auf SIE!

Denn Sie bringen dringend benötigte Ersatzteile zu unseren Werkstattkunden in Ihrer Region. Deshalb suchen wir Sie für unseren Betrieb in Föhren als

Auslieferungsfahrer m/w/d Minijob oder Midijob

Für die Tätigkeit wird kein eigenes Fahrzeug benötigt.

PROFI PARTS Föhren

Herr David Haubrich
Tel. 06502-93085-65
Europa-Allee 44
54343 Föhren



david.haubrich@profi-parts.de • www.profi-parts.de

Be a part of it.





Stellenmarkt

aktuell Anzeigen aufgeben:
anzeigen.wittich.de

Weitere
Stellenangebote
online unter:
wittich.de/
jobboerse



© Anzeigenstellen-
stock.adobe.com

Zur Verstärkung unseres Teams
suchen wir
Spüler/-in
Voll- oder Teilzeit

Mittler's Restaurant und Hotel
Brückenstraße 1
54338 Schweich

Tel.: 0 65 02 / 99 51 90
Fax: 0 65 02 / 99 51 919

Die Lebenshilfe Trier-Saarburg e.V. ist ein mittelständiges soziales Unternehmen im Bereich der Betreuung und Förderung von Menschen mit Behinderung. Im gesamten Kreisgebiet Trier-Saarburg unterhalten wir entsprechende Einrichtungen und Betreuungsangebote. Zur Verstärkung unseres Teams in unserer Integrativen Kindertagesstätte in Schweich suchen wir **ab sofort**

Erzieher/ Heilerziehungspfleger (m/w/d)

Die Beschäftigung erfolgt in Vollzeit (38,5 Stunden/ Woche)

Wir wünschen uns von Ihnen:

- Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung in einer der o.g. Fachrichtungen
- Einfühlungsvermögen, Verantwortlichkeit und Belastbarkeit
- Freude an der Arbeit mit Kindern und deren Familien
- Einen liebevollen und respektvollen Umgang mit Kindern und Eltern
- Bereitschaft integrativ mit Kindern mit besonderen Bedürfnissen zu arbeiten
- Bereitschaft sich mit unserem pädagogischen Konzept zu identifizieren und es in der täglichen Arbeit umzusetzen
- Kommunikation- und Teamfähigkeit

Wir bieten:

- Unbefristetes Arbeitsverhältnis
- Ein interessantes und abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- Arbeiten in einem engagierten Team
- Vergütung nach trügereigenen Eingruppierungsrichtlinien in Anlehnung an den Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst der Länder (TV-L)
- Betriebliche Altersvorsorge

Lebenshilfe Trier-Saarburg e.V.
Granastraße 113
54329 Konz
Tel.: 06501 9274 0
huss.h@lebenshilfe-trier-saarburg.de
www.lebenshilfe-trier-saarburg.de

SENIORENRESIDENZ
ST. ANDREAS PÖLICH

Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.

Wir suchen Verstärkung!

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir ab sofort in Teilzeit mehrere

Küchenmitarbeiter (m/w/d) und Reinigungskräfte (m/w/d).

Mehr Informationen finden Sie unter www.sanktandreas.com

Interesse? Dann schicken Sie uns Ihre Bewerbung! Wir freuen uns auf Sie.

Ansprechperson:
Elke Münch - Hauswirtschaftsleitung
Seniorenresidenz St. Andreas
Halfenstraße 5 • 54340 Pölich/Mosel

☎ 06507 93 87 0 ✉ bewerbung@sanktandreas.com

MIT UNS KOMMEN SIE GUT AN!

**Zuverlässige
Beilagenverteilung.**

...wir kennen uns
damit aus!

Fragen Sie uns einfach!
Ihr persönliches Angebot erhalten Sie hier:
beilagen@wittich-foehren.de

Neue Stelle gesucht?

Ein Blick in unseren Stellenmarkt unter wittich.de/jobboerse bringt Sie weiter!

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt
Deutschland.de**

**REISE-
PORTAL**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHWEICH



“Danke, dass du mich so verstehst wie ich dich.”

Wissenschaftlich bewiesen: mit Oticon Opn S™ endlich Sprache verstehen wie Normalhörende*

KENNENLERN-GUTSCHEIN
Kommen Sie bei uns vorbei und testen Sie Oticon Opn S unverzüglich in Ihrem Alltag:

- Sprache verstehen wie Normalhörende
- 360° Hör-Erfahrung dank patentierter Spitzen-Technologien
- Smartes Hören mit Z4 Care Technologie
- Modernste Akku-Technologie

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!




Steinerbaum 4 · Brunnenzentrum · 54338 Schweich · Tel.: 0 65 02-99 0 88
Wittlicher Straße 18 · 54531 Manderscheid · Tel.: 065 72-92 90 88 **ROMAN WAGNER**
Schweich · Bitburg · Hermeskeil · Manderscheid · Merzig · Morbach · Saarburg · Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Wasserbillig (Lux) · www.wagner-akustik.de

**10.000 KM SERVICE BEI UNS!
NACH 2 WOCHEN
KOSTENLOSE NACHSORGUNG!**

Bermeres 
Gesunde Schuhe

Glockenstraße 5 · 54290 Trier
Tel. 06 51 / 7 50 97 · abb@orthopaediebermes.de

Peter Johann

über 20 Jahre



- ◆ Fenstersysteme
- ◆ Haustüren
- ◆ Brandschutztüren/-tore
- ◆ Sicherheitsfenster/-türen
- ◆ Überdachungen/Wintergärten
- ◆ Holzfenster-Schutzsystem

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster
in ein modernes Holz-Alu-Fenster

- ◆ Innenausbau

54338 Schweich
Tel.: 0651/4366110
Mobil: 0171/7351002

info@johann-schweich.de



FRÜHER
WAR
**NICHT
ALLES
BESSER**

BIS ZU
320 €
AUSTAUSCH
PRAMIE

**Umweltfreundlich und sauber:
Die neuen HASE Kaminöfen**

Viele alte Öfen werden Ende 2020 stillgelegt, denn ihre Emissionswerte entsprechen nicht mehr dem heutigen Stand der Technik.

Tauschen Sie jetzt Ihren alten Kaminofen aus. Bestellen Sie bis zum **30. September 2020** einen neuen HASE Kaminofen und sichern Sie sich eine **Austauschprämie von 320 €** auf ausgesuchte Modelle.



Öfen aus Trier

 **HASE**
FEUERHAUS

Kaminöfen · Pelletöfen · Schornsteine

Seit über 25 Jahren
das Fachgeschäft in der Region.

Niederkircher Str. 19 a · 54294 Trier
Tel. 0651 9980700 · www.feuerhaus-neises.de

Mo. - Fr. 10 - 18 · Sa. 10 - 16 Uhr



DR. BIRGIT FELTES
Ärztin für Allgemeinmedizin

Brückenstraße 81 · 54338 Schweich · Tel.: 06502-20240

Die Praxis ist vom 28.9.2020 bis einschl. 2.10.2020 geschlossen.

Vertretung in dringenden Fällen
durch den ärztlichen Bereitschaftsdienst Telefon 116 117
und die anwesenden Nachbarkollegen.

Ihr Praxisteam

www.wittich.de

Jetzt günstig online drucken

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

LW

LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

RAN AN DIE BEILAGEN!

EGAL OB PROSPEKTE, FLYER, BROSCHÜREN -
mit uns kommen Sie gut an!

Prospekt

Flyer

Broschüre

Zuverlässige Beilagenverteilung - fragen Sie uns einfach!

Ihr persönliches Angebot erhalten Sie hier:
beilagen@wittich-foehren.de

Bundesverdienstkreuz für Fly & Help-Gründer Reiner Meutsch

- Anzeige -



Mainz, 7. September 2020

Reiner Meutsch, Gründer der Stiftung Fly & Help, wurde am 7. September 2020 im Festsaal der Staatskanzlei Rheinland-Pfalz in Mainz von Staatssekretär Clemens Hoch das Verdienstkreuz am Bande der Bundesrepublik Deutschland überreicht. Die Übergabe erfolgte im Auftrag des Bundespräsidenten Frank-Walter Steinmeier.

„Es braucht Menschen wie Reiner Meutsch, die gute Ideen haben, den Mut sich für andere einzusetzen und die Überzeugung, dass der Einzelne sich eben nicht selbst der Nächste ist, sondern dass unsere Gesellschaft davon lebt, dass jeder und jede im Rahmen der eigenen Möglichkeiten einen Beitrag leistet“, sagte der Chef der Staatskanzlei während der Überreichung des Ordens. „Reiner Meutsch übernimmt immer wieder Verantwortung für ein gutes Miteinander – und das weltweit. Damit ist er zum Vorbild geworden.“

„Es braucht Menschen wie Reiner Meutsch, die gute Ideen haben, den Mut sich für andere einzusetzen und die Überzeugung, dass der Einzelne sich eben nicht selbst der Nächste ist, sondern dass unsere Gesellschaft davon lebt, dass jeder und jede im Rahmen der eigenen Möglichkeiten einen Beitrag leistet“, sagte der Chef der Staatskanzlei während der Überreichung des Ordens. „Reiner Meutsch übernimmt immer wieder Verantwortung für ein gutes Miteinander – und das weltweit. Damit ist er zum Vorbild geworden.“

Mit außergewöhnlichem Engagement setzt Reiner Meutsch sich seit vielen Jahren für die Bildung benachteiligter Kindern weltweit ein. „Eine Schule besuchen zu können ist für die Kinder in Afrika, Asien und Lateinamerika sehr wichtig“, erklärte Reiner Meutsch. „Sie bekommen die Chance auf ein besseres Leben.“ Seit Gründung der Stiftung Fly & Help im Jahr 2009 wurden bereits rund 450 Schulprojekte in 45 Ländern der Welt realisiert. 85.000 Kinder bekamen durch Fly & Help schon die Möglichkeit rechnen, schreiben und lesen zu lernen – für eine bessere Zukunft.

Dass er nun vom Bundespräsidenten mit dem Bundesverdienstkreuz am Bande ausgezeichnet wurde, berührt Meutsch sehr: „Das ist eine ganz besondere Ehre und Wertschätzung – nicht nur für mich, sondern auch für mein gesamtes Team! Die Auszeichnung gibt uns noch einmal Rückenwind für unsere engagierte Arbeit.“

Der Verdienstorden der Bundesrepublik Deutschland – besser bekannt als Bundesverdienstkreuz – ist die höchste deutsche Auszeichnung für besondere Verdienste um das Gemeinwohl, wie zum Beispiel im sozialen und karitativen Bereich.

Kontakt:

Reiner-Meutsch-Stiftung: Fly & Help · www.fly-and-help.de



Foto: Torsten Silz Staatskanzlei rlp

Langes ehrenamtliches Engagement gewürdigt Bürgerinnen und Bürger der Verbandsgemeinde Ruwer mit der Landesehrennadel ausgezeichnet

„Besonders in Krisenzeiten wird deutlich, wie wichtig das Ehrenamt ist“, so Landrat Günther Scharzt anlässlich der Verleihung der Landesehrennadel an 13 Bürgerinnen und Bürger aus der Verbandsgemeinde Ruwer. „All die ehrenamtlichen Stunden, die Sie geleistet haben mit Bezahlung aufzuwiegen ist nicht möglich. Umso wichtiger ist die Anerkennung Ihrer Arbeit in Form von Ehrungen. Ich danke Ihnen für Ihr Engagement“, so Scharzt.

Die Ehrennadel des Landes wird an Personen verliehen, die sich seit vielen Jahrzehnten ehrenamtlich in den verschiedensten Bereichen engagieren.

So Heinfried Carduck aus Waldrach, der über 30 Jahre Ortsbürgermeister seiner Heimatgemeinde war. Zudem gehörte er 14 Jahre dem Verbandsgemeinderat (VG-Rat) Ruwer an. Auch engagiert er sich im Karnevalsverein und als Vorsitzender der Kulturgemeinschaft. Reinhard Lichenthal aus Waldrach war von 1984 bis 2019 Mitglied des Gemeinderates und fungierte 30 Jahre als Erster Beigeordneter. Auch er engagierte sich 15 Jahre lang im VG-Rat Ruwer. Margret Schmitt aus Waldrach war 20 Jahre aktiv in der Kommunalpolitik - als Mitglied im Gemeinderat sowie von 2004 bis 2014 als Beigeordnete. Darüber hinaus engagiert sie sich seit vielen Jahren in der Pfarrbücherei.

Hans-Peter Dellwing aus Osburg ist seit 1989 Mitglied des Gemeinderates. Außerdem war er zwischen 2004 und 2019 ebenfalls im VG-Rat Ruwer aktiv. Seit 2015 ist er Vorsitzender des Fußball-



Landrat Günther Scharzt (vorne l.) überreichte die Landesehrennadel im Beisein der Verbandsgemeinderin Stephanie Nickels an die Ehrenamtler der VG Ruwer.

Kreises Trier-Saarburg. Ebenfalls aus Osburg kommt Gerhard Geib, der von 1984 bis 2019 Mitglied im Gemeinderat war. In dieser Zeit war er außerdem sieben Jahre lang als 1. Beigeordneter der Ortsgemeinde engagiert. Aktiv ist er seit vielen Jahrzehnten auch im Männergesangverein sowie im Karneval.

Werner Neufing aus Osburg ist seit 1999 Mitglied des VG-Rates Ruwer. Außerdem war er 35 Jahre im Gemeinderat Osburg engagiert - davon sieben Jahren als 1. Beigeordneter. Darüber hinaus ist er Gründungsmitglied des FWG Osburg e.V. sowie des Tennisvereins, den er 15 Jahre als 1. Vorsitzender leitete.

Elisabeth Hammes aus Mertesdorf ist seit 1994 im Gemeinderat und engagierte sich dort fünf Jahre als 1. Beigeordnete. Außerdem war sie von 1999 bis 2019 im VG-Rat Ruwer. Auch im Kreistag war sie aktiv. Darüber hinaus engagiert sie

sich als ehrenamtliche Beisitzerin beim Verwaltungsgericht sowie in der Pfarrgemeinde. Ruth Wilhelm aus Mertesdorf lenkte von 2009 bis 2019 die Geschicke ihrer Gemeinde als Bürgermeisterin. Auch war sie zwischen 1999 und 2009 Mitglied im Gemeinderat.

Artur Jäckels aus Herl war 15 Jahre im Gemeinderat aktiv bevor er von 2004 bis 2018 das Amt des Ortsbürgermeisters innehatte. Josef Krufft aus Pluwig war 33 Jahre Mitglied des Gemeinderates und 15 Jahre im VG-Rat vertreten. Dort war er jeweils für fünf Jahre als Beigeordneter bestellt. Außerdem leitete er 20 Jahre lang den FWG Pluwig e.V. als 1. Vorsitzender. Seit 45 Jahren musiziert er als aktives Mitglied der Feuerwehrkapelle Pluwig. Alfred Michels aus Thomm ist seit 1979 Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr seiner Heimatgemeinde, der er von 1981 bis 2015 auch als Wehrführer vorstand. Außerdem war er insgesamt 25 Jahre Mitglied im Gemeinderat.

Doris Scherf aus Sommerau stand ihrer Gemeinde zehn Jahre als Ortsbürgermeisterin vor. Davor war sie von 1994 bis 2009 Mitglied im Gemeinderat. Sie engagierte sich auch über 14 Jahre als Vorstandsmitglied im Musikverein Korlingen. Ursula Straß aus Gutweiler war über insgesamt 25 Jahre im Gemeinderat aktiv. Sie ist außerdem Gründungsmitglied des Pfarrhaus Fördervereins Gutweiler.

Weiteres:

Seite 2 | Musikschulen in Bedrängnis

Seite 2 | Ideenwettbewerb „Gesunde Gemeinde“

Seite 3-7 | Stellenausschreibungen

Seite 4 | Corona: Erstmals Schulen im Kreis betroffen

Seite 6 | Bildung: Datenbank gemeinsam nutzen

Tausende Bauprojekte im Landkreis betreut

Horst Mertes wurde in den Ruhestand verabschiedet

Sein berufliches Leben hat er im Dienst des Kreises Trier-Saarburg verbracht: Horst Mertes arbeitete seit 48 Jahren bei der Kreisverwaltung, zuletzt in der Abteilung Kreisentwicklung, Bauen und Umwelt, wo er 2011 die Leitung des Referats Bauen übernahm. Im Rahmen einer Feierstunde verabschiedete Landrat Günther Scharzt seinen langjährigen Mitarbeiter in den Ruhestand.

Nach seinem Abschluss an der Kaufmännischen Berufsfachschule wurde Horst Mertes 1972 bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg eingestellt. Nach der Ablegung der Laufbahnprüfung 1975 wurde er zum Kreisassistenten ernannt und anschließend in der Bauverwaltung eingesetzt. Im Jahre 1978 begann er seine zweijährige Ausbildung an der Zentralen Verwaltungsschule Mayen, die er mit der Laufbahnprüfung für den gehobenen Dienst erfolgreich abschloss. Von 1979 bis zu seinem Ruhestand hat er im Bereich Bauen und Bauaufsicht gearbeitet, deren Leitung er 1998 übernahm. Im Jahr 2008 wurde er zum Oberamtsrat – dem heutigen Kreisverwaltungsrat – er-



Viele Wegbegleiter sind zu der Verabschiedung von Horst Mertes (4.v.l.) gekommen. Landrat Scharzt (Mitte) überreichte ihm die Urkunde.

nannt. Im Rahmen der Neuorganisation der Kreisverwaltung wurde Horst Mertes 2011 die Leitung des Referates Bauen sowie die stellvertretende Leitung der Abteilung 11 „Bauen und Umwelt“ übertragen. Im Jahr 2012 konnte er sein 40jähriges Dienstjubiläum begehen.

Landrat Günther Scharzt würdigte das große Engagement von Horst Mertes. „Mit Ihnen verlässt uns einer der dienstältesten Mitarbeiter im Haus“, so Scharzt.

Horst Mertes sei beruflich im Kreishaus groß geworden und habe dort viele Projekte geprägt. „Sie haben durch Ihre Erfahrung viele Konflikte frühzeitig erkannt und sie dadurch bereinigen können. Ich habe mich stets gut beraten gefühlt“. Landrat Scharzt wünschte ihm das Beste für den neuen Lebensabschnitt. Der Personalrat dankte Horst Mertes im Namen aller Kolleginnen und Kollegen und schloss sich den Wünschen des Landrates an.

Sportlich unterwegs

Gymnasium Hermeskeil nimmt an Aktionstag „Jugend trainiert“ teil

Die Deutsche Schulsportstiftung bittet alle Schulen in Deutschland am 30. September, ein Zeichen für den Schulsport und „Jugend trainiert für Olympia & Paralympics“ zu setzen.

Da im Schuljahr 2020/21 aufgrund der Corona-Situation keine "Jugend trainiert für Olympia" - Wettbewerbe stattfinden dürfen, wird zum Aktionstag "Jugend trainiert - gemeinsam bewegen" Ende September aufgerufen.

Damit soll ein wichtiger Schritt in Richtung der Wiederaufnahme des Schulsports in Zeiten der notwendigen Einschränkungen vollzogen werden.

Mit individuellen und kreativen Bewegungsangeboten während einer Pause oder Unterrichtsstunde oder im Rahmen bestehender Kooperationen mit den örtlichen Sportvereinen können sich alle Schulen unter Einhaltung der lokalen und von den Schulen vorgegebenen Abstands- und Hygieneregeln an

diesem Aktionstag beteiligen. Auch das Gymnasium Hermeskeil nimmt mit den beiden Klassenstufen 5 und 6 an dieser sportlichen Aktion teil, die seitens des langjährigen Kooperationspartners der Schule, dem TV Hermeskeil tatkräftig unterstützt wird.

Vertreterinnen und Vertreter des Vereins werden an diesem Aktionstag vor Ort anwesend sein und gemeinsam mit den Lehrkräften sowie Klassenpatinnen und Klassenpaten die jungen Läuferinnen und Läufer aus den 5. und 6. Klassen der kreiseigenen Schule begleiten und sie bei der Abnahme des DLV-Laufabzeichens unterstützen.

Weitere Informationen zum Aktionstag „Jugend trainiert – gemeinsam bewegen“, der von den Kultusministerien der Länder und den am Schulsportwettbewerb beteiligten Sportverbänden unterstützt wird, finden sich im Internet unter der Adresse www.jugendtrainiert.com



Workshop für Mädchen

Das Haus der Jugend in Konz bietet in Zusammenarbeit mit der kreisweiten Fachstelle für Gewaltprävention und Mädchenarbeit einen Workshop an, in dem es um Handlettering geht. Handlettering sieht man zurzeit überall: in sozialen Netzwerken, auf Postkarten oder vielen anderen Druckprodukten. Bei dieser Kreativtechnik werden die Buchstaben kunstvoll gezeichnet und mit verschiedenen Elementen ausgeschmückt. Die Veranstaltung findet am 29. Oktober (Donnerstag) um 16 Uhr im Haus der Jugend statt und richtet sich an Mädchen ab zwölf Jahre. Eine Anmeldung ist möglich im Internet unter www.hdj-konz.de oder unter Telefon 06501 / 94050.

Musikschulen in Rheinland-Pfalz in Bedrängnis

Landrätekonzferenz tagte in Kirchheimbolanden

Homogenere Strukturen in der Musikschullandschaft durch eine höhere Landesförderung: Dieses Ziel hat sich der Landesverband der Musikschulen in Rheinland-Pfalz gesetzt. Christoph Utz, Vorsitzender des Landesverbandes, informierte die rheinland-pfälzischen Landrätinnen und Landräten über aktuelle und strukturelle Herausforderungen der Musikschulen im Land. Zudem berichtete er bei der Allgemeinen Landrätekonzferenz von der verschärften Situation der Musikschulen durch die Corona-Pandemie.

42 öffentliche Musikschulen gibt es derzeit in Rheinland-Pfalz, davon zehn in Vereinsträgerschaft. 43.000 Schülerinnen und Schüler sind in den Musikschulen eingeschrieben, die von über 1.700 Musikpädagogen unterrichtet werden. Durch zusätzliche Kooperationen, zum Beispiel im Bereich Schulen und Kita werden weitere 20.000 Kinder und Jugendliche erreicht, berichtete Utz. Dabei haben die Musikschulen mit einigen Problemen zu kämpfen. Neben den Herausforderungen der Digitalisierung sowie der Gebührenpolitik ist ein zentrales Thema die Finanzierung der Musikschulen, die wiederum die personelle Ausstattung bedingt.

Laut Christoph Utz finanzieren sich die Musikschulen im Landesdurchschnitt

durch 45 Prozent kommunale Zuschüsse, 48 Prozent Elternbeiträge sowie 7 Prozent, die durch Landeszuwendungen gedeckt werden. Durch diese Konstellation, so schilderte er, werden zum einen untere Einkommensgruppen abgehängt, was sich negativ auf die Bildungsgerechtigkeit auswirkt. Zum anderen bedingt die dauerhaft geringe Landesförderung einen steigenden Fachkräftemangel bei einem hohen Anteil an Honorarkräften.

„Die Corona-Krise verschärft die Situation der Musikschulen noch“, schilderte der Vorsitzende. „Die Musikschulen in Rheinland-Pfalz rechnen - je nach Größe der Einrichtung - mit Einnahmeausfällen von 35.000 bis 200.000 Euro. Gerade kleine Musikschulen im ländlichen Raum und Schulen in Vereinsträgerschaft bringt dies in Bedrängnis“. Kurzfristig könnten Corona-Hilfen für die Musikschulen im Land die finanziellen Ausfälle abschwächen.

Langfristig hat der Verband den schrittweisen Aufbau einer Drittelfinanzierung im Blick. Die Kosten der kommunalen Musikschulen in Rheinland-Pfalz sollen dabei jeweils zu einem Drittel aus kommunalen Zuschüssen, Elternbeiträgen und Landesförderung zusammengesetzt werden. Damit könnten überall in Rheinland-Pfalz gleiche Vorausset-

zungen, gleiche Strukturen geschaffen werden, so Utz. Hier bittet der Landesverband den Landkreistag als kommunalen Spitzenverband und damit auch die Vertretung für die Träger vieler Kreismusikschulen um Unterstützung beim Erreichen dieses Ziels. Der Vorsitzende des Landkreistages, Landrat Günther Schartz, betonte die Relevanz von Musikschulen als kulturelle Einrichtungen im Land. „Die Bedeutung von Musik ist vielfältig. Insbesondere im Bereich der musikalischen Früherziehung wird in den Musikschulen Bedeutendes geleistet“, unterstrich Schartz. Er versprach den Dialog mit dem Land über eine Drittelfinanzierung weiterzuführen.

Weitere Themen der Landrätekonzferenz waren ein Sachstandsbericht zur Corona-Bekämpfung sowie Informationen und Handlungshinweise zur aktuellen Corona-Bekämpfungsverordnung des Landes Rheinland-Pfalz. Ferner wurde über die Schülerbeförderung in der Corona-Pandemie gesprochen. Darüber hinaus stand ein Erfahrungsaustausch der Landrätinnen und Landräte über die Sommerschule in Rheinland-Pfalz auf der Agenda. Aufgrund der positiven Bilanz des Landes Rheinland-Pfalz zur Organisation und zum Ablauf der Sommerschule ist schon jetzt für die nächsten Ferien eine Herbstschule geplant. Die Vorbereitungen laufen bereits.

Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle

Verantwortlich

Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Ideenwettbewerb „Gesunde Gemeinde“ Bewerbung bis zum 30. Oktober möglich

In Zusammenarbeit mit der neuen Fachstelle Gesundheitsförderung und Prävention des Landkreises Trier-Saarburg veranstaltet das Haus der Gesundheit Trier/Trier-Saarburg e.V. gemeinsam mit dem Landkreis Trier-Saarburg den Ideenwettbewerb „Gesunde Gemeinde“.

Gesucht werden Ideen für Projekte, die sich für die Gesundheitsförderung in einer Gemeinde im Kreis stark machen und damit die Gesundheit der Bürgerinnen und Bürger fördern.

Bei den Projekten sollen Bewegung, Ernährung, Stressmanagement oder Suchtmittelkonsum im Mittelpunkt stehen. Alle Gemeinden, Institutionen, Vereine, aber auch Einzelpersonen aus dem



Landkreis Trier-Saarburg können ihre Ideen für gesundheitsförderliche Maßnahmen einreichen.

Die drei besten Vorschläge werden mit bis zu 2.500 Euro in der Umsetzung unterstützt.

Die Anmeldefrist endet am 30. Oktober. Die Bewerbungsunterlagen und Teilnahmebedingungen sowie alle weiteren notwendigen Informationen finden sich im Internetauftritt des Hauses der Gesundheit unter der Adresse www.hdg-trier.de

Sonnige Zeiten
mit dem Solarkataster der Region.

www.sparkasse-trier.de/solar



 Sparkasse
Trier

Naturpark

Wildkräuter und Wildfrüchte

Am 26. September bietet der Naturpark Saar-Hunsrück ab 14 Uhr eine Wildkräuterwanderung rund um das Naturpark-Dorf Ockfen an.

Auf der kulinarischen Entdeckungsreise können die Teilnehmenden die wilden Herbst-Kräuter und essbaren Pflanzen kennenlernen. Die Naturparkreferentin und Kräuterpädagogin Klaudia Landahl stellt die Vielfalt und gesundheitswirksamen Vitalstoffe der Wildkräuter am Wegesrand von Feld und Wiese vor. Die Teilnahmegebühr beträgt 10 Euro pro Person inklusive Kräutersnack. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Aufgrund der Corona-Vorschriften ist die Teilnehmerzahl begrenzt. Eine Anmeldung ist bei der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0, erforderlich.



Die Saarburger Firma Leslii GmbH hat 10.000 Stück an Mund-Nasen-Schutz (MNS) gespendet. Der Geschäftsführer Thomas Kalle hat die Pakete am vergangenen Mittwoch an Rolf Rauland, Geschäftsbereichsleiter der Kreisverwaltung, übergeben. „Wir bedanken uns sehr für die Unterstützung. Es ist gut, dass sich die Firmen der Region engagieren“, so Rauland. Schon zu Beginn der Krise hatte die Firma über Geschäftskontakte nach China FFP-2 Masken und MNS beschaffen können. Das Referat für Brand- und Katastrophenschutz der Kreisverwaltung ist seitdem mit Leslii GmbH in Kontakt. Die gespendeten Masken werden nun zunächst in der Kreisverwaltung deponiert. Bei Bedarf können sie schnell dem Katastrophenschutz und den Sanitätsorganisationen zur Verfügung gestellt werden.

Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg bietet für 2021 folgende Ausbildungsmöglichkeiten an:

Verwaltungswirt (m/w/d) zum 1. Juli

Vorbereitungsdienst / Ausbildung für den Zugang zum zweiten Einstiegsamt

Es handelt sich um eine duale Ausbildung im Rahmen eines Beamten-verhältnisses auf Widerruf als Kreissekretärinwärtler/in.

Voraussetzung: Mittlere Reife *oder*

Berufsreife und eine abgeschlossene förderliche Berufsausbildung *oder*

gleichwertiger Bildungsstand

Deutsche Staatsangehörigkeit oder Staatsangehörigkeit eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union

Mehrere Auszubildende (m/w/d) zum 1. August für die Ausbildungsberufe

Verwaltungsfachangestellte/r (Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung)

Fachinformatiker/in (Fachrichtung Systemintegration)

Medizinische/r Fachangestellte/r

Voraussetzung: Mittlere Reife

Bewerbungsschluss für alle Berufe ist der **15. Oktober 2020**

Wenn Du an einer abwechslungsreichen und praxisorientierten Ausbildung bei einem modernen öffentlichen Dienstleister im Herzen der Trierer Innenstadt interessiert bist, sende uns Deine Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Kopien der letzten beiden Schulzeugnisse, Praktikumsnachweise) an folgende Anschrift zu:

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

Bewerbungen mit guten Noten in den Fächern Deutsch, Mathematik, Sozial-/Gemeinschaftskunde sind besonders erwünscht.

Weitere Informationen rund um das Thema Ausbildung findest Du auf unserer Homepage unter www.trier-saarburg.de/ausbildung.

Corona: Erstmals Schulen im Kreis betroffen

Situation in der Aufnahmeeinrichtung für Asylbegehrende in Hermeskeil hat sich entspannt

In der vergangenen Woche wurden dem Gesundheitsamt der Kreisverwaltung erstmals Fälle einer Infektion mit dem Corona-Virus in Schulen im Landkreis Trier-Saarburg gemeldet. Zuvor hatte es bereits einzelne Infektionen in Trierer Schulen gegeben. Bei je einem Schüler der Berufsbildenden Schule und des Gymnasiums in Saarburg war das Virus nachgewiesen worden. Für die betroffenen Klassen und Lehrkräfte wurde eine Quarantäne angeordnet. Weitere Infektionen wurden (Stand 14. September) nicht verzeichnet. Das Gesundheitsamt nimmt in solchen Fällen umfangreiche Umgebungsuntersuchungen vor, ermittelt, wer mit dem betroffenen Schüler wie eng in Kontakt stand und spricht Quarantäneverfügungen aus. Zudem werden Kontaktpersonen nach einigen Tagen ebenfalls auf Corona getestet.

In den Aufnahmeeinrichtungen für Asylbegehrende (AfA) in Trier und in Hermeskeil hat sich die Lage zwischenzeitlich entspannt. Nach einer 14-tägigen Quarantäne konnten die meisten Verfügungen für die rund 500 Bewohner der AfA Hermeskeil vergangene Woche aufgehoben werden. Einige noch erkrankte Personen in beiden Einrichtungen sind vor Ort separat untergebracht, um eine weitere Ansteckung zu verhindern.

Zwei weitere Todesfälle

In der vergangenen Woche sind zwei Patienten, die stationär mit einer Covid-19-Erkrankung behandelt wurden, verstorben. Insgesamt sind damit seit dem 11. März 12 Personen verstorben, bei denen eine Corona-Infektion festgestellt worden war.

Inzwischen ist eine neue, die 11. Corona-Bekämpfungsverordnung des Landes in Kraft (www.corona.rlp.de). Hier werden zwar einige Lockerungen hinsichtlich Veranstaltungen im Freien erlassen, jedoch gleichzeitig zahlreiche Hygiene- und Schutzmaßnahmen verlängert.

Die Neuinfektionen der letzten Tage sowie lokale Infektionsgeschehen machen deutlich, dass weiterhin die Beachtung der Hygiene-, Abstands- und Kontaktregelungen im eigenen Interesse sinnvoll ist.

Aktuelle Zahlen von Corona-Infektionen für den Landkreis und die Stadt Trier sind tagesaktuell unter www.trier-saarburg.de zu finden.

Stellenausschreibung

Zur Unterstützung der Technischen Einsatzleitung (TEL) / Führungsgruppe (FüGr) des Brand- und Katastrophenschutzes im Landkreis Trier-Saarburg suchen wir ab sofort einen oder mehrere ehrenamtliche

Fachberater CBRN (m/w/d)

Die Aufgaben:

- Fachgerechte Darstellung und Bewertung der augenblicklichen CBRN-Einsatzlage.
- Sofortige Angaben zum Stoff und wichtigsten Gefahren in der Einsatzsituation, anschließend Gewinnung und Aufbereitung von Stoffinformationen.
- Beratung über unaufschiebbare Erstmaßnahmen gemäß GAMS-Regel.
- Fachliche Beratung des Einsatzleiters / der Einsatzleitung über einzusetzende Einsatzmittel, Geräte und taktisches Vorgehen im Einsatz.
- Entwickeln von Vorschlägen zu Messtaktik, Nachweismöglichkeiten und zum Einsatz der Messmittel, Auswertung und Interpretation der Messergebnisse.
- Durchführung / Dokumentation einer Gefährdungsbeurteilung sowie Beratung über erforderliche Schutzmaßnahmen vor der Aufnahme einer Tätigkeit mit Gefahrstoffen.
- Durchführen von Ausbreitungsrechnungen.
- Zusammenarbeit mit Spezialisten, Fachleuten (z.B. TUIS, ATF, DWD) sowie Institutionen und Behörden. Feuerwehrfachliche Interpretation der Fachberatung durch externe Fachleute.
- Unterstützung der Presse- und Medienarbeit des Brand- und Katastrophenschutzes.
- Beratung über die Durchführung einer vollständigen Einsatzstellendekontamination.
- Unterstützung bei Einsatzvor- und -nachbereitung, Übung und Ausbildung.
- Beratung bei der Beschaffung und Stationierung der Technik und Ausrüstung für den CBRN-Einsatz.

Voraussetzungen:

- Nachweisbare Fachkunde zu C-, B-, R-, N- und E- Gefahrstoffen.
- Abgeschlossene technische, naturwissenschaftliche bzw. medizinische Universitäts-, Hochschul- oder Fachhochschulausbildung oder vergleichbares.
- Angehörigkeit zu einer Behörde und Organisation mit Sicherheitsaufgaben sowie abgeschlossene organisationsinterne Grundausbildung.
- Bereitschaft und Motivation zur Mitarbeit in der Technischen Einsatzleitung und Teilnahme an Aus- und Fortbildungsmaßnahmen.

Bei Interesse freuen wir uns über eine Nachricht an den **Kreisfeuerwehrinspekteur des Landkreises Trier-Saarburg, Christoph Winckler, per eMail an kfi@trier-saarburg.de oder an katastrophenschutz@trier-saarburg.de**

Europaschule vorgestellt

Katharina Barley war in Realschule plus zu Gast

Die Schülerinnen und Schüler der Realschule plus in Saarburg hatte Gelegenheit ihr Europaschulkonzept auf höchster politischer Ebene vorgestellt, denn Katharina Barley, Vizepräsidentin des Europäischen Parlamentes, hatte ihren Besuch angekündigt.

In einer Präsentation stellten zwölf Schülerinnen und Schüler der Klassen 9 und 10 die Demokratiebildung, Berufsorientierung und europäische Austauschmaßnahmen der kreiseigenen Schule vor. Katharina Barley, Lothar Rommelfanger (MDL) sowie Simone Thiel als Vertretung des Kreises folgten interessiert dem Vortrag und begaben sich ins Gespräch mit den Jugendlichen. Die Vertreterin des Europäischen Parlamentes bewertete die Ausführungen der Schülerinnen und Schüler als sehr professionell und es gelang ihr selbst adre-satengerecht ihr eigenes berufliches Leben darzustellen und den Jugendlichen europäische Politik näher zu bringen.

„An unserer Schule gibt es Schülerinnen und Schüler aus 35 Nationen“, erklärte Schulleiter Klaus Paulus, als einige Jugendlichen berichteten, dass sie es als bereichernd empfinden, dass in ihren Klassen Schülerinnen und Schüler aus unterschiedlichen Herkunftsländern kommen. Der Fragenkatalog der Schülerinnen und Schüler konnte bedingt durch den Zeitplan nicht komplett abgearbeitet werden. Es gelang den Politikern aber das Interesse für Politik zu stärken und ein eigenes Engagement der Jugendlichen anzuregen. Lothar Rommelfanger, der selbst Schüler der Realschule Saarburg war, erzählte, dass er über sein Mitwirken in der Schülervertretung Interesse daran gefunden habe sich politisch zu engagieren.

An der Realschule plus Saarburg finden demnächst wieder Wahlen zum Schülersprecher beziehungsweise zur Schülersprecherin statt: Eine Chance für die Jugendlichen aktiv am demokratischen Prozess teilzunehmen, Verantwortung für die Gemeinschaft zu übernehmen und vielleicht die Leidenschaft für politisches Engagement zu entdecken.



Stellenausschreibung

Die Wirtschaftsförderung im Landkreis Trier-Saarburg GmbH (WFG) sucht in Zusammenarbeit mit dem Balthasar-Neumann-Technikum Trier (BNT) zum nächstmöglichen Zeitpunkt

einen Leiter (m/w/d) des digitalen Education Hub

Die Einstellung erfolgt befristet auf zwei Jahre mit einem Stellenumfang von zunächst 50 % einer Vollzeitstelle.

Zu den Aufgaben gehören insbesondere der Aufbau einer digitalen Hub-Struktur, die ganzheitliche Betreuung der Anfragenden sowie die Koordination und Steuerung von Netzwerken.

Sie verfügen vorzugsweise über ein abgeschlossenes Hochschulstudium im Bereich Technik, Wirtschaft oder Informationstechnik und fundiertes Wissen im Bereich des Bildungs- und Innovationsmanagements mit einschlägigen IT-Kompetenzen.

Die vollständige Stellenausschreibung in der Langfassung mit dem Tätigkeits- und Anforderungsprofil sowie unserem Angebot finden Sie unter www.wfg-trier-saarburg.de.

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung bis zum 05.10.2020 mit Angabe über den frühestmöglichen Eintrittstermin und Ihre Gehaltsvorstellungen per E-Mail an info@wfg-trier-saarburg.de oder per Post an:

**Wirtschaftsförderung im Landkreis Trier-Saarburg GmbH,
Europa-Allee 1, 54343 Föhren**

Weinbaubetriebe: Säuerung ermöglicht

Weinbauminister Volker Wissing lässt die Säuerung von Trauben, Most, teilweise gegorenem Traubenmost, Jungwein und Wein des Jahrgangs 2020 zu. Damit unterstützt er Winzerinnen und Winzer beim Umgang mit den Folgen von veränderten klimatischen Bedingungen. „Unsere Weinbaubetriebe erhalten mit dieser Entscheidung zum Beginn der Lese Rechtssicherheit“, so Wissing.

Die Vegetationsperiode 2020 war landesweit von bisher zwei Hitzewellen Ende Juli und Mitte August geprägt.

Diese führten zu einem Abbau der Apfelsäure. Gleichzeitig führte die Trockenheit an einigen Standorten zu geringen Mostgewichtszunahmen. Das derzeitige Wetter verstärkt diese Problematik weiter. Dies begründet die Zulassung der Säuerung, um den witterungsbedingten Mangel an nativer Säure und damit verbundene hohe pH-Werte auszugleichen.

Von der Regelung ausgenommen werden Erzeugnisse, die für die Gewinnung von Weinen mit dem Prädikat Eiswein vorgesehen sind.

Bildung: Datenbank gemeinsam nutzen

Wie viele Schüler pendeln aus Trier-Saarburg an das Auguste-Viktoria-Gymnasium oder die Berufsschulen in der Stadt? Wie viele Trierer Schüler besuchen das Stefan-Andres-Zentrum im Kreis? Was bedeutet das für das Buslinienangebot oder die Schulentwicklungsplanung der beiden Kommunen?

Um diese Fragen zu beantworten, wird die Bildungsdatenbank TILL (Trierer Informationssystem Lebenslanges Lernen) künftig nicht nur von der Stadtverwal-

tung Trier, sondern auch im Bildungsbüro Trier-Saarburg genutzt. Stadt- und Kreisverwaltung unterzeichneten dafür eine Dienstvereinbarung. TILL ist die Datenbank, mit der das Kommunale Bildungsmanagement Trier schon seit 2012 ihre Bildungs- und Sozialraumplanung unterstützt. Doch die Planungen sind aufgrund der starken Bildungsverflechtungen zwischen Stadt und Landkreis nicht immer unabhängig voneinander. Hier werden beide Kommunen von der Zusammenarbeit profitieren.

Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle als

Ärztlicher Leiter Rettungsdienst (m/w/d)

in Vollzeit (42,00 Wochenstunden) neu zu besetzen

Nähere Informationen zum Aufgabenbereich sowie zum Anforderungsprofil finden Sie auf unserer Homepage unter www.trier-saarburg.de.

Das Beschäftigungsverhältnis richtet sich – mit abweichenden arbeitsvertraglichen Regelungen – nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst für den Bereich Verwaltung im Bereich der Vereinigung der kommunalen Arbeitgeberverbände.

Die Stelle ist dotiert mit der Entgeltgruppe Ä 4 des Tarifvertrages für Ärztinnen und Ärzte an Universitätskliniken (TV-Ärzte).

Gehen Bewerbungen von Teilzeitbeschäftigten ein, wird geprüft, inwieweit im Rahmen der dienstlichen Möglichkeiten eine Stellenbesetzung durch Teilzeitkräfte erfolgen kann.

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist bestrebt, den Anteil ihrer Mitarbeiterinnen im ausgeschriebenen Bereich zu erhöhen. Deshalb begrüßen wir besonders Bewerbungen von Frauen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 25.09.2020 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Büroleitung, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg in Trier sind zum 1. Dezember 2020

bis zu drei Ausbildungsplätze zum Hygienekontrolleur (m/w/d)

zu besetzen.

Die Ausbildung dauert 3 Jahre und umfasst die praktische Ausbildung im Gesundheitsamt mit verschiedenen weiteren Praktika und die theoretische Ausbildung an der Akademie für Öffentliches Gesundheitswesen in Düsseldorf.

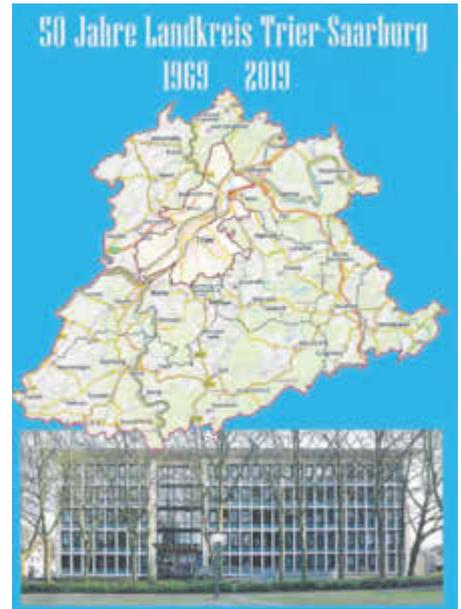
Nähere Informationen zur Ausbildung sowie zum Anforderungsprofil finden Sie auf unserer Homepage unter www.trier-saarburg.de.

Nach dem erfolgreichen Abschluss der Ausbildung ist beabsichtigt, dem Hygienekontrolleur (m/w/d) die Wahrnehmung von Aufgaben im öffentlichen Gesundheitsdienst beim Gesundheitsamt auf einer dann vakant werdenden Stelle zu übertragen.

Die Vergütung ist abhängig von dem persönlichen Anforderungsprofil.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 21. September 2020 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Zentralabteilung, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**



Zum Kreisjubiläum ist diese Publikation erschienen.

Der Landkreis im Portrait

Festschrift zum Jubiläum

Mit der Verwaltungsreform 1969 wurde aus den Kreisen Trier-Land und Saarburg der heutige Landkreis Trier-Saarburg. Er kann dabei auf eine lange Tradition zurückblicken. Bereits in preußischer Zeit wurde der Grundstein für die kreiskommunale Selbstverwaltung gelegt. Nun hat die Kreisvolkshochschule zu ihrem 50-jährigen Bestehen eine Festschrift für das Kreisjubiläum veröffentlicht.

Der historische Rückblick in die Entwicklung der Kommunalverwaltungen der Region zieht sich durch das gesamte Buch. Dort sind ausgewählte Beiträge zu 200 Jahren Kreisgeschichte aus den Kreisjahrbüchern von 2012 bis 2019 versammelt. Sie bieten einen Einblick in den gegenwärtigen Forschungsstand und lassen wesentliche Entwicklungslinien zum heutigen Landkreis Trier-Saarburg erkennen.

Das Buch wird herausgegeben von der Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg und kann über deren Homepage www.kvhs.trier-saarburg.de für 10 Euro zuzüglich Versand bestellt werden.





Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

>> B >>

et  **ine GmbH**

Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!

Tel. 0 65 02 / 24 32
Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> H >>

Thorsten  Hauptstraße 25
54344 Kenn
Kohlhaas  0162 32 97 93 2
Haustechnik  06502 - 93 87 27 8

>> L >>

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> P >>

 **PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE**
David Pelzer
Frank Lachmund
54343 Föhren
Telefon:
0 65 02 / 9 39 99 13

Hilft z.B. bei:
Kopf-, Rücken- & Bauchschmerzen, Schwindel, ...

>> D >>

W&S Bedachungen  **HOLZBAU**

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen/ -sanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung

Mitarbeiter gesucht!

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung
Michael Rohles • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell
Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

wüstenrot  Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> E >>

 **PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE & HANDTHERAPIE**
Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren
ergopoint **stephanie pelzer-jung** **Tel.:** 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

MOBILE Fußreflex- und Wellnessmassage
Reiki- und Ohrkerzenbehandlung
Sabine Razen | 0160-1787178

KOBOLD... IHR PROFESSIONELLER HAUSHALTSHELPER!

Sie möchten sich das Putzen erleichtern?
Sie brauchen Zubehör?
Sie lassen sich gerne mal etwas vorführen?
Dann bin ich Ihr persönlicher Ansprechpartner
Silvia Stockreiser
Tel.: 0176 832 31 985
Mail: silvia.stockreiser@kobold-kundenberater.de

VORWERK  

>> Z >>

 **ZIMMEREI WINTRICH**
Horst
Holzbau | Carports | Neu- und Altbauten
Medardusstraße 1 • 54346 Mehring • Tel. 0 65 02/42 51

Feller Dach *Jürgen Feller - Ihr Experte*
Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de
www.fellerdach.de

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



Krankenfahrten, Personenbeförderung
Leiwen • Flurgartenstraße 13

06507 80 23 13

Fahrservice Schuster

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Taxi Service rund um die Uhr
Rollstuhl- & Krankenfahrten

TAXI

Tragestuhl- & Liegendtransport **NEU!** DRUCKENMÜLLER
SCHWEICH medIVAN

06502 / 6800
o. 6900




• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnesanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer · Fischweg 24 · Tel. 0651 / 9 66 86-0

Preisanfrage im Internet

Fahrschule
ECHTERNACH
TRIER // SCHWEICH

Flanderstraße 1 **Brunnenzentrum Im Pöhlen 4**
Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de

Kerstin Ritter Hörgeräte. Das sind über
100 Jahre Erfahrung
in der Hörakustik



V. l. n. R.: Alexandra Schmieden (Filiale Idar), Kerstin Ritter (Geschäftsführung, Filiale Idar), Katja Hildebrandt (Filiale Bad Kreuznach), Hans-Ulrich Sorg (Regionalleiter).

Das macht uns so schnell keiner nach. Allein diese drei Mitarbeiter und aktive Geschäftsführerin von Ritter Hörgeräte kommen auf über 100 Jahre Gesamterfahrung in den verschiedensten Bereichen der Hörakustik.

17 x IM SÜDWESTEN



...auch in Ihrer Nähe! www.ritter-hoergeraete.de

DEUTLICH. BESSER. HÖREN.®

*Perfekt in Schnitt,
Form und Farbe!*

Ihr Friseur
Le Figaro

Karin Born

Öffnungszeiten:
Do. und Fr.
9 bis 13 Uhr und
14:30 bis 18 Uhr

Longuich
Bahnhofstr. 8
Tel.: 0 65 02/12 31

SCHREINERMEISTER

Christian Karrenbauer



- Fenster
- Haustüren
- Innenausbau
- Trockenbau
- Möbelbau
- Treppen

Büro:

Schweicher Straße 43a
54338 Schweich
Telefon 06502 / 93369-73
Telefax 06502 / 93369-74

Werkstatt:

Im Handwerkerhof 12
54338 Schweich

E-Mail: c.karrenbauer@freenet.de
www.schreinerei-karrenbauer.com

**Riesling-Trauben von wurzelechten,
alten Reben/Steillage zu verkaufen,**
auch zur Selbsternte, ca. 7.000 m².
Telefon 06508/7446

Haus- und Wohnungsräumungen

Umzugshilfe und Transport

AWO Möbelbörse, Ottostr. 19a, 54294 Trier

Tel.: 0651/80360, Mail: awo-mb-trier@t-online.de

Geschäftszeiten 9.00 bis 18.00 Uhr,

samstags 10.00 bis 13.00 Uhr

SIMEDA- med. Artikel, Siegfried Hau

*Alltags- u. Reha-Hilfsmittel für Senioren
sowie Menschen mit Beeinträchtigungen*

Bequem von zu Hause bestellen, im Shop abholen

www.meda-schweich.de



- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich Zellenpützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de



Arbeitsplatten aus Naturstein.
Edel, funktional und von
bleibendem Wert.

STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00

www.steinmetz-steffens.de



Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-
Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 07443/9662-0
Fax 07443/966260

Der Schwarzwald ruft...

Kraft tanken, Wald baden, Ruhe spüren...

Relaxwoche

7 Übernachtungen mit Halbpension
tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett
5x Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett
1x festliches 6-Gang-Menü
1x kaltes Vesper

ab 458,-€

Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Obstteller
1x Kaffee und Kuchen
1x kleine Flasche Wein

2 Nächte ab 185,-€

Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag
4 oder 5 Nächte mit Halbpension

ab 272,-€

Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region. („Im Moment“ dürfen wir wegen den Corona-Hygiene-Bedingungen kein Büfett anbieten)

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de oder
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!

WITTICH
LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Immer ein Auge

für's Detail.



Anzeige online aufgeben
anzeigen.wittich.de



✓ Top Konditionen Leasing¹ und Finanzierung¹ für Neuwagen

✓ Kostenloses Servicepaket Audi ServiceKomfort²: Kostenlos für Neuwagen

Ein attraktives Leasingangebot für Businesskunden³: z.B. Audi e-tron 50 quattro 230 kW (313 PS)*

*Stromverbrauch kombiniert: 21,4 kWh/100km (NEFP) | 21,9 kWh/100km (WLTP); CO₂-Emissionen kombiniert: 0 g/km (NEFP) | 0 g/km (WLTP) ; CO₂-Effizienzklasse: A+

Brillantschwarz, MMI Navigation plus mit MMI touch response, 2-Zonen-Komfortklimaautomatik, adaptive air suspension, Audi virtual cockpit, LED Hauptscheinwerfer, Leichtmetallräder u.v.m.

Monatliche Leasingrate € 299,- zzgl. MwSt.	Leistung: Sonderzahlung (Bundesanteil Umweltbonus) ⁴ : Jährliche Fahrleistung:	230 kW (313 PS) € 5.000,- ⁴ 10.000 km	Vertragslaufzeit: monatliche Leasingrate à	36 Monate € 299,- zzgl. MwSt.
--	---	--	---	-------------------------------------

Ein Angebot der Audi Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig. Zzgl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt. Angaben netto zuzüglich der gesetzlich geltenden MwSt..

¹ Ein Leasingangebot (ausgeschlossen sind RS- und Plug-In-Hybrid-Modelle sowie der Audi R8) der Audi Leasing bzw. ein Finanzierungsangebot der Audi Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig. Jeweils für gewerbliche Einzelabnehmer und gültig bis zum 30.09.2020.

² Beinhaltet Inspektion und Verschleiß der Audi Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig. Mit identischer Laufzeit-Laufleistungs-Kombination ist die Audi Anschlussgarantie der AUDI AG, Auto-Union-Str. 1, 85045 Ingolstadt, kostenlos zu Audi ServiceKomfort für Neuwagen zubuchbar. Gültig für gewerbliche Einzelkunden inkl. ausgewählter Sonderabnehmer und bis zum 30.09.2020. Laufzeit 12-48 Monate und Fahrleistung bis 32.500 km p.a.. Nur für Neuwagen. Ausgeschlossen sind RS-Modelle und der Audi R8.

³ Das Angebot gilt nur für Kunden, die zum Zeitpunkt der Bestellung bereits sechs Monate als Gewerbetreibender (ohne gültigen Konzern-Großkundenvertrag bzw. in keinem gültigen Großkundenvertrag bestellberechtigt), selbstständiger Freiberufler, selbstständiger Land- und Forstwirtschaftler oder Genossenschaftler aktiv sind.

⁴ Entspricht dem Bundesanteil des Umweltbonus. Etwas Rabatte bzw. Prämien sowie der Herstelleranteil des Umweltbonus sind im Angebot bereits berücksichtigt. Der Erwerb (Kauf oder Leasing) eines neuen Audi e-tron 50 quattro* durch Privatpersonen, Unternehmen, Stiftungen, Körperschaften und Vereine nach dem 18.05.2016 wird mit dem Umweltbonus gefördert, ab dem 04.06.2020 inklusive Innovationsprämie. Das Fahrzeug muss im Inland auf den Antragsteller zugelassen werden (Erstzulassung) und mindestens sechs Monate zugelassen bleiben. Sofern das Fahrzeug nach dem 04.11.2019 erstmalig zum Straßenverkehr zugelassen wird, beträgt die Höhe des Umweltbonus inklusive Innovationsprämie insgesamt 7.500 Euro. Ein Drittel des Umweltbonus wird seitens der AUDI AG direkt auf den Nettokaufpreis gewährt, zwei Drittel des Umweltbonus (Bundesanteil am Umweltbonus inklusive Innovationsprämie) wird nach positivem Zuwendungsbescheid auf Antrag beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) unter www.bafa.de ausbezahlt. Der Antrag auf Gewährung des Bundesanteils am Umweltbonus muss bei Zulassung nach dem 04.11.2019 spätestens ein Jahr nach Zulassung über das elektronische Antragsformular unter www.bafa.de eingereicht werden.

Auf die Gewährung des Umweltbonus besteht kein Rechtsanspruch und die Förderung endet mit Erschöpfung der bereitgestellten Fördermittel, spätestens jedoch zum 31.12.2025. Nähere Informationen zum Umweltbonus sind auf den Internetseiten des BaFa unter https://www.bafa.de/DE/Energie/Energieeffizienz/Elektromobilitaet/Foerderprogramm_im_Ueberblick/Foerderprogramm_im_Ueberblick.html abrufbar.

Abgebildete Sonderausstattung ist im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Angaben basieren auf Merkmalen des deutschen Marktes.

Audi Zentrum Trier
Audi Zentrum Trier GmbH

Rudolf-Diesel-Straße 17, 54292 Trier, Tel.: 0651/1701-0
info.azt@loehrgruppe.de, www.audi-zentrum-trier.audi




IMMOBILIEN Welt

 06502
9147-0

LEIWEN – Moselstraße 4

Wohnung zu vermieten, 100 qm,
2 ZKB (Esszimmer/Wohnzimmer kombiniert),
mit Terrasse, Garten und EBK.
2 Stellplätze vorhanden, ab 01.12.2020 frei.
Telefon 01 70 / 93 42 771

Suche 3-4 ZKB in Schweich oder IsSEL

Wir (38/39) sind beide berufstätig in Luxemburg
mit kleinem, braven (Büro)Hund und bald zu dritt.
Wir suchen eine 3-4 ZKB Wohnung ab 90 qm mit
Terrasse oder Garten ab Dezember oder später.

Telefon: 0160 96228663 (gerne auch WhatsApp)

NEUMAGEN-DHRON – ab 01.01.2021 zu vermieten

Geschäftsräume/Gewerberäume Erdgeschoss
ca. 124 m², PKW-Stellplatz
KM 360,- € + NK + MwSt.

Anfragen: Dienstag 8.00 bis 17.00 Uhr,
Mittwoch und Donnerstag 8.00 bis 12.00 Uhr
Telefon 0 65 07 / 71 05

**TIEFBAU
PFLASTERBAU
GARTENGESTALTUNG**

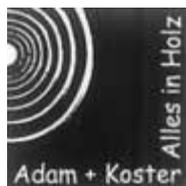
ANNEN
der Qualität zuliebe

Werkstraße 1 | 54317 Gutweiler
Telefon: +49 6588-9102-0
www.annen-pflasterbau.de

Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20
D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de
www.tischlerei-adam-koster.de



- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

Ihre Anzeige in TOP-LAGE
in der Rubrik **IMMOBILIEN** Welt.



Schreinerei Peters

- Innenausbau
- Einbaumöbel
- Haustüren & Fenster
aus Holz oder Kunststoff
- Parkettböden

Schulstraße 12 · D-54317 Kasel

Fon: 06 51 - 5 20 74

Fax: 06 51 - 5 34 81

E-Mail: info@peters-kasel.de

www.peters-kasel.de

Garagenflohmarkt in Kenn

Im Vogelskopf 8

Samstag, 19.09.2020, von 10-16 Uhr

Bitte beachten Sie die Corona-Hygienevorschriften.

Professionelle Glasreinigung

Fenster-Wintergärten-Vordächer

kompetent • preiswert

Wir erstellen Ihnen ein unverbindliches Angebot

Glasreinigung Koenen

54498 Piesport

St. Martinstr. 77a

☎ 06507-9382489 Mobil 0176-99640995

glasreinigungsprofi@outlook.de

Die LINUS WITTICH-Leserreise

8 Tage Bad Wildungen

„Fit im Alltag“ - Gesundheitswoche im
Gesundheitszentrum „Helenenquelle“

LEISTUNGEN:

- ✓ Hin- und Rückfahrt im modernen Reisebus (Bus bleibt nicht vor Ort)
- ✓ Begrüßungs-Prosecco vom Weingut St. Laurentius Leiwen
- ✓ 7x Übernachtung/Frühstücksbuffet in Standard-Zimmern
- ✓ 7x Mittagsbuffet/Abendbuffet
- ✓ Eingangsgespräch durch die medizinische Abteilung und Erstellung eines individuellen Therapieplans
- ✓ Diverse Fachvorträge der Ärzte, Heilpraktiker sowie Diätassistenten
- ✓ 24 Stunden Schwesternbereitschaft
- ✓ Hauseigenes Unterhaltungsprogramm (z.B. geführte Wanderungen, Gedächtnisspiele, Filmvorführungen, Bingoabend und vieles mehr)
- ✓ Musikabende mit Tanz
- ✓ Kostenfreier WLAN-Zugang in der Cafeteria und im Empfangsbereich

- ✓ Schwimmbadnutzung (auch außerhalb der Therapiezeiten)
- ✓ Wassertretbecken, Fitnessraum, Ergometerraum, Koordinationsparcours
- ✓ Nutzung der hauseigenen Wasserzapfstelle
- ✓ Wasser und Obststeller bei Anreise auf dem Zimmer
- ✓ Tee zu den Mahlzeiten

TERMINE & PREISE:

07.12.-14.12.2020

EZ-Zuschlag

(begrenzte Anzahl)

649,-

ohne Zuschlag

Aufpreis pro Person

Zuschlag Komfort Doppelzimmer

90,-

Zuschlag Komfort Einzelzimmer

120,-

Hinweis: MT 25 Personen; Evtl. Eintrittsgelder sowie Schifffahrten, sofern nicht im Leistungspaket aufgeführt, sind nicht im Reisepreis enthalten.

Kylltal REISEN

TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

8 TAGE
ab €
649

Weitere Reisen unter www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen

ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN: Schweich, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Polch, Bassenheim. Zustiege Neuwied, Koblenz, Andernach und Weißenthurm gegen Aufpreis (10,- € p.P.)

BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!

INFORMATIONEN & BUCHUNG: KYLLTAL-REISEN GmbH |

info@kylltal-reisen.de | Tel.: 0651 - 96 89 00

sowie buchbar in unseren **Kylltal Reisebüros** Glockenstraße & Trier Galerie



JUBILÄUMSANGEBOTE 2020

160 JAHRE LEYENDECKER HOLZLAND

Alle Warenabbildungen ähnlich; Warenumfang wie beschrieben. Nur solange der Vorrat reicht. Angebote gültig bis 17.10.2020

Weitere Angebote unter www.leyendecker.de/angebote



TARKETT VINYL STARFLOOR CLICK 30
Landhausdiele, in verschiedenen Farben erhältlich,
 Format: 122,0 x 18,3 cm, Stärke: 4 mm



PASSEND DAZU:

GRIFFWERK LUCIA
 BB-Garnitur EN 1906
 20,95 €/Stück,
 13,95 €/Stück

RINGO TÜR RÖHRENSPAN (PERFECT 39)
 Weißlack, R2-Kante, gefälzt,
RINGO ZARGE MODELL TOP, Wandstärke: 14 cm
 Tür und Zarge jeweils 1.985 x 735 mm, 1.985 x 860 mm



LANDHAUSDIELE MASSIV
 Europäische Eiche markant, roh, gefast,
 Fallende Längen von 50 bis 200 cm, Breite: 12 cm, Stärke: 20 mm



EGGER LAMINATBODEN CLASSIC
Landhausdiele, Bardolino Eiche grau, EPL036
 Format: 129,2 x 19,3 cm, Stärke: 7 mm



KÄHRS FERTIGPARKETT LANDHAUSDIELE
Eiche Jubilee
 naturgeölt, gebürstet, 5G Klickverbindung,
 Format: 190 x 19 cm, Stärke: 14 mm



KÄHRS FERTIGPARKETT SCHIFFSBODEN
Eiche Jubilee
 matt lackiert, 2G Klickverbindung,
 Format: 241 x 20 cm, Stärke: 14 mm

ÖFFNUNGSZEITEN:
 Montag–Freitag 09.00–18.00 Uhr
 Samstag 09.00–16.00 Uhr

Sie erreichen uns jederzeit
 in unserem **Online-Shop**
www.leyendecker-shop.de

LEYENDECKER
Ihr HolzLand

Mosellan(d) genießen

vom 21. bis 26. September

Von Montag bis Mittwoch

Hackfleisch gemischt 6,99 EUR/kg

Jägerpfanne 0,89 EUR/100 g

Aus magerstem Schinkenfleisch handgeschnitten

Samba Chilisteaks 0,99 EUR/100 g

Vom mageren Schweinerücken

New York Pastrami von der Rinderbrust 1,59 EUR/100 g

Nach Original-Rezeptur

Salsiccia 1,29 EUR/100 g

Herzhaft lecker

Kartoffelwurst 0,89 EUR/100 g

Nach original Idar-Obersteiner Rezept

Wurstsalat 0,59 EUR/100 g

Hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

Chimichurri Rinderhüftsteaks 18,99 EUR/kg

**Grillen vom Fachmann.
Größte Grillauswahl
in der Region.**



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.

20 € WARENGUTSCHEIN

(AB EINEM EINKAUFWERT VON 100€, EINLÖSBAR BIS 30.09.2020, AUSGENOMMEN REDUZIERTE WARE)

CLAUDIA

SAISONSTART

DAMEN UND HERRENMODE!

NEBEN STILLVOLLER DAMENMODE
FINDEN SIE JETZT AUCH AUSGEWÄHLTE
HERRENBKLEIDUNG!



CLAUDIA MODE & MEHR
06571 95 42 314

KARRSTRASSE 24, 54516 WITTLICH
WWW.CLAUDIA-MODE-UND-MEHR.DE

@CLAUDIAMODEUNDMEHR

PARKPLÄTZE
DIREKT VOR DER TÜR!



City-POLSTER

Trier GmbH

ZUHAUSE einfach
wohl fühlen

Unter der Leitung von Familie Bücher und Tochter Angela gelingt es jetzt seit 30 JAHREN den Kunden eine Riesenauswahl namhafter Hersteller und Marken zu präsentieren. Produkte, hinter denen man steht, Marken und Hersteller, denen man vertraut und ein Team aus hochmotivierten und offenen Mitarbeitern. Die jahrelange Erfahrung rund um Polstermöbel, der Anspruch die Wünsche eines jeden Kunden zu erfüllen sind der Garant des langjährigen Erfolges.

City Polster – ein Familienunternehmen der besonderen Art. Kommen Sie und überzeugen Sie sich selbst.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr Team von City Polster.



Bernd
Bücher
Inhaber

Judith
Bücher
Inhaberin

Angela
Zwaag
Inhaberin,
Geschäftsf.

Jürgen
Schuld
Einrichtungs-
berater

Hannah
Hoffmann
Einrichtungs-
beraterin

Ute
Beuel
Einrichtungs-
beraterin

Gabi
Corban
Einrichtungs-
beraterin

Ursula
Braun
Housekeeping

Carsten
Schneider
Auslieferung,
Warenannahme

Carsten
Weber
Auslieferung

Koblenzer Str. 5 | 54293 Trier-Quint | Tel.: 0651 - 644 65 | trier@citypolster.de | Öffnungszeiten: Di. - Fr. 10:00 - 19:00 Uhr + Sa. 10:00 - 16:00 Uhr
DER MEHR-SERVICE-MONTAG - PROFESSIONELLE HEIMBERATUNG - JETZT TERMIN VEREINBAREN! citypolster.de

*Für alle Finanzierungsangebote gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 20 Monaten entspricht einem Sollzins von 0,00%. Bonität vorausgesetzt.
Partner ist die CreditPlus Bank, Strahlenberger Straße 110-112, 65067 Offenbach. Die Angaben stellen zugleich das 2/3 Beispiel gemäß §6a Ab. 3 PAngV dar.
Kostenlose Lieferung und Montage in unserem Werbegebiet!

